



FOTO: JOSÉ RIVERA

Junín recibió el apoyo de las autoridades. Desde la izquierda: José Garzón, Luis Robalino (detrás), Patricia Espinosa, el Coronel Esvar Jimenez, Luz Marina Vega (esposa del alcalde) y el Coronel Sergio Torres.

NO HUBO TAL SECUESTRO

UNA DERROTA MÁS PARA LA ASCENDANT

■ José Rivera

A las diez de la mañana del 12 de septiembre, dos guardabosques comunitarios que estaban patrullando la reserva comunitaria de Junín encontraron a seis personas ajenas a la comunidad: tres guías y tres funcionarios de la empresa Ascendant. Enseguida avisaron a la comunidad de la presencia de los mineros. Los moradores, liderados por mujeres, acudieron al llamado de los guardabosques y detuvieron a dos empleados y dos ingenieros, mientras uno de los intrusos se refugió en la casa de una familia minera y otro escapó durante las discusiones. Después de pasar una noche en la comunidad de Cerro Pelado, liberaron a Jaime Sánchez y Alfonso Flores y llevaron a los otros dos a Junín.

"Nosotros no hemos ido con cuchillos ni con machetes, no hemos hecho uso de ningún tipo de armas, hemos usado la mano o un palo para defender nuestros derechos", dijo un dirigente de la comunidad de Junín. Añadió que los empleados de la empresa han invadido repetidamente la reserva comunitaria de Junín. De hecho, entre los infiltrados estaba Patricio Valenzuela, quién según el dirigente de Junín ha solicitado la adjudicación de 640 hectáreas de la reserva comunitaria de Junín y fue encontrado en la comunidad por tercera vez. Los otros infiltrados son: Hernán Guasamba, Patricio Valenzuela, Wilian Obando, Jaime Sánchez, José Costain y Alfonso Flores.

Finalmente, después de varias reuniones, el sábado 16 a las dos de la tarde se decidió entregarles a los ingenieros Guasamba y Valenzuela, quienes se encontraban de visita en la comunidad.

La policía detiene a inocentes

El mismo día del enfrentamiento, la policía detuvo a Alirio Ramírez y Robinson Guachagmira, quienes no estaban involucrados en el incidente en Junín, según un familiar del señor Ramírez. Al comentar lo sesgado de la actuación policial en la zona, un comunero de la parroquia de Peñaherrera

(Pase a la página 2.) ▶

LOS TITULARES

■ **Elecciones presidenciales: todos los candidatos y sus programas** **pág. 6**



■ **Clases a distancia en Radio Intag.** **pág. 10**

■ **El Centro de Salud de Apuela se construirá en el estadio** **pág. 11**

■ **Asamblea de la Coordinadora de Mujeres de Intag** **pág. 14**



■ **Busetas para Intag: horarios, quejas y accidentes . . .** **págs. 16 y 17**



■ **Como se maneja la reserva Cotacachi-Cayapas** **pág. 31**

■ **Sarayacu: la lucha por la vida de un pueblo de la amazonía** **pág. 34**

www.intagnewspaper.org

NOTICIAS DE LA ZONA Y EL CANTÓN

(Viene de la página 1.)

Una derrota más para la Ascendant

► dijo que le indigna que cuando se trata de un asalto, la policía de Cotacachi no sabe dónde está Intag, o pide que le pongan transporte porque no tiene en que moverse, pero cuando se trata del tema minero ahí sí están los patrulleros con un montón de policía.

Según un líder comunitario, los policías no evitaron el enfrentamiento entre ecologistas y gente pagada por la empresa. Más bien, se convirtieron en observadores y fotógrafos del incidente.

Al responder a las quejas de los comuneros, el coronel Esvar Jiménez invitó a la comunidad a que le llame a Otavalo en caso de asaltos. En cuanto a los policías que están andando de arriba a abajo con la empresa, prometió tomar cartas en el asunto: "Nosotros no estamos a favor de nadie, estamos en el medio para evitar enfrentamientos entre comuneros". Por su parte, el coronel Sergio Torres dijo que iba a dejar policía para garantizar el orden de las comunidades.

Autoridades, líderes y comuneros se declararon en completa vigilancia desde el 13 de septiembre para acabar de una vez con los intentos de invasión por parte de Ascendant. El señor Pérez culpó al Ministro de Energía y Minas por la serie de problemas experimentados en la zona. Dijo que el Ministro se había comprometido a dar una respuesta a la solicitud de las comunidades para la anulación de las concesiones. "Pero pasa el tiempo y no pasa nada. El Ministro ha manifestado que a la empresa le ha suspendido cualquier acción en la zona de Intag, pero la Ascendant se pasea a vista y paciencia de esta autoridad. Los empleados detenidos fueron encontrados en la reserva de la comunidad no es un delito detenerlos si son personas infiltradas que están causando daño a la comunidad", manifestó el presidente del Consejo de Desarrollo Comunitario.

Además, el señor Pérez dijo que se había garantizado la seguridad de los dos detenidos, y para comprobarlo, la doctora Pilar Muthre, Coordinadora Zonal de Salud, realizó los chequeos médicos. No encontró daño alguno. Lo que es más, los in-

La minera gasta millones en la zona

■ El economista León y Silvia Qulumbango, presidenta de Defensa y Conservación Ecológica de Intag (DECOIN), informaron sobre la finanzas de Ascendant en una reunión celebrada el 22 de agosto en el Complejo Ecoturístico Nangulví y convocada por la Coordinadora Zonal.

Según el economista León, en mayo la empresa compró la concesión de Magdalena y solicitó dos concesiones adicionales aledañas al proyecto: Ailén, de 4900 hectáreas, y Purunes, de 4200 hectáreas; las concesiones están al noreste de Junín donde continúa la mineralización. Al aprobarse las concesiones, Ascendant tendrá un total de 20 000 hectáreas en el área de Junín, incluyendo tierras en Peñaherrera y Cuellaje. Según documentos de la empresa, desde mayo del 2004 hasta el 31 de diciembre del 2005, la empresa compró 1763 hectáreas, gastando cerca a de 2 millones de dólares en este rubro. Además, invertirá 487 475 dólares adicionales para adquirir más tierras.

Asimismo, el informe económico de la empresa indica gastos, desde el 21 de noviembre de 2005 hasta el 30 de junio de este año, de 5,7 millones de dólares, con 2 233 172 dólares gastados desde el 1 de enero hasta el 30 de junio de este año. La empresa afirma haber invertido una buena parte de este rubro en "obras sociales". Estas inversiones incluyen los 760 289 dólares pagados a Daimi Services-Terra Ambiente por sus servicios técnicos. Según la empresa, sus empleados labora con las comunidades en un proyecto de desechos sólidos, auspicia clínicas y odontología, cuenta con tres viveros para la reforestación, tiene un veterinario en la zona y también auspicia una escuela de fútbol.

Mientras tanto, según la señora Quilumbango, las acciones de la minera siguen perdiendo valor en la bolsa de Canadá. □JR y JO

genieros declararon que fueron bien tratados, que les dieron de comer y que se encontraron en buen estado.

El dirigente culpó además a Juan Carlos Bermejo, gerente de la empresa, por el enfrentamiento.

A nombre de la Coordinadora Zonal de Intag, Gustavo León habló de las consecuencias de una eventual explotación minera en la zona. Las aguas de la cordillera del Toisán son las que limpian las aguas hervidas del Guayllabamba, explicó, y la explotación del cobre sería un desastre para las provincias de Pichincha y Esmeraldas. El líder explicó, además, que de parte de la policía no hay garantía ni para los funcionarios públicos, puesto que en Changuayaco Alto empleados de la empresa agredieron a un empleado del Ministerio del Ambiente y a su acompañante y, para colmo, las víctimas fueron detenidas por la policía. "Demandamos que la policía actúe profesionalmente, y más aun que los medios de comunicación no digan que los ecologistas son los agresores de es-

te empleado público". E insistió que no se trata de "dos o cuatro pelagatos que están defendiendo la ecología; estamos todo un pueblo que no queremos esta actividad destructora. En Junín no hubo secuestro ni plagio porque no se está pidiendo nada a cambio más que la seguridad y el respeto".

Al finalizar su intervención, explicó las resoluciones tomadas por la asamblea permanente: entregar a los detenidos, estar en permanente vigilancia para que no exista invasión y extender un puente para que salgan libres los compañeros que nada tienen que ver con el supuesto secuestro.

La televisión en Junín

El canal de televisión ECUAVISIA visitó la comunidad de Junín para reportar lo que pasaba el día 13. El periodista Mario Guayasamín preguntó a los comuneros por qué se oponen al progreso prometido por la minera. Le indicaron que la zona ya tiene una experiencia con la minería con la presencia de Cemento Selva Alegre y Agroindustrial, y que estas empresas no han traído progreso. ►

Colaboradores del periódico INTAG

Sol Acosta, Dr. Luis Alfonso Andrade, Jenny Chapi*, Johanna Carcelén, Nuria Castelló, Coordinadora de Mujeres de Intag, José de Coux, Padre Nilo Cuenca, Mary Ellen Fieweger*, Marco Frattini*, Celia Mínguez López*, Guido Morán, Juan Ortiz* (editorialista invitado), Pablo Pareja (PRODECI), César Pavón, Mar Pelaez, José Rivera*, Oliva Villalba.

Coordinador: José Rivera*

Editora: Mary Ellen Fieweger*

Impresión: Talleres Gráficos ABYA-YALA, Cayambe

Entregue sus reportajes, crónicas, obras literarias, cartas, etc., a los miembros del Consejo Editorial cuyos nombres aparecen en la lista de colaboradores con un asterisco (*).

Los autores y autoras de los artículos, análisis, editoriales, reportajes, etc. publicados en el periódico **INTAG** son los únicos responsables por los puntos de vista expresados.

■ **Nuestra dirección:** Periódico INTAG, Casilla 211, Otavalo-Imbabura, Ecuador

■ **Nuestro correo electrónico:** intag2001@yahoo.com ■ **Nuestra página web:** www.intagnewspaper.org (en español e inglés)

NOTICIAS DE LA ZONA Y EL CANTÓN

► Indicaron, además, que varias personas de las comunidades viajaron a zonas mineras de otros países y vieron con sus propios ojos que no existe tal desarrollo por parte de las empresas extractoras.

Finalmente, explicaron que la gente en contra de la minería no está manipulada ni pagada, como lo son las personas que se expresan a favor de la minera, quienes reciben salarios de 10 y 15 dólares diarios para que les acompañen a invadir la comunidad de Junín.

Presidenta de García Moreno cuestionada

El señor Pérez pidió a la presidenta de la parroquia de García Moreno, Shisela Morales, que apoye más directamente a las comunidades: "Le pedimos que se una como una mujer, una madre de familia y como una esposa. Preferimos que se pierdan cien personas para que vengan millones de seres después a disfrutar un ambiente sano y limpio. Que se devuelva la paz, que se respete nuestra tierra, porque se defiende y no se vende, porque si permitimos la destrucción de esto, estamos matando miles de seres vivos que vendrán después".



FOTO: MAR PELAEZ

La doctora Pilar Muthre chequeando el estado de salud de los dos técnicos de la Ascendant en Junín.

La señora Morales dijo que está en una posición difícil, que le han dejado sola y que "tomar una decisión radical en esta situación es bastante complicado porque otro grupo de personas llega a pedir otra cosa", e insistió que "no se puede cerrar las puertas a ciertos grupos y abrirlas a otros".

No obstante, sus palabras no dejaron convencidas a todas las personas que intervinieron. La doctora Patricia Espinosa, vicealcaldesa de Cotacachi, dijo que "no puede olvidarse de nuestros principios y mucho más si estamos al mandato del pueblo: no podemos hablar de una tibieza al respecto. Se han respetado las resoluciones de la comunidad y de las juntas parroquiales de Intag. No podemos tener una situación ambigua al respecto, si estamos o no estamos, y lo hemos demostrado durante estos diez años". Insistió en que "la razón de Cotacachi es no a la minería y como autoridades tenemos que estar al mandato del pueblo". E invitó a los que quieren "estar sueltos" a que se aclare su posición "por respeto a la comunidad". Finalmente, la doctora Espinosa felicitó a la comunidad por la inteligente decisión de devolver a los visitantes encontrados en la reserva. "Esto es una muestra de respeto a la paz y la integridad de la comunidad".

El economista León también reclamó a la señora Morales por haber negado firmar los documentos a favor de las comunidades y le instó a "tomar parte en el asunto para trabajar firmes en la Asociación de Juntas".

(Pase a la página 4.) ►

a la hora de Viajar....

todos buscamos la mejor opción...



OTAVALO
Minutos 105 Y Puma
Teléfono: 06-27224809
Email: info@yunatours.com
CASA MATRIZ

QUITO
Shyma No. 34-42 Y República de El Salvador
Edif. El Prado planta baja
Teléfono: 02-2434717
Email: agencia@yunatours.com

IBARRA
Cruce Y Suena, Plaza de la Esquina del Correo
Teléfono: 06-21610350
Email: yunatours@hotmail.com



IATA

Somos Profesionales en Servicio y Calidad

NOTICIAS DE LA ZONA Y EL CANTÓN

(Viene de la página 3.)

Una derrota más para la Ascendant

► Asimismo la doctora Luz Marina Vega afirmó que no se puede "seguir siendo indiferentes, porque la indiferencia mata. No podemos decir: si ese niño se muere no es mi problema, y no actuar. La indiferencia también es para los que tienen demasiado dinero, no para nosotros, y por lo que peleamos es para el bien de todos. Si los compañeros quieren una actuación puntual, reflexione y actúe, y si está del otro lado, identifiquese y luche porque uno debe tener un criterio y luchar por él como lo hacemos los que estamos convencidos de nuestra lucha".

Finalmente, un trabajador de los derechos humanos que pidió no ser identificado por temor a represalias dijo que defender la naturaleza es defender la vida, y es un derecho humano. Con respecto a la empresa, indicó que los recursos naturales son del Estado, del que todos somos parte. Añadió



El apoyo a Junín fue unánime

que detrás de toda empresa minera extractora de los recursos naturales se esconde un sinnúmero de "intereses de castas familiares que se encuentran en oligopolios llamados partidos que defienden su interés, y cuando se trata de los derechos

colectivos de las comunidades, ellos reprimen y pisotean, violentan, vigilan y castigan para consolidar los intereses políticos y económicos de estos sectores que nunca han sido sensible y quieren acabar con los recursos más preciados de los seres humanos".■

ALGUNAS PROPUESTAS POLÍTICAS PARA EL CANTÓN

CANDIDATOS A CONCEJALES

■ Juan Ortiz

Los candidatos a concejales se alistan para las elecciones. En esta edición le presentamos los partidos con sus candidatos inscritos. Además, entrevistas con algunos de los candidatos con mayor trayectoria y experiencia en el campo político del cantón Cotacachi. Por razones de espacio no pudimos incluir en esta edición a todos los candidatos.

MOVIMIENTO UNIDAD PLURINACIONAL PACHAKUTIK-NUEVO PAÍS Amilcar Proaño Gómez

Cotacacheño, tiene 41 años y tres hijos. Su dedicación principal es la educación. Es licenciado en Estudios Sociales y actualmente trabaja en el diagnóstico de la educación andina, impulsando la elaboración del Plan Cantonal de Educación.

Su propuesta incluye la producción desde el punto de vista de la identidad para impulsar alternativas en el campo agrícola para los mercados locales y para la exportación, la producción artesanal y el turismo.

Piensa que en Intag hay que trabajar en temas como la salud, específicamente la cuestión de los hospitales. En la educación cree que hay que democratizarla, es decir, hacer que todas las escuelas brinden un servicio digno con iguales infraestructuras, personal docente completo, etc.

En cuanto a la minería dijo que si se están violando la constitución y las leyes las cosas no están bien. "No creo que sea justo de que se quiera depredar o atentar contra el bienestar de uno de los seis bos-



Pachakutik (izquierda) e IDred aspiran a tener buenos resultados.

ques húmedos que aún quedan en el mundo. Yo veo a esa zona como un paraíso y como un sustento de alternativas más humanas que guardan un equilibrio como debe ser: gente-medioambiente", afirmó.

Silvia Vetancourt

Nació en Pucará (parroquia Apuela) y tiene 25 años. Actualmente vive con sus padres y sus dos hermanos en Santa Rosa.

Ha trabajado en diferentes organizaciones en Intag como los Guardabosques y DE-COIN, ha sido presidenta del Grupo Mujer y Medio Ambiente de Plaza Gutiérrez y también presidenta de la Coordinadora de Mujeres de Intag.

Silvia comentó que como candidata está cumpliendo y respondiendo al pedido de representar a la zona de Intag. "He trabajado de forma entregada a las organizaciones y esto me ha hecho sentir mas intañ", afirmó.

Como concejala piensa apoyar la creación de ordenanzas para proteger el medio ambiente. "Ordenanzas y políticas estarán para que podamos sentirnos seguros

y para apoyar las acciones y el trabajo organizativo", explicó.

También dijo que Pachakutik es un movimiento de participación ciudadana y no un partido político. Añadió que para poder sacar adelante al pueblo intañ y cotacacheño no podemos perder el camino construido por el Municipio desde 1996 y que hay que seguir con este trabajo de visión común en la participación ambiental, organizativa y política.

Rafael Guitarra

Nacido en la comunidad del Batán en Cotacachi, tiene siete hijos. Se educó en Cotacachi e Ibarra.

Su dedicación principal es la educación. Desde joven estuvo en la organización indígena, dirigente de 44 comunidades de la zona andina. Fue en dos ocasiones presidente de la UNORCAC. Fue concejal en el año 1996. Actualmente es director de la Red Educativa de Centros Interculturales Bilingües, que abarca ocho establecimientos en Cotacachi en el área andina.

Quiere seguir trabajando por la comu-

NOTICIAS DE LA ZONA Y EL CANTÓN

nidad en la parte social, cultural y educativa. Para él Cotacachi es una tierra agrícola y turística que tiene el potencial para brindar las condiciones óptimas para cualquier ciudadano. Desde la concejalía quiere apoyar principalmente la creación de políticas que permitan el mejoramiento de la calidad de productos, de las carreteras y de los medios de comunicación.

Sobre la minería dijo que es un tema delicado, hay que saber bien como quieren explotar porque como no se dan a conocer los impactos hay que tomar en cuenta las experiencias en otros países, donde se han explotado minas a cielo abierto y se han dado casos de contaminación muy graves. "Tenemos que ser más consecuentes con los daños que se pueden causar y no sólo mirar al presente sino al futuro, como va a quedar después para nuestros hijos", afirmó. Además dijo que los proyectos alternativos de Intag así como toda su producción agrícola se verían muy perjudicados en caso de darse la minería de manera irresponsable".

IZQUIERDA DEMOCRÁTICA

Peter Alonso Ubidia Gavilanes

Peter Ubidia es Cotacacheño, tiene 37 años, está casado y tiene tres hijos. Es licenciado en Comunicación Social y Periodismo. Actualmente estudia Gerencia de Gobiernos Seccionales.

Formó parte del partido socialista, fue profesor en el colegio Spellman en Quito, relacionador público en el Instituto del Cuero y periodista del Diario la Hora.

Cree necesario impulsar proyectos microempresariales que permitan la integración de las comunidades al proceso de desarrollo local. Además, dijo que la comunicación debe estar muy vinculada a la participación ciudadana, porque quien tiene que tomar las decisiones no es el Municipio sino el pueblo.

También ve necesario crear políticas y procesos para mejorar el saneamiento ambiental. Dijo que en Cotacachi no se procesa la basura y en Intag va a los botaderos en quebradas sin ningún tratamiento. "Se debe trabajar con organismos internacionales y nacionales en un proyecto macro de cuestiones básicas como saneamiento ambiental, vialidad y agua potable", afirmó.

Ubidia cree que el problema principal de Intag es el aislamiento en el que se encuentra, mientras en relación a la minería dijo que era un tema complejo que se ha politizado. Por un lado la empresa minera trata de hacer labores municipales y por otro ha bastado ver al alcalde del lado de los ecologistas para que muchos políticos se pasen del lado de la minería sólo por ser opositores del alcalde. "Entonces esto es peligroso. A Intag hay que darle una solución de vida, el inteoño común está entre mine-

Nombre del Partido	Principales	Suplentes
Partido Sociedad Patriótica	Luis Gerardo Ayala Yépez Ana Lucía Reyes Flores Jorge Humberto Rojas	Byron Patricio Ruales María Nicolasa Tambaco Nelson Narváez
Unión Demócrata Cristiana	Lutgarda Gomez Gomez Nelson Vaca Haro Martha Montenegro	Luis Anibal Sevillano Galo Anibal Recalde Jessy Verónica Barba
Partido Renovador Institucional Acción Nacional	Henry Castro Ortega Karina Cortez Jácome Flavio Sánchez Vaca	Luisa Echeverría Olmedo José Francisco Andramunio Bella Margarita Proaño
Partido Roldosista Ecuatoriano	Luis Stey Gallegos Vaca Luis Alberto Arotinga Inga Jimena Arciniega	José Neptalí Játiva Manuel Antonio Monroy Carmen Vallejos
Alianza ID-RED	Margarita Romero Peter Ubidia Gavilanes Monica Guerra	Carlos Calderón Mireya Loza LuisGuandinango
Partido Movimiento Popular Democrático	Carlos Ubillus López Luis Piñan Chavez Elvia Flores Haro	Pedro Bolaños William Tréboles Blanca García Cevallos
Alianza PS-FA/MPAIS	Marcelo Maigua Cecilia Farinango Fabián Haro	Esteban Román Chavez José Jesús Menacho Isaura Maribel Flores
Movimiento Unidad Plurinacional Pachakutik-Nuevo País	Rafael Guitarra Amilcar Proaño Silvia Vetancourt	María Leticia Tambaco Silvia Viviana Haro Ana Liliana Tipan
Movimiento de la Rein vindicación Democrática	Baldo Cevallos Lida Gómez Gustavo Gómez	Lucio Alfredo Flores Andrés De la Cadena Miriam Elizabeth Estrada

ros y ecologistas, migrando hacia Otavalo. Tiene que haber una alternativa clara".

Margarita Romero

Cotacacheña, de 55 años, es una educadora con una amplia y reconocida trayectoria. Obtuvo una licenciatura en Educación en la especialidad Químico Biólogo en la Universidad Técnica del Norte.

Como concejala buscará apoyar a los jóvenes para que puedan acceder a la educación en todos sus niveles. Nos comentó: "Creo que a través de la Concejalía se puede canalizar un apoyo para facilitar becas para jóvenes. Veo necesario hacer un proyecto para que en Cotacachi contemos con una extensión universitaria por que en la provincia de Imbabura el cantón Cotacachi todavía no tiene este servicio de Educación Superior".

En relación con el problema de la minería, dijo que lamentablemente se ha politizado el conflicto. Dijo que hubiera sido bueno que los grupos que están en contra y a favor tengan conversaciones con la compañía minera y que lamentablemente actualmente eso no se puede dar. Piensa que ahora el gobierno es el encargado de resolver este problema y quien tiene que dar la solución definitiva. "Nosotros como concejales no tenemos que apoyar a los gru-

pos involucrados por que este problema ha dividido la zona de Intag. Estamos de acuerdo que hay que preservar la naturaleza pero lamentablemente se ha vuelto político", concluyó.

Mónica Guerra

Cotacacheña, tiene 39 años. Está casada y trabaja como servidora pública en la Empresa Eléctrica.

Para la zona de Intag piensa apoyar a las políticas que favorezcan el turismo ya que Intag tiene mucho potencial en este campo. Además piensa que es una actividad que no daña el medio ambiente y que promueve la creación de fuentes de trabajo. Le parece importante promover paralelamente la mejora de las carreteras para que la gente pueda visitar la zona de Intag.

También dijo que la salud se debe apoyar a través del acceso al agua limpia, mejorando los servicios de agua potable para todo el cantón. "Pienso que es necesario que la gente cotacacheña reciba los servicios que se merece", comentó.

En relación con la minería dijo que es un tema complejo y que el gobierno central es el llamado a resolver esta situación ya que al estar involucrados pobladores de Intag en los dos polos del problema es el gobierno quien debe tomar cartas en el asunto.■

ELECCIONES 2006

LES PRESENTAMOS LOS CANDIDATOS Y SUS PROGRAMAS

LOS (Y LA) PRESIDENCIABLES

■ Mary Ellen Fieweger

La ciudadanía del país acudirá a las urnas este 15 de octubre para elegir al nuevo jefe de Estado de entre 13 binomios, más diputados, consejeros y concejales. Diez partidos y 143 movimientos políticos inscritos en el Tribunal Supremo Electoral (TSE) auspician los candidatos y candidatas para estas dignidades. Desdichadamente, por tercera vez partidos y movimientos han demostrado poca preocupación en lograr la igualdad

de género: ninguno cumple con la denominada Ley de Cuotas que les obliga a presentar un 40 por ciento de mujeres y a alternar en las listas candidatos y candidatas. El mismo TSE ha sido cómplice en el incumplimiento con la ley al darles a los partidos libertad para interpretarla a su manera.

Otro factor que caracteriza estas elecciones es la apatía de la ciudadanía. En todas las encuestas hasta el momento, el

voto nulo está muy por encima de la cifra para el candidato de mayor preferencia. De hecho, Rafael Correa, candidato para la lista 35, encabeza el movimiento para el voto nulo, cuyo objetivo es obligar a convocar una asamblea constituyente para terminar con un Congreso visto como corrupto.

A continuación, un resumen de las 13 personas que aspiran a ocupar el sillón presidencial y sus ofertas electorales. ■

LISTA 3

Los gutierristas quieren una segunda oportunidad



■ **Gilmar Gutiérrez**, nacido en Tena en 1962 y hermano del ex presidente Lucio Gutiérrez, es el candidato de Sociedad Patriótica. Participó en el asonado del 21 de enero de 2000 protagonizado por el coronel Gutiérrez y otros militares e indígenas, que puso fin al gobierno de Jamil Mahuad. Gilmar fue diputado por Napo, asesor más íntimo de su hermano y forjó los lazos con el Partido Social Cristiano.

■ **Sociedad Patriótica** propone promover la firma del Tratado de Libre Comercio (TLC) con Estados Unidos, bajar la inflación y los precios, reducir las tasas de interés e incentivar las exportaciones, dedicar más fondos a educación y salud, ofrecer créditos al seis por ciento anual, despolitizar las cortes, reducir el número de diputados y eliminar la vicepresidencia, convocar a una asamblea constituyente e instalar en la Base de Manta una fuerza de las Naciones Unidas para luchar contra la droga. Leonardo Escobar es el candidato de la Lista 3 para la vicepresidencia. □

LISTA 4

Un hombre súper seguro de sí mismo



■ Concentración de Fuerzas Populares (CFP) ha escogido al abogado **Jaime Damerval** para encabezar su lista, y a la socióloga Lida Moreno para acompañarlo.

El abogado Damerval, guayaquileño de 65 años, dice ser el único opositor de León Febres Cordero. Afirma que al posesionarse como Presidente, "convocaré a una consulta popular para ir a una reforma de la Constitución. Fui el primero en proponerlo".

■ Al llegar a la presidencia, promete renegociar la deuda externa y los contratos petroleros, fomentar la producción exportable, otorgar un papel mayor al Estado en las universidades, mantener al país neutral en la guerra de Colombia, y convocar a una asamblea nacional para terminar con el control político de los tribunales Electoral y Constitucional. □

LISTA 6

Una mujer en la sombra del león



■ **Cynthia Viteri** es la candidata para el Partido Social Cristiano (PSC). Según El Comercio, "logró abrirse camino al punto que León Febres Cordero permitió su postulación". Ha sido diputada dos veces y en 2005 posesionó al presidente Alfredo Palacio al caer el Gobierno de Lucio Gutiérrez. Trabajó en la alcaldía tanto de Febres Cordero como de Jaime Nebot.

■ La candidata ofrece incentivar la producción agrícola para el consumo interno y externo, crear programas de salud para las madres y promover un sistema nacional de salud, fomentar la inversión privada en la infraestructura del país (puertos, aeropuertos, autopistas, carreteras), incentivar la creación de empleos por parte de la empresa privada y ofrecer capacitación a los trabajadores. Le acompaña como candidato a la vicepresidencia el economista Ernesto Dávalos. □

LISTA 7

El bananero confía en el voto de Dios



■ Por tercera vez se postula para la presidencia el empresario **Álvaro Noboa**, auspiciado por el Partido Renovación Institucional Acción Nacional (PRIAN), agrupación que el mismo fundó. Pero en esta ocasión, ha optado por identificarse con Dios. El Comercio explica como "imponer" sus manos en las personas enfermas y reza con ellas, repite frases como "Con la gloria de Dios" y reúne a su familia en el desayuno para leer la Biblia. El bananero de Guayaquil dirige 113 empresas, pero ha tenido problemas por el pago de impuestos, el trato que reciben sus trabajadores y el precio que paga por el banano. ■ El candidato, cuyo vice es Vicente Taiano, dice que suprimirá el impuesto a la renta para las empresas, impondrá la austeridad fiscal y la eficiencia en el manejo del dinero público, promoverá la educación básica, creará un sistema nacional de salud, pondrá énfasis en la salud preventiva, y construirá 300 mil viviendas al año. □

LISTA 10

El hombre de abdalá



■ Con 24 años de militancia en el Partido Roldosista Ecuatoriano (PRE), el abogado **Fernando Rosero** llegó a candidatizarse después del fracaso de la alianza con el PRIAN propuesto por Abdalá Bucaram, quien sigue manejando el partido desde su exilio en Panamá. Rosero ha sido diputado tres veces y es amigo de Roberto Isaías, banquero que vive en Miami desde la quiebra del Filanbanco en 1999, pero que sigue administrando varios canales de TV en el país.

■ Rosero y su vice Susy Mendoza prometen convocar una consulta popular sobre la conformación de una asamblea constituyente, nacionalizar el petróleo, reactivar el sector productivo, mantener la dolarización, no crear ni aumentar impuestos, ofrecer educación y salud gratuitas y poner estos sectores en manos de los municipios, y estudiar la conveniencia tanto del TLC como de la Base de Manta. □

ELECCIONES 2006

LISTA
12/29

Roldós encabeza las encuestas

■ Durante su trayectoria política, el abogado **León Roldós** ha logrado "atraer a fuerzas disímiles", según El Comercio. Esto se evidencia en la alianza entre su movimiento RED y Izquierda Democrática (ID), de cuyas filas proviene su compañero de fórmula, el prefecto de Pichincha Ramiro González.

■ Roldós promete una revolución en el campo de la salud, con un Programa de Aseguramiento Universal y promoción de la medicina nutricional, preventiva, tradicional y alternativa. Además ofrece apoyar la agricultura y el turismo, convocar una consulta sobre el TLC, pedir indemnizaciones por el Plan Colombia a Colombia y Estados Unidos y promover la autonomía de los gobiernos seccionales. También apoya una consulta para convocar una asamblea constituyente. □



LISTA
15

Un auténtico "tira piedras"

■ El diputado **Luis Villacís** ha utilizado su curul en el Congreso Nacional para armar su campaña para la presidencia, ha criticado al sistema e incluso al Gobierno de Lucio Gutiérrez, al que su partido, el Movimiento Popular Democrático (MPD), era aliado. Ha dirigido la Unión Nacional de Educadores (UNE) y el Seguro Campesino, entre otras instancias.

■ MPD ha escogido a un indígena, César Buelva, para acompañar a Villacís. El candidato promete no pagar la deuda externa, no involucrar al país en el Plan Colombia, nacionalizar el petróleo, aumentar al 30 por ciento del presupuesto global los fondos dedicados a la educación, construir 500 mil viviendas e impulsar una asamblea constituyente. □



LISTA
18

Los indígenas proponen un país multicultural

■ El abogado **Luis Macas**, fundador de la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador (CONAIE), lidera la lista del movimiento Pachakutik. Inició sus actividades organizativas a los 16 años. Ha sido diputado y participó en el gobierno de Lucio Gutiérrez como ministro de Agricultura. Está de nuevo a la cabeza de la CONAIE.

■ Entre sus propuestas están: nacionalizar los hidrocarburos, la electricidad y la telefonía, crear un Estado plurinacional descentralizado con presupuesto participativo, impulsar la salud preventiva y la educación intercultural bilingüe gratuita, desarrollar el sector agropecuario, crear empleo para evitar la migración, fortalecer la Comunidad Andina y MERCOSUR. Macas está acompañado en la campaña por el cuencano César Sacoto. □



LISTA
34

Las personas jubiladas figuran entre sus prioridades

■ El diputado Marco Proaño, de Imbabura, es el candidato del Movimiento de Reivindicación Democrática. Ha servido 23 años en el Congreso, promoviendo pensiones más altas y un aumento del decimocuarto sueldo de ocho a 160 dólares.

■ Con su binomio, el joven guayaquileño Galo Cabanilla, propone hacer más participativa la democracia, revisar el convenio de la Base de Manta y el Plan Colombia, estimular la producción, apoyar las exportaciones no tradicionales, concesionar las aduanas, establecer una renta permanente para los ancianos y un subsidio para atender a los preescolares, retomar la campaña de alfabetización y apoyar el desarrollo de la ciencia y la tecnología. □



LISTA
35

Cuestiona al sistema y a los partidos políticos

■ El candidato que más temor inspira en los políticos tradicionales y los grupos de poder es el economista **Rafael Correa**, candidato para Alianza País. Al ser nombrado ministro de Economía en el Gobierno de Alfredo Palacio, ofreció reducir el pago de la deuda externa. ■ El compañero de fórmula de Correa es Lenin Moreno. El binomio ofrece crear mecanismos de transparencia y rendición de cuentas en la gestión pública, no pagar la deuda ilegítima, regresar a la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP), distribuir de manera más justa la tierra, convocar un plebiscito para el TLC, establecer un Fondo Latinoamericano para las Finanzas y el Desarrollo, renegociar los contratos petroleros y rechazar la renovación del convenio de la Base de Manta. □



LISTA
14

Ser candidato, su obsesión

■ **Carlos Sagñay**, guayaquileño, hizo todo posible para llegar a ser candidato, esfuerzo que incluía fundar su propio movimiento, el Ecléctico. A última hora, el Frente Radical Alfarista (FRA) de Fabián Alarcón aceptó auspiciarlo.

■ Con su vice quevedeña, Jeannette Benavides, Sagñay ofrece lo siguiente: echar a los militares gringos de la Base de Manta, negociar un TLC distinto con Estados Unidos, acabar con las mafias en PetroEcuador, mandar a la cárcel con cadena perpetua a todos los corruptos y reducir las tasas de interés y el IVA para mejorar la competitividad. □



LISTA
28

Un viejo guerrillero que ya no cree en las armas

■ **Lenin Torres** es un ex guerrillero quien terminó en la cárcel por haber intentado derrocar al presidente Carlos Julio Arosemena y, luego, la dictadura militar. Al salir de la cárcel, viajó a Chile, donde fue integrante del equipo de seguridad del presidente Salvador Allende. Luego trabajó en el Gobierno de Rodríguez Lara. Ahora el Movimiento Revolucionario de Participación Popular le ha escogido para encabezar su lista electoral. Su vice es la guayaquileña María Pareja.

■ El candidato ofrece "relanzar" la producción agrícola mediante cooperativas agrícolas, crear empleo en el agro, crear un nuevo "poder moral" para terminar con la corrupción y una Corte Electoral despolitizada, establecer la cadena perpetua para personas que cometan delitos económicos contra el Estado y crear un Ministerio de la Mujer. □

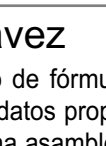


LISTA
44

Admirador de Hugo Chávez

■ Marcelo Larrea es el candidato de Alianza Tercera República (ALBA) y admirador del presidente venezolano Hugo Chávez. Por su participación en el levantamiento indígena contra el TLC, los huaorani le dieron el colmillo de jaguar. Asegura que "tenemos que luchar contra quienes nos han colonizado desde más de 500 años. Ellos han fomentado la cultura de la mendicidad con la que nos hemos acostumbrado a vivir".

■ Su compañero de fórmula es el abogado manabita Miguel Morán. Los candidatos proponen devolver la soberanía al pueblo a través de una asamblea constituyente, nacionalizar el comercio exterior del banano, poner fin a la dolarización, terminar el convenio de la Base de Manta, sacar al país de su involucramiento en el Plan Colombia e investigar las conspiraciones que llevaron a la muerte de Sucre y Alfaro. □



NOTICIAS DE LA ZONA Y EL CANTÓN

LOS PRESIDENTES EN LAS OFICINAS DE INFORMACIÓN DE ASCENDANT

APROBADOS LOS TÉRMINOS DE REFERENCIA

■ Celia Mínguez López

García Moreno, Apuela y Cotacachi son los lugares escogidos por la empresa Ascendant Copper para abrir sus oficinas de información y socialización del estudio de impacto ambiental (EIA) para la exploración minera. Los presidentes de las juntas parroquiales (excepto la Junta de García Moreno) no han sido invitados a dichas oficinas, por lo que ellos se presentaron en las instalaciones por brindar el EIA información importante para todos los parroquianos.

Los presidentes de las Juntas Parroquiales de Cuellaje (José Garzón), Peñaherrera (Gustavo León), Plaza Gutiérrez (Patricio Bolaños) y García Moreno (Shisela Morales), acompañados por el Coordinador del Municipio en la zona de Intag, Carlos Ruiz; el representante del Ministerio del Ambiente, Ramiro Ayala; y los medios de información Radio Intag y Periódico **INTAG** formaron el grupo de visita a Ascendant.

El 16 de agosto fueron recibidos de manera cordial por Juan Carlos Ronquillo en la oficina de información de García Moreno. El señor Garzón, como presidente de Asociación de Juntas Parroquiales, solicitó tener acceso a la información ofrecida en esa oficina.

En primer lugar, el señor Ronquillo informó que en abril se aprobaron por parte del Ministerio de Energía y Minas los términos de referencia. Ante la pregunta del señor Garzón sobre dónde se habían socializado dichos términos (ya que ellos, siendo presidentes, no habían tenido conocimiento), el señor Ronquillo respondió que, ante la imposibilidad de entrar en las comunidades, se abrió durante un mes una



FOTO: CELIA MÍNGUEZ LÓPEZ

Los presidentes de las juntas parroquiales recibidos por Juan Carlos Ronquillo en la entrada de la oficina de la Ascendant en García Moreno.

oficina en García Moreno para las personas que quisieran informarse.

Después pasó a explicar el EIA, realizado por la empresa Terrambiente. Las discrepancias no tardaron en llegar. Los presidentes manifestaron su preocupación por el recurso agua y por la futura explotación minera, pero el señor Ronquillo se negó a hablar de explotación (o sea, cuando se extrae el mineral), ciñéndose en hablar única y exclusivamente del EIA de la exploración (o sea el sondeo y monitoreo de la zona donde se extraería el mineral).

Finalmente, el señor Ronquillo entregó los términos de referencia aprobados y el EIA solicitado por los presidentes. No obstante, quiso saber el nombre de todos y hasta grabó y fotografió a los presentes.

En la tarde, los señores Garzón, León y Bolaños acudieron a la oficina de información de Apuela, donde el discurso de la empresa y las discrepancias por parte de los presidentes fueron las mismas. ■

La Ascendant sigue confundiendo

■ A finales de julio se distribuyó en Intag el informativo "Trabajando Juntos", editado por la empresa minera Ascendant Copper S.A. En la página "Capacitación" se describe un "Programa para el manejo genético del ganado" y se habla de "capacitación a los finqueros sobre las técnicas de detección de celo e inseminación artificial" y de "capacitación a promotores".

Fredy Villalba, vicepresidente de la Asociación de Promotores del proyecto PROCANOR (Proyecto Cárnico del Norte), aclara que su equipo, compuesto de cinco personas, sólo trabaja con PROCANOR bajo la supervisión del ingeniero Marco Cisneros, y por lo tanto no tiene nada que ver con las actividades impulsadas por Ascendant Copper.

Explicó que los cinco son especializados en inseminación artificial y forman parte de los veintinueve promotores capacitados por PROCANOR en Intag. En dos meses los técnicos de PROCANOR han inseminado unas setecientas vacas, y han colaborado en otras tareas como vacunación, desparasitación y vitaminizado de los reses. □MF

NUEVA FÓRMULA POR PARTE DEL MUNICIPIO

Presupuesto más participativo

■ Celia Mínguez López

Este año habrá cambios en el proceso de Presupuesto Participativo. Hasta ahora, el Municipio extendía invitaciones directamente a cada comunidad, preguntaba sobre sus prioridades y con las respuestas armaba los presupuestos. Esta fórmula era participativa pero dejaba a los presidentes de las juntas parroquiales sin conocimientos de las obras hasta que estaban aprobadas las concesiones.

Este año, desde Cotacachi se están tomando en cuenta a los presidentes. El Municipio ha enviado carpetas a cada una de las parroquias: ahora los presidentes tienen que reunirse con cada una de sus comunidades y ayudar a cada cabildo a llenar el formulario.

Carlos Ruiz, coordinador para la zona de Intag del Departamento de Desarrollo Social

y Ambiental del Municipio, nos enseñó el nuevo formulario. Consta de dos partes: primero se indican cinco obras necesarias para la comunidad, después se priorizan dos de ellas. Las restantes quedarán como referencia para el siguiente año o por si hubiese acuerdos adicionales con organizaciones no gubernamentales.

La presentación de esta nueva fórmula fue el 15 de agosto en la oficina de la Asociación de Juntas Parroquiales en Apuela y contó con las explicaciones desde el Municipio de Sandra Vaca, presidenta del Departamento de Desarrollo Social y Ambiental, y del licenciado Emerson Cartagena, director del Departamento de Obras Públicas. Asistieron todos los presidentes de las juntas, a excepción de Shisela Morales

de García Moreno.

La nueva metodología del Municipio fue bien acogida por los asistentes, menos por Gustavo León, presidente de Peñaherrera. El señor León comentó que esperaba más autonomía por parte de los presidentes de juntas y quiere presentar una nueva propuesta en la cual las juntas elaboren su plan de desarrollo parroquial con sus comunidades.

Para llenar los formularios los presidentes tuvieron 40 días, pero contaron con la ayuda del señor Ruiz. El 23 de septiembre se entregaron casi la totalidad de las carpetas. Ahora sólo falta que el Municipio cuadre bien las propuestas y las prioridades, y que tanto las parroquias como las comunidades efectúen el mayor número de obras posibles. □

NOTICIAS DE LA ZONA Y EL CANTÓN

FAMILIA YANOUCO OBLIGADA A ENTREGAR ESCRITURAS POR LA VÍA LEGAL

ALEGRÍA POR ESCRITURAS EN MAGDALENA

■ *Comité Pro Mejoras San José de Magdalena*

Cuando amaneció en San José de Magdalena el pasado 12 de agosto, los voladores sonaban como trueno: anunciaban un baile popular gratuito en honor a la victoria legal y organizativa que lograron 19 moradores y la Corporación Talleres del Gran Valle, luego de casi tres años de lucha para conseguir las escrituras de sus tierras.

El doctor Edgar Coral, abogado defensor del caso, llegó de Quito para entregar personalmente los títulos de propiedad que en días anteriores firmaron ante notario la señora Elisa Yanouch Garzón (hija de José Yanouch, o "Gringo Pepe") y su esposo Stewart Benítez. En su discurso, el doctor Coral recordó como unas cuantas familias tuvieron la valentía de reclamar sus derechos por la vía legal, cuando las escrituras de sus lotes les eran negadas por quien les vendió. Felicitó al grupo por la unión que lograron mantener a pesar del gran sacrificio que es salir cada rato a los juzgados desde semejante distancia. Y destacó la labor de

quienes lideraron esta lucha: don Germán Flores, doña Carmen Rodríguez y la Corporación.

En el año 2004 se iniciaron juicios en lo civil y otros en lo penal por motivo de estafa (el señor José Yanouch cobraba por la venta de los pisos, pero el predio era propiedad de su hija. Además en algunos casos, a pesar de estar un lote vendido y cobrado, volvía a ponerlo a la venta). En el transcurso del proceso se sumaron otras siete familias a la demanda, porque habían recibido escrituras con una cláusula de "usufructo vitalicio a favor del señor José Yanouch".

Gracias a este trámite legal, también se benefician indirectamente los demás moradores de la comunidad que se habían quedado con escrituras con cláusula de usufructo, la cual será anulada para todos.

El baile del 12 de agosto finalizó con felicidad, con agradecimientos y entrega de placas y repitiendo el refrán que dice: "¡El pueblo unido, jamás será vencido!".■

Lista de quienes recibieron sus escrituras

(cada persona mencionada a continuación es propietaria de un lote):

Germán Flores
Elina Bastidas
Carmen Rodríguez
Carlos Gallegos
Carlos Flores
Bolívar Barrera
César Guevara
Miguel Alvarado
José Monta
Rigo Monta
Carlos Espinosa
Nancy Rivera
Delio Rivera
Denis Laporta
Valdemar Espinoza
Libia Procel
Esperanza Cevallos
Germán Méndez
Rodrigo Moreno
Asimismo, la Corporación Talleres del Gran Valle ya tiene las escrituras para tres lotes en donde están la matriz -Taller de Lufa, la Casa de la Niñez y el Hotel Hormiga Verde.



**LIBRERÍA - PLASTIFICADO -
PAPELERÍA - FOTOCOPIAS -
ESPIRALADO - SELLOS DE CAUCHO**

Venta por mayor y menor

Dirección: Abdón Calderón 603 y Avenida 31 de octubre -
Teléfax: 062 924 822 - OTAVALO - ECUADOR

PLASTIHOOGAR OTAVALO

Ofrece productos desechables, fundas, vajillas, aluminio y bazar en general

C/ García Moreno y Sucre, diagonal al parque central. Tel. 2 922 847

Periódico INTAG

Para que te rías un poco

UNA BODA

Un pastuso se tira a una piscina y sus amigos le hacen casar.

BOMA

MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN



► Adoquines de alta resistencia

► Bloques vibro prensados



Ofrece productos procesados en su propia planta



Servicio a domicilio y/o entregados en obra dentro de la ciudad sin costo adicional

VISÍTENOS, SERÁ UN PLACER SERVIRLES

ALMACÉN PRINCIPAL Y BODEGA:

Calle Piedrahíta y Mariano Suárez • Casilla 14-70

▪ Telefax: 06 2920 124 / 06 2921 183

Almacén: N° 1 Modesto Jaramillo 2-74 •

Telfs: 06 2920 552 / 06 2920 484

OTAVALO - ECUADOR

NOTICIAS DE LA ZONA Y EL CANTÓN

IRFEYAL Y RADIO INTAG SE UNEN PARA LA EDUCACIÓN

“HACER DE LA ZONA UN AULA”

■ Celia Mínguez López

El dueño de Radio Intag, Miguel Andrade, está emprendido en “hacer de la zona un aula”. Así se expresó durante la presentación de las clases a través de la radio. En una entrevista en el programa “Vivir en familia”, el señor Andrade y el padre jesuita Pedro Niño, director nacional del Instituto Radiofónico Fe y Alegría (IRFEYAL) explicaron el funcionamiento de las clases a distancia.

IRFEYAL nació del movimiento Fe y Alegría, que se caracteriza por ofrecer educación a los niños. En cambio, IRFEYAL se dedica a la educación a distancia de jóvenes y adultos. Tienen 20 mil alumnos en todo el país distribuidos en 110 centros, y ofrecen cinco bachilleratos diferentes. Lo importante es que los títulos obtenidos son oficiales. Hay cursos para todos: primaria (que para los adultos dura dos años y medio), básico (tres años) y diversificado (tres años). Después el alumno entraría en la universidad. También hay cursos en aula abierta, esto es, cursos por horas de computación, corte y confección, electricidad, etc.

La diferencia entre los cursos académicos y los cursos IRFEYAL es que éstos siguen el método ECCA (Estudios Canarios para Adultos), realizado por 25 pedagogos para la enseñanza a adultos a través de la radio.



El dueño de la radio, Miguel Andrade, junto con Padre Pedro Niño Calzada, director nacional de IRFEYAL.

Programación de lunes a viernes

4h50 a 5h00	Himno nacional
5h00 a 6h30	Aula abierta IRFEYAL (Lu/Mi/Vi)
6h30 a 7h00	Informativo nacional a cargo de ALER
7h00 a 8h30	Música: nacional y pasillos
8h30 a 10h00	Música: latinoamericana y folclórica
10h00 a 12h00	“De adentro”, con Wilson Proaño
12h00 a 12h30	Informativo nacional a cargo de ALER
12h30 a 13h30	Música: boleros
13h30 a 15h00	Música: pop
15h00 a 16h00	“Un solo corazón” con María Augusta Díaz y Diego Navarrete
16h00 a 17h30	“Música del recuerdo” con Gustavo León
17h30 a 19h00	Repetición de Aula abierta IRFEYAL (Lu/Mi/Vi)
18h00 a 18h30	Informativo nacional a cargo de ALER (Ma/Ju)
19h00 a 21h00	Lunes: “Ser libre” con Sonia Córdova



Martes: “**Impacto juvenil**” con Andrés Navarrete y David Dávila
Miércoles: “**Lo nuestro**” con Richard Guevara y Ramiro Ayala
Jueves: “**Los arrieros**” con Gilmer Navarrete
Viernes: “**Vivir en familia**”, con Esperanza Torres y Sonia Solórzano

Cuando no hay programa, se emite música social y nacional.

Programación de los sábados

6h00 a 7h30 “**Radio encuentro**”, con Luis Robalino
10h30 a 11h30 “**Las pioneras**” con Valeria Gómez y Giovanna Benalcázar

Programación de los domingos

10h30 a 11h30 “**Las pioneras**” con Valeria Gómez y Giovanna Benalcázar

Para incorporarse en la radio, acudir a la plaza 24 de Mayo de Peñaherrera (de 9h00 a 17h00) o comunicarse al teléfono 062 648 475

En Intag, ¿cómo funciona?

En las mañanas o en las tardes (cuando repiten las clases) los alumnos estudian acompañados por el libro que reciben al matricularse. El sábado se reúnen todos los alumnos en un lugar de la parroquia (en Peñaherrera en la Escuela España), repasan y preguntan al profesor aquello que no les quedó claro durante la semana. También será el día en que se realicen los exámenes.

Por lo tanto, Intag se está convirtiendo en un centro más de IRFEYAL, y para constituirlo ya cuenta con la coordinación y administración de los señores Andrade y Sixto

León y la coordinación académica (relación profesor-alumno) del agrónomo Luis Navarrete. La secretaria será María Augusta Díaz, mientras el equipo de profesores aún no se ha concretado.

Aquellos inteños e inteñas que terminaron la escuela y no avanzaron hasta el colegio ahora pueden cursar primer curso de colegio a través de la radio. Sólo tienen que acercarse a las oficinas de radio Intag e inscribirse. La matrícula cuesta 10 dólares y cada libro de texto 25 dólares, pero por parte de radio Intag están buscando auspiciantes de los libros. ■

Hospedaje
Agua caliente
Guía bilingüe
Deportes acuáticos
Caminatas
Bicicletas
Diversión...

Tels: 06 2 648 292 - 06 2 920 990
hostalvalledelamanecer@yahoo.com

CABAÑAS EL CAFETAL DE INTAG

NOTICIAS DE LA ZONA Y EL CANTÓN

EL ALCALDE DE COTACACHI ASISTE A LA ASAMBLEA DE APUELA

DECIDIDO: CENTRO DE SALUD EN EL ESTADIO

■ Celia Mínguez López

Todos los comentarios, chismes y disputas que durante los últimos meses se han dado en la parroquia de Apuela tuvieron su fin con la visita del economista Auki Tituaña en la Asamblea Extraordinaria celebrada el 30 de agosto.

El alcalde de Cotacachi llegó a la Casa Cívica de Apuela para llegar a un acuerdo sobre la ubicación del Centro de Salud de la zona de Intag. Lo acompañaron Patricia Espinosa, vicealcaldesa, y Sandra Vaca, jefa del Departamento de Desarrollo Social y Ambiental del Municipio.

Álex Vergara, presidente de la Junta Parroquial de Apuela, aprobó el acta de la anterior Asamblea después de ponerla en conocimiento de los asistentes.

Posteriormente, los presentes expusieron su punto de vista sobre la ubicación del nuevo Centro de Salud. Unos manifestaron preferir construirlo en el estadio y trasladar éste a Cristopamba; entre los que apoyaban esta solución estaban Adriana Cifuentes (portavoz de un grupo organizado de 18 personas), Luis Sevillano, Galo Males (presidente de Puranquí), Fausto Landázuri, Homero Quilca (representante de Irubí), Juan Andrade y Rubí Piedra. Otros se manifestaron contrarios a que el estadio se mueva, aduciendo que la escuela y el colegio lo utilizan a diario y que "el deporte es salud". Jefferson Merizalde, Carlos Morales y las estudiantes del colegio estuvieron entre los partidarios de este punto de vista. También hubo otras propuestas: la construcción de una planta más en el subcentro actual, la ubicación del hospital en unos terrenos cerca del cementerio e incluso la conservación del



FOTOS: CELIA MÍNGUEZ LÓPEZ

El alcalde Auki Tituaña interviniendo en la Asamblea Extraordinaria de Apuela.

subcentro actual y la construcción del mini hospital en Cristopamba.

El alcalde interviene

A continuación tomó la palabra el alcalde, quien para desmentir algunas intervenciones presentó las escrituras de los terrenos comprados en Cristopamba (pagaron 13.334 dólares por 14.090 m² de terreno). Enseñó el proyecto del centro de salud, que contará con un quirófano, sala para partos, sala de recuperación, sala odontológica, sala pediátrica y varias salas de consulta; y mostró el presupuesto del año 2006, donde estaban aprobados 52 mil dólares para el empedrado desde el centro poblado hasta Cristopamba (necesario porque el polvo de la carretera es perjudicial para un centro de salud).

Insistió en que tenían que ser los propios moradores los que decidieran la ubicación del Centro de Salud. Si la opción era construirlo en el estadio, el Municipio destinaría los 52 mil dólares del empedrado para construir el estadio en Cristopamba. En caso contrario, se adosaría todo el tramo.

El alcalde también explicó que el Ministerio de Salud prohíbe dos hospitales en el mismo cantón, por lo que la ampliación del subcentro lo convertiría en Centro de Salud pero nunca en hospital. "Tampoco son posibles dos puntos médicos en la misma parroquia", agregó, por lo que el viejo subcentro de Apuela será destinado a otras actividades (por ejemplo, comisariato, biblioteca o farmacia).

La votación

La situación quedó clara, pero los dos frentes opuestos no pudieron llegar a un acuerdo. Por lo tanto, los moradores de Apuela y de sus comunidades presentes en la asamblea votaron sobre el futuro de Centro de Salud. Los 96 votos fueron: 69 a favor de ubicar el Centro de Salud en el estadio y desplazar éste a Cristopamba; 7 partidarios de que el Centro de Salud se construya en el barrio de Cristopamba; 20 abstenciones.

La votación fue aprobada y aplaudida por el público presente, pero una sombra de duda quedó al ver que los férreos opositores al traslado del estadio se abstuvieron en la votación. ■

Apuela - Plaza Central

VIVERES
PANADERIA
ALEXANDER

¡VENGA, VISÍTENOS!

Pedidos al 2 648 485

¡Ventas al mayor y al detalle!

Ofrecemos nuestro servicio de pastelería para toda ocasión: cumpleaños, bautizos, matrimonios, etc.

NOTICIAS DE LA ZONA Y EL CANTÓN

PRODECI FOMENTA PRUEBAS DE MÚSICA, PINTURA Y NARRACIÓN

COMPETENCIAS Y CONCURSOS EN LAS ESCUELAS

■ Fundación PRODECI

La Fundación Pro Derechos Ciudadanos (PRODECI) auspició de nuevo las Competencias Deportivas y los Concursos de Música, Pintura y Narración de Historia en la zona de Intag. El evento fue coordinado con las juntas y las instituciones educativas de cada parroquia.

Los objetivos de las competencias son: rescatar las tradiciones y leyendas de las diferentes comunidades; cultivar el amor a la lectura; incentivar y rescatar nuestra música; fomentar la práctica del deporte y el desarrollo de las habilidades y destrezas de los y las estudiantes y, sobre todo, propiciar la participación e integración de los niños y niñas de las diferentes comunidades de Intag.

Las competencias ya se han finalizado en las parroquias de Vacas Galindo, Peñaherrera, Cuellaje, Selva Alegre, García



Foto: PRODECI

Dibujando para ganar el concurso

Moreno, Apuela y Plaza Gutiérrez (estas dos últimas unidas por la cercanía), con la participación de 57 escuelas.

El evento zonal de Intag se llevará a cabo las primeras semanas de octubre con la participación de los y las ganadores de los interparroquiales, indicados a continuación:

Parroquia	Evento	Escuela y ganador
VACAS GALINDO	Narración de Historia Local Pintura Música	García Moreno: Edith Gómez Juan Francisco Leoro: Araceli Espinosa No se llevó a cabo
GARCÍA MORENO	Narración de Historia Local Música Pintura	Alfredo Albuja Galindo: Darwin Panama Carlos Ubidia: (trío) Remigio Crespo Toral: Maria Jaramillo
SELVA ALEGRE	Narración de Historia Local Música Pintura	Plantel Central: Viviana Gómez Alfredo Baquerizo: Pamela Ruiz Provincia del Guayas: Liliana Nicolalde
PEÑAHERRERA	Narración de Historia Local Música Pintura	León Tolstoy: Darwin Rosero España: Xavier Flores León Tolstoy: Jimmy Varela y Lorena Borja
APUELA	Narración de Historia Local Música Pintura	Francisco Javier Endara: Kevin Miño Francisco Javier Endara: Yacelga Franklin Francisco Javier Endara: Herman Salcedo
CUELLAJE	Narración de Historia Local Música Pintura	José Luis Moreno: Marco Suárez Belisario Quevedo: Dalila Picuasi /dúo Ganó la escuela 22 de Julio



NOTICIAS

Auspiciamientos en la zona de Intag



Foto: PRODECI

■ La Fundación Pro Derechos Ciudadanos (PRODECI) está en el segundo periodo de recolección de cartas y actualización de datos y fotografías de los niños auspiciados en Intag. Esta es una de las maneras de mantener una relación de cooperación entre los socios colaboradores de España y los niños de la zona.

Edwin Silva, técnico de PRODECI, indicó que 2654 niños y niñas de 72 comunidades de las parroquias de Apuela, Cuellaje, Peñaherrera, Vacas Galindo, Plaza Gutiérrez, García Moreno y Selva Alegre están en esta jornada de auspiciamientos.

Los niños de la zona de Intag, a través de dos cartas, expresan con sus letras y dibujos a la comunidad española, por medio de PRODECI, sus pensamientos acerca de temas sobre el agua y el monte, compartiendo su cultura y sus tradiciones desde lo más profundo de su inocencia. La recolección se realizará hasta el día 3 de octubre del 2006 con la colaboración de los establecimientos educativos de la zona, las juntas parroquiales, los presidentes de las comunidades y los promotores y promotoras del Instituto Nacional del Niño y la Familia (INNFA) y de la Salud. □

Bachillerato a distancia en Manduriacos



La Fundación Pro Derechos Ciudadanos (PRODECI), en convenio con la UNEDI (Unidad Educativa a Distancia Monseñor Leonidas Proaño), viene impulsando el Bachillerato a Distancia en el sector de los Manduriacos. Para este año lectivo se han inscrito 111 jóvenes en las especialidades de Contabilidad y Agropecuaria. Los centros se encuentran en las comunidades de El Chontal, Río Verde y Cielo Verde.

La finalidad es que los jóvenes tengan acceso a la educación secundaria, que se eduquen en sus propias comunidades y no emigren a la ciudad, que se formen con un alto nivel académico y sean gestores de su propio desarrollo. Los estudiantes de las siete promociones de bachilleres que UNEDI y PRODECI han graduado conjugan la teoría y la práctica en el sector rural. □ Fundación PRODECI

FOMENTANDO LA ECONOMÍA DE INTAG

EL CONSUMO LOCAL COMO HERRAMIENTA DE LUCHA

■ Consorcio Toisán

Desde febrero de este año, el Consorcio Toisán está impulsando la campaña “Consuma lo nuestro”. Al comprar productos elaborados en la zona, estamos apoyando experiencias colectivas que ya son alternativas reales a la minería frente a las falsas y frívolas promesas de la Ascendant, que sólo apuesta por el corto plazo y que al largo nos dejará con la depredación y la contaminación, que son las consecuencias de la minería.

Así, creemos que el consumidor puede llegar a ser un actor importante en la lucha por un desarrollo a la inteña, que mira a las próximas generaciones y que tiene en cuenta aspectos relacionados con el género, y los derechos laborales y ecológicos. Gracias al genial trabajo de Sonia Solórzano en las ferias y a la obra de teatro “Consuma lo nuestro”, interpretada por el grupo de teatro de la Coordinadora de Mujeres, la campaña ha dado frutos excelentes. Por un

lado ha aumentado la demanda de algunos de los productos de los grupos asociados al consorcio que participaron en las ferias. Por otro lado, en el último eslabón de la cadena, el del acto de consumo, ha habido un trabajo de sensibilización de cara a tener en cuenta qué comida se produce, cómo, dónde y a quién beneficia.

Es importante pensar qué estamos comprando y no comprar sin pensar. También debemos saber si lo que estamos consumiendo es de un productor local o de una transnacional que desplaza a productores locales para traer este producto. O si contiene productos químicos que destruyen el suelo y la biodiversidad. ¡Digamos no a estos productos! ¡Preferimos productos locales que usen métodos ecológicamente y socialmente sustentables!

Pero para poder actuar en consecuencia, no vale sólo que exista este producto, sino que el consumidor tenga acceso a estos alimentos en sus mercados locales. Es por ello que, desde la primera semana de septiembre, Lenin Rosero ya ha entrado a trabajar en el Consorcio como comercializador para abrir mercados locales. Se prevé una campaña comercial encaminada a conseguir que hoteles, restaurantes y tiendas utilicen productos de elaboración local (el café de la Asociación Agroecológica de Caficultores Río Intag [AACRI]; las mermeladas y los zumos de Delicias de



Equipo del Consorcio Toisán. Desde la izquierda: Hernando Pereira, Enrique Cimbaña, Lenin Rosero, Nelson Vetancour, Mesías Ruiz (al fondo), Rosa Yepes, Francisco Vallejos, Laura Pareja, Carlos Ruiz, Sonia Solórzano, Zoila Piedra, Marcia Ramirez y Maribel Merizalde.



Nangulví; la panela granulada de El Cristal; los jabones, los champúes y las cremas de El Rosal; el licor de La Peña; el maní y la tilapia de la Corporación Talleres del Gran Valle [CTGV]; las truchas de San Antonio; las ha-

rinas de Junín y las hierbas aromáticas del Grupo Renacer). Asimismo, ya contamos con la Tienda Alternativa Toisán, que proveerá productos de los grupos asociados al Consorcio así como productos nacionales producidos sosteniblemente en toda la cadena de producción y comercialización. La tienda se encuentra en la calle principal de Apuela, frente al subcentro de salud.

Mediante la comercialización de estos productos, el Consorcio apuesta por un modelo alternativo al dominante de la agroindustria y la agro exportación de grandes transnacionales como Coca-Cola y Nestlé, entre otras, las cuales compran barato para luego vender caro. A diferencia de éstas, los grupos productivos integrantes del Consorcio provienen de colectivos organizados, donde las mujeres juegan un rol muy activo, donde existe un funcionamiento muy participativo y donde además se usan recursos de la zona en todo el proceso y tecnología de bajo impacto medioambiental.

Estos ejemplos podríamos denominarlos “faros alternativos”, porque influyen a su entorno y crean redes de comercialización por donde se intercambian el conocimiento y la misma idea de desarrollo.

No sabemos si la suma de estos cambios locales, de estos “faros alternativos” provocará un cambio global, pero desde el Consorcio pensamos que sólo el hecho de que exista esa sangre inteña que busca caminos nuevos ya es una garantía moral para hacer frente al mañana.

A su vez, entendemos que nuestro esfuerzo para comercializar los productos en el mercado local sólo es una parte de la lucha de cara a la preservación de la zona. Es por este motivo que el Consorcio participa activa y abiertamente en el movimiento de resistencia a la minería, un movimiento del cual nace y día a día estrecha sus lazos. De ahí, la importante tarea que desempeña la Defensa y Conservación Ecológica de Intag (DECOIN), una de las cuatro organizaciones madre del Consorcio, junto a AACRI, CTGV y la Coordinadora de Mujeres. Gracias al papel de Miguel Segundo, técnico de la DECOIN en el Consorcio, se está preparando un concurso de dibujo ecológico, así como la presentación del documental “La ruta del cobre” en diferentes comunidades.

Finalmente, el Consorcio auspició un concurso de murales como parte de la inauguración de sus oficinas el 23 de septiembre. Participaron AACRI, Coordinadora de mujeres, DECOIN, CTGV, Periódico **INTAG**, ACAI (Asociación de Campesinos Agroecológicos de Intag), CORDESPRO (Corporación de Desarrollo Productivo de Intag), Coordinadora de Jóvenes, El Rosal, Junín, Liga Zonal de Fútbol, Asociación de Paneleros de El Cristal y Asociación de Juntas Parroquiales. ■



NOTICIAS DE LA ZONA Y EL CANTÓN

IV ASAMBLEA ZONAL DE MUJERES

CARAS NUEVAS ENTRE LAS MUJERES

■ Celia Mínguez López

Las mujeres de Intag, a más de trabajar por el desarrollo de la zona y de estar muy bien organizadas, demostraron ser democráticas y participativas. La IV Asamblea de la Coordinadora de Mujeres de Intag se celebró el 19 de agosto en Plaza Gutiérrez. El evento reunió a más de 150 mujeres representantes de los 11 grupos productivos de la Coordinadora y contó con la presencia de Auki Tituaña, alcalde de Cotacachi; Patricia Espinosa, vicealcaldesa; Leonardo Alvear, presidente de la Asamblea de Unidad Cantonal (AUC); Ruth Almeida, presidenta de Pro Derechos Ciudadanos (PRODECI); Pilar Muthre, coordinadora de salud de la zona de Intag; Patricio Bolaños, presidente de la Junta Parroquial de Plaza Gutiérrez y representantes de la Unión Nacional de Organizaciones Campesinas (UNORCAC).

“El éxito de 10 años de gestión de nuestro gobierno ha sido posible gracias a las mujeres”, afirmó el alcalde Tituaña en su intervención. Destacó la lucha de las mujeres en contra de la minería y apoyó a Silvia Vetancourt en su candidatura a la concejalía de Cotacachi, añadiendo que “sería la primera mujer concejal inteña”.

La señorita Vetancourt, presidenta saliente de la Coordinadora de Mujeres, dio lectura del informe económico y de actividades de la organización en el periodo 2005-2006. Entre otras, las actividades realizadas con los presupuestos de 37.845 dólares (en el 2005) y 33.300 dólares (en el 2006) fueron: difusión de la Ley 103 contra la violencia de género con obras de teatro; concurso de murales; folletos explicativos y campaña en las escuelas; foros; programas culturales; compra de carpa y complementos para stands en las ferias; compra de semillas para las mujeres del grupo; capacitaciones; reuniones bimestrales con los grupos productivos; reuniones quincenales con el equipo técnico; alianzas con el Consorcio Toisán; secretaría en la Liga Zonal de Fútbol; derecho de voz y voto en los créditos de la CORDESPRO.



FOTO: JOSÉ RIVERA



El alcalde posesionando a la nueva directiva. Desde la izquierda: Jessica Ruiz, Ulvia Mediavilla, Concepción Cerón, Gladis Arias, Maribel Merizalde, Esperanza Torres, Yolanda Álvarez e Isabel Anangonó.

La nueva directiva

La doctora Espinosa ofreció una clarificadora conferencia sobre “La situación de la mujer en la política”. Con gráficos explicó como la mujer, poco a poco, está apareciendo más en la política y reveló que Cotacachi es un cantón con fuerte presencia de mujeres en cargos políticos.

Después, la asamblea llegó al punto más esperado: la elección de la nueva directiva. Carmelina Morán, técnica de apoyo de los proyectos desde la AUC, coordinó las elecciones y, finalmente, el alcalde posicionó y felicitó a la nueva directiva: Esperanza Torres (presidenta), Yolanda Álvarez (vicepresidenta), Isabel Anangonó (delegada y tesorera a la CORDESPRO), Concepción Cerón (secretaria), Maribel Merizalde (delegada a la Coordinadora Cantonal de Mujeres), Gladis Arias (delegada al Consorcio Toisán) y Jessica Ruiz y Ulvia Mediavilla (delegadas a la Comisión de Deportes).

La mayoría de las parroquias quedó bien representada en la nueva directiva de la Coordinadora. Asimismo, algunas de las mujeres de la directiva recién se integra-

ron en la Coordinadora, evidenciando la aportación de las jóvenes y el crecimiento de la entidad.

El buen momento de las mujeres quedó reflejado en las líneas de trabajo propuestas después: la mujer en el deporte, la mujer en la política y la violencia de género.

En el deporte se integraron a la coordinadora siete equipos de indorfútbol femeninos, cuyas representantes trabajarán para solucionar problemas como el transporte y los entrenamientos. Con respecto a la política, se propuso crear talleres y foros para capacitar a las mujeres para que tengan un papel relevante en las próximas elecciones. En cambio, la violencia doméstica es un caballo de batalla que seguirá ocupando gran parte de los recursos y esfuerzos por parte de la Coordinadora. En este tema, el Centro de Atención de Apuela contará con una abogada y una psicóloga; se unirán esfuerzos con subcentros de salud y con tenencias políticas; se difundirá el tema con teatro u otra forma en todas las comunidades e incluso se estudiará la manera de realizar un programa de radio para que poco a poco esta lacra desaparezca de la zona de Intag. ■

Periódico **INTAG**

Puntos de venta en **OTAVALO**

- **TIENDA SOLIDARIA RUNA TUPARI:** calle Sucre, frente a la Plaza de Ponchos.
- **RESTAURANTE VERITO:** canchas de la ciudadela Imbaya, junto a las bodegas de Cemento Selva Alegre.
- **UNIVERSIDAD DE OTAVALO:** en el complejo del Instituto Otavaleño de Antropología.

- **PUESTO DE PERIÓDICOS DE DOÑA ANGELITA:** C/ Roca (Montalvo y Calderón) a 20m del Seguro Social.
- **THE BOOK MARKET:** calle Roca y García Moreno, bajos Hotel Riviera Sucre.
- **CENTRO CULTURAL S.I.S.A.:** calle Calderón, entre Bolívar y Sucre.

NOTICIAS DE LA ZONA Y EL CANTÓN

LA IGUALDAD ENTRE HOMBRES Y MUJERES EXPLICADA A LOS NIÑOS

APRENDIENDO CON NIÑOS Y NIÑAS DE INTAG

■ Coordinadora de Mujeres de Intag

Escuchar los gritos de alegría de los niños y niñas de las escuelas de Intag es una nueva experiencia para Maribel y David, quienes hace tres meses empezaron a realizar la campaña sobre la igualdad de derechos y responsabilidades entre hombre y mujeres.

Para los niños y niñas, mirar por primera vez a un muñeco de trapo que habla les impresiona y a la vez les llena de alegría. Desde que les dijeron que la próxima visita será con títeres están esperando e inclusive algunos no se olvidan los nombres de Maribel y David.

¿Qué es esto de la igualdad de género?, nos dicen los más pequeños. Es el compartir las obligaciones de la casa y del trabajo entre papa y mamá. Logran con gran facilidad entender y algunos de ellos, como el niño Francisco Vallejos de las escuelita de Nangulví Alto, manifiesta alegremente que su papá sabe cocinar.

Los grandecitos de los ciclos superiores son más vergonzosos a la hora de hablar del tema. Tienen más arraigado el machismo y no entienden como papá puede hacer las cosas de mamá. Pero si decimos que los dos tienen manos, pies, ojos, pensamiento, entonces ellos

entienden que sí es posible que papá pueda ayudar en los quehaceres de la casa y mamá puede ser presidenta de la comunidad.

Caminamos horas y horas para llegar a las escuelas de Azabí, Balzapamba, Palo Seco y Pan de Azúcar (donde, por cierto, no se pudo realizar porque no encontramos al maestro), pero al final del camino el esfuerzo vale la pena: niños y niñas disfrutan, comparten, exploran, aprenden, captan mejor el mensaje con los títeres.

Hay que resaltar que maestros y maestras son muy acogedores y amables a la hora de contribuir con un granito de arena para lograr que niños y niñas puedan desaprender lo mal aprendido y volver a aprender de mejor manera las responsabilidades entre hombres y mujeres.

Otra forma de llegar con un nuevo mensaje ha sido a través de los títeres, que cada día nos permiten conocer lo hermoso que es la zona de Intag, y que la amabilidad de nuestra gente es única. Si queremos cambiar la realidad de la vida de las mujeres de Intag, hay que apostar a los niños y niñas; por ello, continuaremos el próximo mes en la parroquia de García Moreno. ■

Diez años de participación ciudadana

■ Sí, ya han pasado diez años desde que se realizó la primera Asamblea de Unidad Cantonal. Ese evento, lleno de esperanzas y sueños, se ha convertido en diez años de participación ciudadana y de las organizaciones.

Para celebrar este proceso, la Asamblea de Unidad Cantonal (AUC) organizó una reunión con todos los que han puesto su granito de arena en esta entidad. Estuvieron presentes Patricia Espinosa, vicealcaldesa de Cotacachi, y representantes de organizaciones del cantón. La reunión, celebrada el 14 de septiembre, congregó a unas cien personas en el restaurante El Leñador de Cotacachi.

El conferencista Pablo Ospina, del Instituto de Estudios Ecuatoriano (IEE), hizo un análisis crítico del proceso participativo ciudadano en estos diez años. Posteriormente, el Municipio de Caicedo (provincia de Antioquia-Colombia) y el Municipio de Samaniego (Colombia) explicaron sus experiencias en asambleas constituyentes nacidas para combatir la guerrilla y crear propuestas de paz.

La danza y el teatro, a cargo de la Coordinadora de Jóvenes Andinos, pusieron fin a un programa lleno de reencuentros entre personas que han trabajado y están trabajando para la participación en nuestro cantón. ■ CML

¡MUJER NO LLORES, NO ESTÁS SOLA!

ACUDE AL CENTRO DE ATENCIÓN PSICOLOGICA Y LEGAL

Con la doctora **Patricia Proaño** y la Abogada **Cecilia Cobos**

Ubicado en las instalaciones del Consorcio Toisán, junto al Colegio de Apuela.

Atención: los sábados y domingos

Informes: en la oficina de la Coordinadora de Mujeres, **teléfono:** 2 648 498

RESUMEN DE ACTIVIDADES 2005-2006

Proyecto de Producción de Carnes Sanas del Norte (PROCANOR)

El Proyecto PROCANOR presentó su informe de actividades a partir del 17 de agosto del 2005 hasta el presente. El proyecto viene trabajando en Intag con 541 familias pertenecientes a 12 organizaciones jurídicas y una junta parroquial. Frente a una zona tan amplia como es Intag, el proyec-

to ha visto necesario formar a 29 promotores pecuarios comunitarios. El 38 por ciento de estos promotores han tenido la oportunidad de salir de la zona para obtener nuevos conocimientos que serán aplicados en las comunidades.

Entre las actividades realizadas en este periodo está el programa de chequeo ginecológico, sincronización de celo e inseminación artificial con lo que se ha logrado inseminar con éxito 207 vacas. Estos animales han sido inseminados con las razas Normando y Brown Swiss. Además, se realizaron vacunaciones y desparasitaciones de 4500 bovinos, 95 familias sembraron 95 hectáreas de pastos con semillas de nuevas especies forrajeras y se donaron 47 rollos de alambre para división de potreros

a 47 familias. Por otra parte 122 familias obtuvieron material para la construcción de chancheras. También se donaron 50 cuyes hembras y cinco machos y tres cerdas hembras y un macho al Colegio Agropecuario José Peralta de Peñaherrera. En toda la zona se distribuyeron aretes para la identificación de bovinos y porcinos y seis botiquines veterinarios.

Hasta Septiembre del 2009 el proyecto PROCANOR seguirá aportando nuevos conocimientos y recursos financieros para lograr la competitividad y equidad necesarias dentro de la cadena de cárnicos. Además trabajará para seguir creando una cultura de consumo de cárnicos sanos porque "Si consume carnes PROCANOR ayuda al productor del Ecuador". ■ JO



Clase de chequeo de ganado

NOTICIAS DE LA ZONA Y EL CANTÓN

VARIOS ACCIDENTES CON HERIDOS EN UN SOLO MES

TRÁGEDIAS EN LAS VÍAS DE INTAG

■ Jenny Chapi, Marco Frattini, Celia Mínguez López y Juan Ortiz

Definitivamente agosto fue un mes trágico en las vías de Intag. En tan sólo dos semanas ocurrieron cuatro accidentes, que sólo por suerte no causaron muertos. Aún así, es de remarcar la falta de responsabilidad de aquellos conductores que manejan arriesgadamente y ponen en peligro nuestras vidas. A continuación, los detalles de los sucesos.

Lechero accidentado

El camión de los hermanos Ruiz de la comunidad de La Plata, que trae la leche del sector Irubí-Cazarpamba hacia el acopio, tuvo un accidente el domingo 27 de agosto. Según nuestra colaboradora, señora Isabel Anangonó, vocal de la Junta Parroquial de Vacas Galindo, el accidente fue provocado porque el día anterior los señores que conducían el vehículo se encontraban en las fiestas de Santa Rosa, donde disfrutaron y se pasaron de tragos. El domingo, aún encontrándose en estado etílico, realizaron su recorrido, pero perdieron el control del camión y se despeñaron por un barranco en la comunidad de Cazarpamba. Al momento el vehículo se encuentra en mal estado (como muestra la fotografía), pero la señora Anangonó realizó un evento para recaudar fondos y ayudar a recuperar el camión. Por esta acción seguramente le estarán agradecidos todos los familiares de los afectados.

También las busetas

Incluso dos busetas se chocaron el 10 de agosto. Sucedió a las siete de la mañana al salir de Pucará. La buseta número 11 de la Cooperativa Otavalo golpeó la parte trasera de la buseta número 9 de la Cooperativa 6 de Julio.

Después de hablar con los gerentes de las compañías y con algún testigo del accidente, podemos reconstruir los hechos de la siguiente manera.

La unidad de la 6 de Julio iba con retraso, habiéndose quedado en Apuela para reparar una llanta. Después del poblado de Pucará, en un tramo de vía recta y más bien ancha, la buseta de la Otavalo alcan-



FOTO: FAUSTO LANDÁZURI

Así quedó la buseta número 11 de Transportes Otavalo después del choque.

zó la 6 de Julio, y cuando ésta se paró para recoger a unos pasajeros la Otavalo intentó rebasarla. Durante dicha maniobra, el conductor de la Otavalo golpeó la parte trasera de la 6 de Julio, bien porque se levantó mucho polvo y le quitó visibilidad, bien porque calculó mal y manejó con irresponsabilidad. El impacto fue brutal: la parte delantera de la Otavalo quedó destruida. Allí estaba sentado el pasajero más herido, el policía de Cuellaje que aún se está recuperando de sus heridas. Otros ocho pasajeros sufrieron contusiones y golpes y tuvieron que ser atendidos. Los primeros auxilios a los heridos fueron a cargo de Juan Cadena, chofer de la 6 de Julio, quien envió al policía de Cuellaje en el primer carro que apareció. Después recogió a los demás heridos y se los llevó a Otavalo a instancias de la policía de Pucará.

Entre tanto, Alfonso Hermosa, gerente de la Cooperativa Otavalo, se trasladó de inmediato hasta Pucará, donde se interesó por los heridos y rescató (con ayuda de una wincha) la unidad dañada. El señor Hermosa nos comunicó que lamentablemente la unidad no estaba asegurada, aunque ya tiene a la mitad de su flota asegurada para poder indemnizar a los pasajeros en caso de accidente.

Esperemos que este accidente haga recapacitar a las compañías de transportes que cubren la zona. Que piensen que sus riñas, siempre por no cumplir con los horarios establecidos, perjudican a la población. Intag necesita un buen servicio pero sin peligro.

Choque de motos

Dos motocicletas chocaron en la parroquia de García Moreno el 27 de agosto. Según moradores del sector, el impacto se produjo

debido a un irrespeto al derecho de vía y posiblemente al exceso de velocidad en una curva cerrada con poca visibilidad.

El Dr. José Miguel Boza y la Dra. Bethsabé Tello del Centro de Salud de García Moreno informaron que los tres ocupantes de las motocicletas sufrieron traumas craneo encefálicos moderados o graves. Danilo Moreno sufrió una herida en el arco superciliar izquierdo y por el delicado estado de la herida fue llevado a Quito para ser intervenido quirúrgicamente por un cirujano plástico. Pablo Sánchez sufrió una fractura en el hueso temporal del cráneo, mientras que Javier Vásquez se llevó la peor parte: sufrió una conmoción cerebral grave que le provocó una obnubilación profunda.

Los médicos responsables del centro médico de García Moreno remarcaron que ninguno de los tres motociclistas se encontraba en estado etílico. Además, precisaron que se hallan actualmente fuera de peligro.

Finalmente, cabe señalar que según pobladores de García Moreno, que no quisieron revelar su identidad, por lo menos dos de los tres heridos tenían en su casa cascos de protección pero no los utilizaron aquel día.

Carro se volcó en Cristopamba

El día 28 de agosto, un jeep conducido por Cristian Tobar de Otavalo se salió de la carretera y volcó. El accidente ocurrió en las afueras de Apuela, en el tramo entre el desvío para Puranquí y el puente sobre el río Cristopamba. Con el señor Tobar viajaba la señora Magali Rodríguez de Vacas Galindo, quien sufrió un traumatismo de la columna cervical y fue trasladada al hospital de Ibarra. El señor Tobar, en cambio, salió ileso del accidente. ■



FOTO: MARCO ULCUANGO

El camión de los hermanos Ruiz destrozado.

NOTICIAS DE LA ZONA Y EL CANTÓN

NO SOMOS PERSONAS DE TERCERA

LAS COOPERATIVAS DE BUSES TIENEN LA CULPA, DICEN LOS USUARIOS

■ José Rivera

Los problemas con el transporte público en la zona de Intag son múltiples y algunos de estos ponen en peligro nuestras vidas. Este fue el tema de una reunión convocada por el teniente político encargado, Raúl Rivera, y el presidente de la Junta Parroquial de Apuela, Alex Vergara, el 29 de agosto.

Al evento asistieron Ramiro Andrade, subjefe de Transito de Otavalo; Pablo Carrera, director provincial de Tránsito de Imbabura; Salomón Ayala, presidente de la Cooperativa Otavalo; Alfonso Hermosa, gerente de ésta cooperativa; y Teodoro Gallegos, gerente de la Cooperativa 6 de Julio.

El señor Vergara expresó el deseo de que todas las cosas queden claras porque estos problemas ponen en peligro a los moradores de la zona. “Este es el momento oportuno de decirlo todo para que los dirigentes de las empresas tengan conocimiento de los problemas”, recalcó.

El señor Rivera afirmó que los problemas son conocidos, y han producido accidentes de tránsito. Insistió en que no se puede dejar que las unidades anden sueltas como les da la gana, porque así seguiremos con las desgracias.

El transporte tiene que normalizarse, dijo Luis Sevillano. Añadió que la saturación del transporte también causa problemas en feriados y fines de semana. Como ciudadanos somos culpables, afirmó, porque miramos y no decimos nada.

Fausto Landázuri, morador de Apuela, fue al grano: los transportes no tienen un horario, los pasajeros no tienen a que adherirse. Un ejemplo: el carro de García

Moreno tiene que salir a las ocho de la mañana, pero sale a las ocho y media. Cuando se ha protestado, el controlador ha preguntado cuál era el apuro y ha sugerido coger un taxi e irse. El señor Landázuri criticó la falta de respeto e insistió en que los usuarios tienen todo el derecho de reclamar. También criticó el hacinamiento en los buses, sobre todo los viernes y los domingos, cuando se copan del profesorado.

Joel Cabascango, vocal de la Junta Parroquial de Apuela, recalcó que se ven los problemas cuando ya hay muertos, y que aún así dicen: “Son de Intag, no más”, reflejando la discriminación que existe por parte de muchas autoridades e instituciones.

Adriana Cifuentes protestó porque el turno que viaja a Cuellaje a veces deja a los pasajeros en el puente de Cristopamba a pesar que el boleto está pagado hasta Apuela. Además informó que en la boletería de la Cooperativa Otavalo a Eliécer Morales, de tercera edad, no le han querido vender el boleto, e insistió en que debe haber un trato preferencial para niños y ancianos.

Ramiro Andrade, subjefe de Policía de Transito, dijo que se ha conversado con las dos empresas para minimizar estos problemas. Afirmó que es necesario ponerse de acuerdo para los buses extras y propuso poner un reloj para que se normalice la salida de los buses. Pero insistió en que la ciudadanía tiene que poner su parte: si el bus está lleno ya no se suba. Añadió que la mala educación de chóferes y controladores es un problema de una o dos unidades, y que no se debe generalizar. Exhortó a los re-



FOTO: JOSÉ RIVERA

Pablo Carrera (de pie), director Provincial de Tránsito de Imbabura, durante la reunión.

presentantes de las cooperativas que sus integrantes sean más humanos, y no traten mal a los que les dan de comer.

Pablo Carrera, director provincial del Consejo Nacional de Transito de Imbabura, dijo que los problemas le habían llamado mucho la atención. Afirmó que si las dos cooperativas cumplieran con los horarios establecidos no se darían estos casos. Y, con las carpetas en mano, donde constan los respectivos permisos de operación, dijo que las cooperativas tenían el deber de cumplir con las rutas trazadas y los horarios fijados.

Salomón Ayala, presidente de la Cooperativa Otavalo, manifestó que todas las peticiones y denuncias tienen su razón de ser y agradeció la invitación. Se comprometió en solucionar los problemas de horario en lo posible, acabar con los correteos y los accidentes y, además, a poner una sala de espera, pero solicitó que se le pida lo mismo al colega de la 6 de Julio. Finalmente, dijo que sería factible poner una oficina en Apuela para que se vendan boletos.■

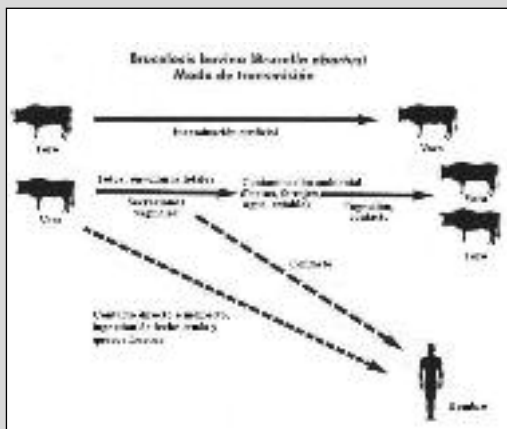


OTRO ESFUERZO DE PROCANOR

Control de brucelosis en Intag

La brucelosis, conocida también como aborto contagioso de las vacas, es una enfermedad infecciosa de bovinos, porcinos, ovinos, caprinos y otros mamíferos que puede transmitirse al hombre.

El doctor Jorge Ron, de la Universidad Central de Quito, habló de esta enfermedad en la sala cívica de Cuellaje el 28 de julio. En Intag, explicó, se han tomado 969 muestras de sangre animal en 70 fincas y 280 muestras humanas. Los resultados de los análisis servirán para determinar si en la zona hay brucelosis, cuántos animales y humanos enfermos hay, y si es el caso, poner en marcha las me-



Esquema de transmisión de la enfermedad

jores estrategias para erradicar la enfermedad.

En octubre los promotores del Proyecto Cárnicos del Norte (PROCANOR), que colaboran en esta iniciativa, entregarán los resultados de finca en finca para asegurarse que todos los interesados los reciban y sigan en contacto con los organismos encargados de la campaña.■MF

Fuente: Pedro Acha y Boris Cifres, “Zoonosis y enfermedades transmisibles comunes al hombre y a los animales”, Organización Mundial de la Salud, Washington, 1977

NOTICIAS DE LAS PARROQUIAS Y LAS COMUNIDADES



FIESTAS EN CUELLAJE

Cuellaje y sus comunidades disfrutaron a lo grande los 42 años de la parroquia. Pág. 20

FIESTAS EN PEÑAHERRERA

El "Corazón verde del mundo" celebró su aniversario. Pág. 25



AGUA

Asamblea extraordinaria de la Junta de Aguas de Peñaherrera. Pág. 25



INVESTIGACIÓN EN PEÑAHERRERA Y CUELLAJE

LA AGRICULTURA DA PARA VIVIR

■ Marco Frattini

En el marco de una pasantía de ingeniería agrícola de cinco meses, dos estudiantes del proyecto Sistema de Investigación Sobre la Problemática Agraria del Ecuador (SIPAE) realizaron un diagnóstico agrario en la cuenca del río Cristopamba, entre las parroquias de Peñaherrera y Cuellaje.

Andrea Tafur, de la Universidad Central del Ecuador de Quito, y la francesa Anne Martinet, del Centro Nacional de Estudios Agrícolas de Regiones Calidas, presentaron los resultados de su estudio en la sala cívica de Cuellaje a finales de julio.

Antes de dar la palabra a las jóvenes universitarias, José Garzón, presidente de la Junta Parroquial, agradeció a las estudiantes, coordinadores y profesores universitarios su valiosa labor en términos de conocimientos y beneficios aportados a la comunidad.

Método y resultados

Las investigadoras dividieron el área de estudio en tres zonas: Peñaherrera, con mayoría de minifundistas y pequeños agricultores; Cuellaje, donde prevalecen los pequeños y medianos agricultores y ganaderos; y El Rosario, con donde hay extensas propiedades y medianos y grandes ganaderos.

Analizaron calidad y composición del suelo, clima y cambios en los cultivos desde la época de la colonización de la zona hasta hoy en día.

Concluyeron que las prácticas agrícolas en las tres zonas (Peñaherrera, Cuellaje y El Rosario) permiten a los agricultores estar por encima del nivel de sobrevivencia, o sea, que el trabajo de campo da para vivir y permite ahorrar los recursos mínimos para invertir en los cultivos del año siguiente.

Sin embargo, tomando en cuenta unas entradas de 1800 dólares al año (que corresponden a lo que se puede ganar, por ejemplo, en una florícola), el estudio evidencia que algunos minifundistas de Peñaherrera y algunos minifundistas ganaderos de Cuellaje no alcanzan este monto anual. En efecto, hay agricultores que salen de Intag para trabajar afuera y complementan las ganancias de la tierra con otro salario. Pero estas personas también tienen interés en quedarse en la zona, puesto que lo que sacan del campo contribuye a su economía familiar.

Finalmente, los que más ganan son los agricultores de la zona de Cuellaje y El Rosario que disponen de grandes extensiones de tierra utilizada a la vez para la cría de ganado y para el cultivo de tomate de árbol y cabuya.



Foto: Marco Frattini

Anne Martinet (izq.) y Andrea Tafur presentan su estudio en Cuellaje.

Andrea y Anne opinan que la zona tiene bastantes posibilidades. Afirmaron que en Cuellaje y El Rosario es posible impulsar aún más el tomate de árbol (un producto casi exclusivamente ecuatoriano y con poca competencia extranjera) y cuidar más las reses para mejorar la calidad y aumentar el número de cabezas de ganado. Además, las zonas entre Cuellaje y Peñaherrera pueden mejorar, beneficiándose de algunos cultivos (fréjol y morocho de seis meses, por ejemplo) y de huertas y frutales, que tienen un gran rendimiento por hectárea y son de gran importancia para el autoconsumo.

Colaborando con Francia

Dario Cepeda, coordinador en Ecuador del programa de pasantías, explicó que SIPAE es una agrupación de siete organizaciones no gubernamentales (ONG) ecuatorianas y dos francesas que intercambian estudiantes de los dos países. Los jóvenes hombres y mujeres seleccionadas viajan al extranjero, donde llevan a cabo un programa de investigación con las entidades que los acogen.

El intercambio fortalece la metodología de trabajo: "Normalmente los europeos aportan mucho en metodología, mientras que los ecuatorianos aportan en ciencia y técnica de agronomía", afirmó el señor Cepeda.

El señor Cepeda subrayó también que los proyectos de SIPAE están resultando muy interesantes y beneficiosos, porque las universidades, que siempre buscan posibilidades de investigación, encuentran en los proyectos de las ONG el ámbito para realizarlos, beneficiando a la vez a las comunidades agrícolas involucradas.

El intercambio empezó en 2003. En el 2006 se prevé enviar a Francia a diez estudiantes ecuatorianos y acoger a ocho franceses. ■

BREVE

El Gobierno Provincial cumplió



■ La vía a Cuellaje estaba en un estado tan lamentable que la población se tomó la maquinaria del Concejo Provincial de Imbabura. La noticia la publicamos en el número anterior y en este número tenemos la alegría de comunicarles que la maquinaria del Gobierno Provincial trabajó desde mediados de agosto hasta que se finalizaron las obras de adecuación. El jefe del Departamento de Vialidad, Guido Rivadeneira, cumplió con lo prometido a cuellajeños y cuellajeñas. La ciudadanía está contenta de tener la vía arreglada, pero le preocupa que tengan que tomar medidas de hecho para que sean escuchados por las autoridades. □ CML

Palabras de valor

Dijeron sobre la violencia

Nunca se entra, por la violencia, dentro de un corazón.



Molière (1622-1673), dramaturgo y actor francés

La paciencia y el tiempo hacen más que la fuerza y la violencia.



Jean de La Fontaine (1621-1695), escritor francés

NOTICIAS DE LAS PARROQUIAS Y LAS COMUNIDADES

PRIMERA FASE DEL CONCURSO

EN APUELA ARRANCÓ EL LIBRO LEÍDO

■ Marco Frattini

Con la colaboración de la biblioteca comunitaria Jatun Yachay Wasy, la escuela Francisco Javier Endara de Apuela fue el escenario el 31 de agosto de la prueba de clasificación a la final del concurso del libro leído. En la competición, que estimula la lectura, la investigación y la exposición oral, participaron estudiantes de cuarto a séptimo año.



FOTO: MARCO FRATTINI

Luis Guapulema, director de la escuela, con los cinco finalistas. De izquierda a derecha: Adriana Guamingo (séptimo año), Evelin Arias (sexto año), Juan Arciniegas (cuarto año), Jamy Chusquillo (cuarto año), Cristian Valenzuela (quinto año).

De las eliminatorias salieron cinco ganadores, que representaron sus trabajos delante de sus compañeros y profesores y recibieron como premio una mochila y una caja de lápices de colores. Después de la primera fase, los cinco estudiantes seguirán trabajando con otros cuentos hasta la gran final del 4 octubre, prevista en el ámbito de las fiestas de la institución educativa.

Dirigiéndose a estudiantes y profesores, el director del plantel, Luis Guapulema, subrayó que lo importante de esta iniciativa no son los premios, sino fomentar en los niños el hábito de leer. Para eso hizo un llamado a los profesores para que sigan comprometidos con el libro leído, recalcando que aún hay tiempo para que más niños y niñas cojan un libro y engrosen las filas de los actuales finalistas. ■

¿SABIAN QUE...?

La palabra biblioteca viene del griego biblos (libro) y theke (lugar donde se guarda una cosa). Antiguamente se guardaban los escritos en los templos y en los palacios reales. En Asiria y Babilonia se encontraban las bibliotecas más antiguas que se conocen. La Biblioteca Alejandrina es la más famosa antes de la invención de la imprenta, y fue el asombro del mundo antiguo. Eratóstenes (matemático, astrónomo, geógrafo, filósofo y poeta griego) y Aristófanes (dramaturgo ateniense, considerado uno de los más grandes autores de comedias de la historia de la literatura) fueron algunos de sus famosos bibliotecarios. La biblioteca floreció durante más de novecientos años, y tenía 490 mil volúmenes (rollos) y más de 700 mil rollos en la época de César. Fue destruida en el año 646 durante la conquista de los árabes.

Abraham Gutiérrez Martínez, *Métodos y técnicas de investigación*, Editorial Época, 1985

Agradecimientos de la biblioteca Jatun Yachay Wasy

Jatun Yachay Wasy agradece a **Lynn y Rodolfo Cortina**, profesores de la Universidad de Houston, del estado de Texas (Estados Unidos), quienes donaron los premios para la primera fase del concurso del libro leído.

Desde la biblioteca comunitaria Jatun Yachay Wasy agradecemos a **Eva Gray**, estudiante de Estados Unidos, quien después de su pasantía en el periódico **INTAG** nos dejó su computadora portátil. ¡Muchas gracias!

Maria Gabriela Alemán nos donó un lector de DVD. Ahora podremos poner a disposición documentales y videos educativos en Jatun Yachay Wasy. ¡Muchas gracias!

Jatun Yachay Wasy agradece a **Linda d'Amico**, profesora en la Universidad

de Winona, estado de Minnesota (Estados Unidos), la donación de 100 dólares para la compra de libros.

Juan Ortiz y Sol Acosta, quienes recién se incorporaron al equipo del periódico **INTAG**, por regalarnos unos bonitos libros, entre ellos uno sobre las aves de los bosques nublados del Ecuador. Jatun Yachay Wasy les agradece mucho.

La biblioteca comunitaria Jatun Yachay Wasy agradece a **Lola García y Jaime Bedón** la donación de libros y una mesa para computadora. ¡Muchas gracias!

Mil gracias a **Lauren Swift** la donación de una computadora portátil.

A **Charla Wilson** agradecemos la donación de 300 dólares para la compra de libros.

LIBRO

Las islas encantadas



■ En febrero de 1535 zarpó de Panamá un navío con destino Perú. Durante la travesía, las fuertes corrientes lo arrastraron hacia el suroeste, y el 23 de abril echó el ancla delante de unas islas desconocidas. Había llegado a las Galápagos.

El obispo de Panamá, Tomás de Berlanga, se encontraba entre los pasajeros del barco, y cuando la nave volvió al continente escribió enseguida una carta al rey para informarle del descubrimiento. Desde entonces, exploradores, científicos, colonos, comerciantes, aventureros y militares pusieron su mirada en las islas.

Octavio Latorre, en su bonito libro *El hombre en las islas encantadas*, recopila la historia humana de Galápagos. Con precisión y abundancia de detalles, el autor nos habla de las primeras exploraciones, de los piratas y corsarios que allá encontraron un excelente escondite, de los cazadores de ballenas que casi acabaron con las tortugas, de los reos de los penales enviados a cumplir su pena, de los militares de Estados Unidos llegados durante la segunda guerra mundial, y del sin fin de anécdotas ligadas a los que pasaron por las islas.

Los amantes de los viajes y de la crónica histórica no podrán no disfrutar con este libro, en cuyas páginas discurren las vivencias de quienes, por necesidad o por casualidad, dejaron sus huellas en las Islas Encantadas. □MF

NOTICIAS DE LAS PARROQUIAS Y LAS COMUNIDADES

CELEBRACIONES PARA RECORDAR

CUELLAJE TIENE 42 AÑOS

■ Juan Ortiz

Con gran entusiasmo y colorido las comunidades de San Alberto, Nápoles, El Rosario, San Antonio, Magdalena, San Joaquín y La Loma participaron en las fiestas de Cuellaje del 3 al 6 de agosto. También colaboraron en las festividades las comunidades de Pueblo Viejo y La Esperanza de la parroquia de Apuela.

Los moradores de todas estas comunidades recordaron costumbres y tradiciones de anta-

curso de Karaoke. Además, por segunda ocasión la Red Educativa de Cuellaje organizó el concurso de juegos tradicionales, con la participación de las escuelas de Peñaherrera y Cuellaje. Los juegos tradicionales incluyeron los encostados, el salto de sogá, el cushpe, el churo, el palo encebado y los tres pies.

En las comparsas se recordaron costumbres como la de San Joaquín, en donde más se toma chicha en las mingas y donde más se lleva la "guanya" a la casa. Las comparsas rememoraron bailes, vestuarios y costumbres de la zona. Según Javier Ayala, presidente del Comité de Fiestas, todas las comparsas pusieron lo mejor de sí para representar a la comunidad y brindar alegría a los presentes.

Más tarde, la elección de la reina sería muy complicada: Andrea Flores, Marcela León y Gisela Cobos se disputaron la corona. Finalmente, el jurado tuvo que tomar una decisión y Gisela Cobos se coronó como nueva reina de la parroquia. La soberana representaba a la Escuela L. Moreno, al Ministerio del Ambiente y a la Tenencia Política de la parroquia.

La comunidad recalcó el agradecimiento a Mario Barahona de Riobamba, padre del párroco Álex Barahona, quien auspició el espectáculo de "Los Reyes del Ruedo" para la Primera Tarde Taurina.

El Comité de Fiestas estuvo conformado por Javier Ayala (presidente), Fabián Ayala (vicepresidente), Verónica Benalcázar (secretaria) y el padre Álex Barahona (tesorero). ■



La nueva reina de la parroquia Gisella Cobos en la primera tarde taurina

ño y celebraron a los primeros habitantes provenientes de San José de Minas, Puéllaro y Atahualpa, quienes fundaron el 5 de agosto de 1964 esta bella parroquia.

Como todos los años, las fiestas incluyeron eventos para todos los gustos. Magdalena ganó la final de indorfbol 8 a 4 con gran aporte de su goleador Mauricio Peñafiel, mientras que en lo musical Diego Zambrano ganó el con-

¡CON BOMBOS Y PLATILLOS!

Inolvidables fiestas en García Moreno

Para no desperdiciar ni un solo minuto empezaron el día jueves 10 de agosto con el desfile cívico de la parroquia, con la participación de las escuelas y del colegio de este importante rincón de Intag. Un emocionante partido de indorfbol femenino se disputó el segundo día, con las chicas de El Chontal triunfando, pero antes de esto la minga general sacó brillo a este legendario pueblo.

En el pregón hubo de todo y para todos, con coreografías coloridas presentadas por grupos de jóvenes de García Moreno, El Rosal y El Chontal. Los carros alegóricos si bien estaban muy bonitos no pudieron competir con la belleza de las candidatas que trasladaban, saludando al público y a sus admiradores. Al final, sin desmerecer a las demás comparsas, Huracán de Rosas se llevó el triunfo con un baile digno de admiración y con sus vestimentas de cabuya tradicionales. Ya en la noche, luego de un breve descanso, la gente pudo tomarse un traguito para junto a los Mariachi Latinos cantar de todo y festejar el triunfo de la nueva reina, Jessica de Faz, quien representó al centro poblado de García Moreno.

En la sesión solemne, que tuvo como invitado de honor al alcalde Auki Tituaña, se evaluaron importantes trabajos realizados para el desarrollo de la parroquia. El sábado hubo el cuadrangular de voley y la corrida de toros, con algunos contentos remellados por lograr salir ilesos. En la noche se realizó la presentación de María de los Ángeles y Adriu Bell; más de 900 personas estuvieron presentes para bailar y festejar a la nueva reina de García Moreno.

El domingo se realizó la segunda corrida de toros de pueblo con similares resultados: nada que lamentar. En la noche y para cerrar con broche de oro se presentó la Caravana Artística del Consejo Provincial en la plaza central del pueblo. Los músicos amenizaron la verbena popular, en donde participó y salió contenta toda la gente de esta distinguida parroquia. □JO

Santa Rosa se viste de gala

FESTIVIDADES PATRONALES



Tania Cadena junto a su padre Albino.

■ La comunidad de Santa Rosa, parroquia de Plaza Gutiérrez, festejó un aniversario más en honor a su santa patrona Santa Rosa de Lima, el 26 de agosto.

Las festividades estuvieron a cargo del Comité de Fiestas y el personal docente de la escuela Río Cenepa.

En el día se realizaron juegos deportivos, torneo de cintas, ollas encantadas, bingo y más. La elección de la reina estuvo acompañada por un prestigioso disco móvil y artistas invitados que dieron realce en la coronación de la nueva soberana de la comunidad.

Las candidatas a la corona fueron Anita Perugachi, Nancy Cepeda y Tania Cadena. Las aspirantes a la corona desfilaron en traje típico, casual y de gala. La señorita Cepeda fue elegida señorita confraternidad, la señorita Perugachi señorita simpatía, mientras la señorita Cadena fue declarada reina de la comunidad 2006-2007.

Gladys Arias, presidenta del Comité de Padres de Familia, agradeció a todas las personas quienes habían colaborado para hacer posible las festividades. Dijo que disfrutasen de la fiesta pero que tomaran moderadamente para evitar cualquier percance en este evento. En la animación estuvieron las licenciadas Rosario Benalcázar y Susana Araque, maestras de la escuela, y Germánico Hidalgo. El jurado calificador estuvo conformado por Luis Guapulema, director de la escuela Francisco Javier Endara, el sargento primero Segundo Pacho y Fredy Caluqui, maestro de la escuela de la comunidad de Chinipamba. □JR

REPORTAJE

Del primer periódico independiente del rincón más bello y más verde del Ecuador

UNA HISTORIA de movimiento

A partir de casi el primer momento de nuestra existencia como especie, hace unos cien mil años, el ser humano ha estado en permanente movimiento. La cuna del *Homo sapiens sapiens* en África llegó a ser el puerto de partida para nuestros antepasados, y desde allí hemos poblado el planeta entero, llenando todos los nichos ecológicos terrestres menos los más áridos debido a los extremos de temperatura y altura.

La emigración en el mundo

Uno de los periodos de más intenso movimiento tuvo su inicio en 1492, con la llegada de Colón a este continente. Después de que los europeos descubrieran América, llegaron soldados y comerciantes de manera voluntaria, y en forma obligada personas huyendo de la persecución religiosa y política y gente de África traída como esclavos.

Unos siglos después, en los 1800, la industrialización desató una nueva ola de emigración. En Europa las máquinas desplazaban a la mano de obra agrícola y artesanal, obligando a la fuerza laboral a buscar mejores días en América, Asia y África.

Finalmente, en nuestros días, el mundo ha experimentado un movimiento masivo de personas que huyen de la guerra y la pobreza en sus propios países. A los inicios de septiembre los medios hablaron de la llegada, en embarcaciones precarias, de 1600 africanos a las islas Canarias en menos de 48 horas. Desde enero hasta agosto, 20 mil sin papeles han llegado a estas islas españolas, casi cuatro ve-

ces la cifra para todo el 2005. Según la Organización de las Naciones Unidas (ONU), unos 3 000 emigrantes han muerto en el Océano Atlántico en el intento de llegar a las islas.

Ecuador: Cacao, banano y petróleo

El Ecuador no ha quedado ajeno al fenómeno migratorio. Durante el auge cacaotero del siglo XIX, miles de serranos se trasladaron a la Costa para trabajar en las plantaciones. La experiencia se repitió con el auge bananero a mediados del siglo XX. El descubrimiento del petróleo en el Oriente en la década de los 60 del siglo pasado impulsó una nueva ola de migración interna, en esta ocasión del campo a la ciudad (en donde los petrodólares se invirtieron en la construcción creando fuentes de trabajo) y desde la Sierra hacia el Oriente (en donde la actividad petrolera dio lugar a vías y centros poblados).

¿Por qué los/as compatriotas se van?

Pero el país ha experimentado además crisis que han expulsado a la población. La primera de éstas data de la década de los 1950, cuando colapsó el mercado para los sombreros hechos de paja toquilla en el sur del Ecuador. Esto impulsó una emigración pionera a Nueva York. Luego, entre 1980 y 1998, hubo una emigración paulatina desde las provincias de Azuay y Cañar hacia los Estados Unidos. Los emigrantes eran hombres en su mayoría, y muchos eran de zonas rurales.

(Pase a la página 22).



(Viene de la página 21).

Una historia de movimiento

► La última etapa en el fenómeno migratorio ecuatoriano inició en 1998, con el colapso del sistema financiero. Esta crisis dio lugar a un éxodo masivo distinto de los movimientos anteriores. Para comenzar, casi la mitad de las personas que han salido son mujeres. Además, al inicio de este período (que aún sigue) el destino preferido fue España, en vez de los Estados Unidos. Lo que es más, los y las emigrantes provenían ya no del campo sino de las ciudades. Finalmente, muchas son personas altamente capacitadas.

Según Alberto Acosta, las causas de este éxodo masivo son varias:

- El fenómeno de El Niño entre 1997 y 1999, que causó pérdidas de dos mil millones de dólares y la destrucción de la infraestructura de la Costa.
- La caída del precio del petróleo, la crisis financiera internacional, el colapso de los bancos nacionales y el ajuste económico neoliberal, cuya prioridad es el pago de la deuda externa.
- La corrupción gubernamental.

En los últimos años han disminuido el flujo de ecuatorianos y ecuatorianas hacia el exterior. Esto se debe más a las barreras levantadas por los países receptores, sobre todo España y los Estados Unidos. De hecho, a mediados de septiembre la Cámara de Representantes estadounidense aprobó la construcción de un muro de 1125 kilómetros de largo en la frontera con México. Pero para muchas personas dichas barreras se han convertido en desafíos, y siguen intentando llegar, sobre todo al país del norte, siempre a un costo enorme (entre 8 mil y 12 mil dólares), y a veces con consecuencias trágicas: en el 2005 naufragó en aguas colombianas un barco con 104 emigrantes ecuatorianos a bordo.

La salida de tantas personas trae beneficios al país: funciona como una válvula de escape al disminuir la tensión social, y las remesas de los emigrantes, la segunda fuente de ingresos después del petróleo, mantienen el país a flo-



Los aeropuertos ecuatorianos muestran a diario escenas emotivas.

te en términos económicos. En cuanto a los y las emigrantes, el viaje al exterior resulta en la mayoría de los casos una mejora en la situación económica, tanto para el individuo como para su familia en el Ecuador. Además, significa la oportunidad de viajar y de aprender.

Pero el precio pagado, tanto por el país como por las personas que se van, es altísimo: la pérdida de personas capacitadas en el agro y en los campos técnicos y profesionales, la pérdida de liderazgo en las comunidades y la destrucción de lazos familiares, para mencionar algunos.

No obstante, hasta que los poderosos sectores económicos y políticos del Ecuador comiencen a actuar y pensar en función del país en vez que exclusivamente en su propio bienestar, el éxodo de ecuatorianos y ecuatorianas continuará. ○ MEF

(Fuentes: *La migración en el Ecuador, oportunidades y amenazas*. Alberta Acosta, Susana López y David Villamar, Quito, Universidad Andina Simón Bolívar, 2006. *La migración ecuatoriana, transnacionales, redes e identidades*. Editoras: Gioconda Herrera, María Cristina Carrillo y Alicia Torres, Quito, FLACSO, 2005)

■ ¿Sabemos la magnitud del problema?

La migración en el Ecuador en datos y cifras

- En el país existen 102 mujeres por cada 100 hombres.
- Debido a la emigración masculina, en Azuay y Cañar hay 114 y 118 mujeres, respectivamente, por cada 100 hombres.
- En el cantón Déleg, provincia de Cañar, hay 144 mujeres por cada 100 hombres; entre la población adulta (de 15 años en adelante), existen 170 mujeres por cada 100 hombres.
- El gasto social como porcentaje del Presupuesto del Estado en 1980 llegó al 50%; en 2000, sólo al 15%.
- El porcentaje del Presupuesto del Estado dedicado a pagar la deuda externa en 1980 fue el 18%; en 2000, más del 50%.
- Según la UNICEF, los 15 700 millones de dólares que el Ecuador dedicó a pagar la deuda externa entre 1990 y 1999 equivalen a: 135 años del presupuesto de salud; 123 años del bono solidario; 51 años del presupuesto de educación.
- En la provincia de Bolívar, 2 de cada 5 personas han migrado; de Carchi y Loja, 1 de cada 3; de Cotopaxi, Chimborazo e Imbabura, 1 de cada 4.
- Cuenca, la tercera ciudad del Ecuador, tiene 227 mil habitantes mientras el número de ecuatorianos que viven en Nueva York es más de 359 mil.
- Entre 1995 y 2000, el número de pobres en el Ecuador creció de 3,9 millones a 9,1 millones.
- En 1990, el 20% más pobre de la población recibía el 4,6% de los ingresos mientras en el 2000 captaba apenas el 2,5%.
- En 1990, el 20% más rico de la población recibía el 52% de los ingresos y en el 2000 disfrutaba del 61%.
- Entre 2000 y 2004, más de un millón de ecuatorianos y ecuatorianas salieron del país.
- Se calcula en tres millones el número de ecuatorianos y ecuatorianas que viven fuera del Ecuador.
- Entre 1980 y 2001, el ingreso por habitante para Latinoamérica incrementó cada año en el 0,27%, en el Ecuador bajó al -0,44% anual.
- Los/as emigrantes mandaron a sus familiares en el Ecuador 201 millones de dólares en 1993; en el 2004 la cifra incrementó a 1604 millones. ○

(Fuentes: *La migración en el Ecuador, oportunidades y amenazas*. Alberta Acosta, Susana López y David Villamar, Quito, Universidad Andina Simón Bolívar, 2006. *La migración ecuatoriana, transnacionales, redes e identidades*. Editoras: Gioconda Herrera, María Cristina Carrillo y Alicia Torres, Quito, FLACSO, 2005)

Los pros y contras de migrar

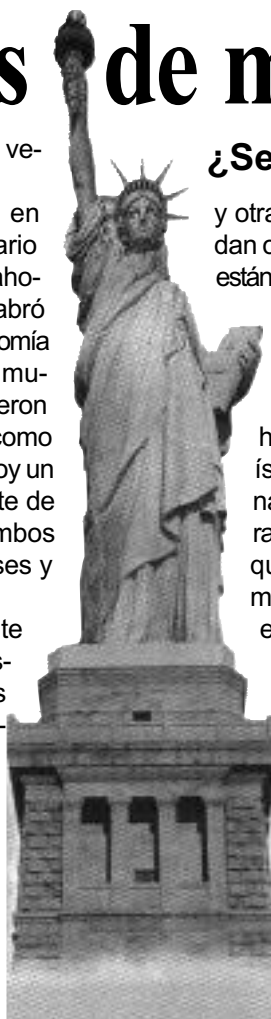
Cada vez más familias inteñas salen de la zona en busca de trabajo. Esta búsqueda es desesperante en muchos casos, y no siempre tiene un final feliz. Muchos inteños e inteñas logran su objetivo, pero otros regresan más pobres que antes. La peor parte la llevan los niños y niñas que no llegan a entender porque se tiene que ir papi o mami, y se quedan con aquella sensación de abandono que los puede marcar para siempre. Sin duda, la migración es un fenómeno triste, pero inevitable.

Además de inevitable, es de por sí un fenómeno humano que siempre ha existido. Se ve reflejado, por ejemplo, en la gente que llegó por primera vez a Intag de varios lugares. Muchos vinieron de zonas como San José de Minas, Atahuallpa, Puéllaro y del valle del Chota para aprovechar las tierras que en ese entonces el Instituto Ecuatoriano de Reforma Agraria (IERAC) llamaba baldías. Aquellos abuelitos aventureros fueron quienes forjaron, gracias a su tenacidad, lo que es Intag hoy en día. Que no exista trabajo en la actualidad es otra cosa, no es su culpa, ya que és-

te es un fenómeno que se ha venido dando en el país entero.

Este problema comenzó en 1998 con el salvataje bancario que dejó a muchos sin sus ahorros de toda la vida y descalabró por completo la ya gastada economía nacional. Desde entonces, muchos inteños e inteñas decidieron probar suerte en ciudades como Otavalo, en donde ya existe hoy un número considerable de gente de la zona. Otros siguieron rumbos más lejanos, hacia otros países y continentes.

Pero también extrañamente mucha gente vino a Intag buscando trabajo. ¿Por qué tantas inquietudes y preferencias diferentes? ¿Qué resultados trajeron tantas largas y distintas travesías en las familias inteñas y en sus economías? El periódico **INTAG** realizó una visita a las familias de emigrantes e inmigrantes con el objetivo de responder a estas



¿Se van los mejores?

y otras preguntas, que tal vez puedan orientar a las personas que hoy están pensando en irse o en quedarse.

Los que se fueron

Según nuestra encuesta, quienes decidieron salir de Intag hacia la ciudad o hacia otros países generalmente son personas emprendedoras, trabajadoras y responsables. Las personas que no aman los retos difícilmente no se arriesgan tanto. Por esto la emigración en Intag se ha llevado a muchas personas de gran potencial.

Por otra parte, quienes salieron a buscar otras oportunidades en las ciudades, han preferido probar suerte principalmente en Otavalo y Quito. También hay jóvenes que salen para buscar una mejor educación y luego se quedan trabajando. ▶

no importa el destino
que Ud. elija....



todos soñamos con la mejor
experiencia de nuestras vidas...



OTAVALO
Monreal 505 Y Norte
Teléfono: 06-2923409
Email: info@yuratours.com
CASA MATRIZ

QUITO
Shiriza No 34-42 Y República del El Salvador
Edif. El Prado planta baja
Teléfono: 02-2434717
Email: agencia@yuratours.com

IBARRA
Oronzo Y Sucre, Plazuela Esquina del Correo
Teléfono: 06-21610350
Email: yuratours@hotmail.com



► Tal es el caso de los hijos de Oswaldo Navarro, quien junto a su esposa maneja una tienda en el centro poblado de García Moreno. Don Oswaldo nos cuenta: "Todos mis cinco hijos salieron desde pequeños a estudiar en Otavalo. Después hicieron sus vidas en la ciudad y cuando tienen vacaciones vienen a visitarme. Ellos están bien y trabajan en empresas. Uno es militar y trabaja en Tulcán. Cada cual tiene su casa propia".

Debido seguramente al hecho de que los padres buscan dar las mismas oportunidades a todos sus hijos, es notorio que cuando un hijo se va, el resto también lo hace tarde o temprano. Los resultados de las entrevistas realizadas respaldan esta realidad.

Por ejemplo, siete de los ocho hijos de Oliva Villalba Andrade de Peñaherrera ahora viven fuera. Cuatro fueron a Quito, uno a Otavalo, uno al Oriente y una hija a España. El hijo de esta última, por ausencia de su madre, lo cuidó doña Oliva como si fuera hijo propio, pero él también tuvo que irse a Quito.

Por otra parte, los que han preferido ir hacia destinos más lejanos tienen que invertir y arriesgar más. Zoila Piedra, de la parroquia de Peñaherrera, dice que se quedó con deudas y tuvo que vender una propiedad que tenía en El Cristal para pagar el pasaje a su primera hija que se fue.

Además, si se quiere recibir la ayuda de "coyoteros" se tiene que pagar entre dos y cuatro mil dólares para ir a Europa y entre siete y doce mil dólares para entrar a Estados Unidos. Esto sin contar con todos los riesgos de maltrato y abuso a los que hay que exponerse durante el viaje y en el trabajo por la condición de ilegal.

Vicente Cahuasquí, de 23 años, proveniente de la parroquia de Apuela cuenta que se fue a Madrid hace cinco años como turista, sin papeles. Si bien ahora trabaja como recepcionista con un trabajo fijo, tuvo que esperar tres años para legalizar su condición: "Al inicio me negaban los papeles y me decían que no había cupo, y era muy seguido que cogían gente y teníamos que pagar 300 euros (360 dólares) para no ser deportados". También nos dijo que al inicio conseguir trabajo es difícil y que si se consigue algo se tiene que trabajar en horarios poco favorables, por ejemplo toda la noche. Su trabajo consistía al inicio en lavar platos en un restaurante: "Después de un tiempo, según el empeño que se pone en el trabajo, te suben a otra categoría, horario y mejor salario", añadió.

Los que volvieron

El sueño de volver está presente, sobre todo cuando hay lazos difíciles de romper. Las experiencias vividas en el campo son en general más llevaderas que en la ciudad, debido a que la presión por el día a día es menor. "A veces en la ciudad uno no se enseña. Para todo hay que tener dinero, hasta para movilizarse. En cambio en la zona a donde he regresado, no necesito dinero para todo: si quieres alimentos puedes sembrar y cosechar después de un tiempo, y para movilizarte puedes caminar o ir a caballo. Hace seis años regresé y me casé. Hoy vivo feliz con mi familia", comentó un inteño que regresó de la ciudad y prefirió no revelar su identidad.

Algunas personas no se acostumbran al aire contaminado y al ruido de los vehículos. Al inicio muchos se enferman y hasta hacer amigos se puede volver difícil. De esta manera, al parecer mucha gente en la ciudad vive rodeada pero no se acompaña, porque se tiende a vivir en soledad. "Algunos de mis familiares que se fueron también quieren regresar a seguir produciendo en las fincas porque la vida en la ciudad se ha hecho muy dura y difícil. Además, si pierdes un trabajo es difícil volver a conseguir otro", afirmó.

Algunas personas dicen que muchos jóvenes, al irse por un tiempo de la zona y al estar lejos de sus familias, adquieren costumbres diferentes y a veces hasta "malas mañas". Pero dependiendo de la persona y la compañía, se puede también sacar algo positivo.

Por ejemplo, un inteño que prefirió no revelar su nombre, no



Ecuatorianos trabajando en los campos de Murcia - España

encontraba trabajo aquí, por lo que se fue con su esposa y su hija a Otavalo. Trabajó un año y medio en un bus de una cooperativa de esta ciudad pero decidió volver. "El trabajo era muy peligroso y las condiciones económicas no permitían ahorrar o pensar en invertir en algo". Al volver a su pueblo, gestionó un préstamo para ponerse un negocio de ventas. Actualmente le va bien, ya pagó el préstamo y la condición económica familiar mejoró. Piensa que su salida al final fue algo positivo porque le sirvió para aprender y fue una buena experiencia.

Los que vinieron

Pero no solamente hay familias que se van. También muchas personas han venido a buscar trabajo en Intag. Desde San Pablo del Lago, por ejemplo, llegaron personas emprendedoras en 1996 que si encontraron diferentes trabajos. Ella es de Intag y su esposo de San Pablo. Él nos comentó que primero trabajó en construcción donde Elías Imbaquingo durante unos dos años, también en la reserva Alto Chocó, en Apuela y en Peñaherrera. Luego en las cabañas del proyecto ecoturístico en Junín unos seis meses. Además donde Don Virgilio Lucero tres meses más y en la finca Llurimagua desde el 2001 hasta el presente. Aunque no quisieron revelar su identidad, para algunas personas no debe ser difícil: son reconocidos por su constancia. Al preguntarles si piensan quedarse en la zona, respondieron: "Nos quedaríamos si encontramos una tierra propia donde podamos tener un trabajo permanente. Si no, toca buscar algún sitio, tal vez volver a San Pablo".

José Cueva y Sonja Dillman vinieron en 1997 para apoyar la lucha contra la minería, y para buscar con la gente mejores formas de cultivar. "Los inicios fueron emocionantes, en el tiempo cuando Mitsubishi tuvo que abandonar la zona debido a la resistencia de los inteños. También en esos tiempos vinieron otros japoneses con distintos intereses, con los que se concretó la promoción del café orgánico de Intag en Japón".

Ellos trabajaban en agricultura orgánica en Puembo, cerca de Quito, pero Sonja es de Alemania y José nació en Guayaquil. Piensan quedarse por lo menos hasta que se vaya la minería definitivamente.

Franklin Fonseca, de 34 años, vino desde Chillo Gallo en Quito. Ahora vive en la comunidad de Chontal Bajo de García Moreno. El estrés que existe en la ciudad y las dificultades económicas le motivaron hace nueve años a buscar la tranquilidad del campo: "Aquí se puede disfrutar de todo lo que nos ha dejado la madre naturaleza. En la ciudad todo es comprado, si quiere un limón tiene que pagar cinco y hasta diez centavos. En cambio en el campo estos y otros productos están a nuestro alcance. Además, en Quito el trabajo es escaso". Franklin ahora tiene tres hijos y se dedica a trabajar en la Corporación Talleres del Gran Valle como chofer en el Proyecto Camión. Piensa quedarse en la zona ahora que ha adquirido una casita. Su consejo para la gente que piensa irse de Intag es que no deben salir porque los de la ciudad quieren venir al campo y los del campo a la ciudad. "Además si se van, muchas veces es complicado, si no se tiene trabajo se tiene que sufrir", añadió. ○ JO

NOTICIAS DE LAS PARROQUIAS Y LAS COMUNIDADES

CON LA PARTICIPACIÓN DE NIÑOS Y NIÑAS

EN PEÑAHERRERA TAMBIÉN SE FESTEJA

■ Juan Ortiz

Se celebraron los 86 años de parroquia-lización de Peñaherrera del 11 al 13 de agosto con los concursos interescolares organizados por la Escuela España y la fundación Pro Derechos Ciudadanos (PRODECI). Los concursos incluyeron la narración de historias locales, el encuentro de música nacional y una exposición de pintura. Los y las ganadores fueron: en el concurso de pintura y dibujo, de 7 a 9 años, Jimmy Varela de la Escuela León Tolstoy; en el mismo concurso, de 10 a 12 años, Lorena Borja de la Escuela Miguel de Hidalgo; en el encuentro de música nacional, Xavier Flores de la Escuela España; y en las narraciones de historias locales, Darwin Rosero de la escuela León Tolstoy.

En el parque central de la parroquia tuvo lugar la concentración para el pregón de fiestas y las comparsas que se llevaron a cabo en la plaza 24 de Mayo. El primer lugar en comparsas lo ganó el Club Sport Boys, y el segundo lugar el colegio José Peralta. En niños, quedaron en primer lugar la comparsa de Nueva Generación, con un tema moderno y otro de música andina. Las niñas vistieron trajes muy bonitos y presentaron dos coreografías muy especiales, en representación de las ex reinas y la Escuela España.

En los carros alegóricos quedó el complejo turístico Nangulví en primer lugar y el carro de la reina de Cuellaje, Gisela Cobos, en segundo. En la noche se eligió a la nueva reina de la Parroquia entre las cuatro candidatas: Karina Dávila representando al Club Sport Boys y al Complejo Ecoturístico Nangulví; Andrea Rosero a la Escuela España; Seleni Gómez de El Cristal al Centro de Salud; y María Andrade al Centro Poblado. El jurado coronó a Karina Dávila como la nueva soberana de la parroquia. El evento fue organizado por la escuela España



FOTO: JUAN ORTIZ

Karina Dávila asistió a la sesión solemne realizada en la iglesia de la parroquia

y el baile continuó hasta la madrugada con la orquesta Rumba Habana.

El fin de semana hubo actividades para todos y todas: la feria de productos industrializados de la zona, organizada por el Consorcio Toisán; carreras de coches de madera y juegos populares; el homenaje al señor Luis Herrera con el partido que ganó Vilcabamba Sporting Club a las Zamarrudas; toros de pueblo y peleas de gallos; encuentros de pelota de mano y muchísimo más. Para cerrar las fiestas se presentaron juegos pirotécnicos, vacas locas y el baile popular con el grupo Poder Negro, organizado por los Hijos Ausentes en la plaza 24 de Mayo.

El Comité de Fiestas estuvo conformado por la señora Lourdes Tinajero (presidenta), el agrónomo Luis Dávila (secretario) y el economista Gustavo León Echeverría (coordinador). ■

PEÑAHERRERA

Usuarios del sistema de agua se reúnen

■ El 19 de agosto se llevó a cabo la asamblea general extraordinaria de usuarios del sistema de agua Peñaherrera-El Cristal.

Estuvieron presentes, entre otros, la ingeniera Sandra Vaca, jefa del Departamento de Desarrollo Social y Ambiental del Municipio de Cotacachi, y el señor Carlos Ruiz, Promotor Social de Intag para la misma entidad.

Después de aprobar el reglamento interno, se revisó la tarifa mensual, que pasó de un dólar a un dólar y medio (\$1,50).

A continuación se leyeron el informe del presidente, los informes económico y administrativo, y se eligió la nueva directiva (presidente, tesorero, secretario y dos vocales). El señor Eduardo Cevallos fue confirmado como presidente de la entidad, mientras el nombramiento del operador quedó pendiente.

Los asambleístas también remarcaron que el Municipio de Cotacachi, PRAGUAS y Ministerio de Desarrollo Urbano y Vivienda (MINDUVI) han de cumplir con el convenio firmado el 30 de marzo de 2005 para la mejora del sistema de agua. Asimismo, esperan que la Junta Parroquial apruebe el presupuesto necesario para dichas obras. ■MF

MTC CARGO

CARGA: AÉREA - MARÍTIMA

Envíos a cualquier parte del mundo

Entrega PUERTA A PUERTA de documentos, paquetes, carga aérea y contenedores marítimos

A TODO EL MUNDO CON LOS MEJORES PRECIOS DEL MERCADO, EN 48-72 HORAS

Aprovecha nuestro financiamiento directo con su tarjeta de crédito. Llenamos sus declaraciones mensuales del Sr sin costo

CARTONES - CINTAS - SUNCHO - SERVICIO DE EMBALAJE

Calle 31 de Octubre y Quiroga Esq. · Telefax: 2 925 921 / 2 923 689 / 095 025 242 · OTAVALO - ECUADOR

www.mtexport.com - polysum@hotmail.com

NOTICIAS DEL PAÍS Y EL MUNDO

DESDE ARGENTINA

LA MENTIRA DEL EMPLEO MINERO

■ Mary Ellen Fieweger

Uno de los engaños de las multinacionales mineras es el cuento de que esta actividad económica genera trabajo. En el montaje de esta mentira colaboran asiduamente los medios masivos de comunicación y los funcionarios de turno. Ellos se encargan de difundir informes estadísticos y pronósticos para convencer a las poblaciones de que “en poco tiempo veremos a la zona inundada de trabajo”.

Otro objetivo es impedir que las poblaciones se resistan a la instalación de las explotaciones mineras. Una minera tiene necesidad de invadir y ocupar territorios y desplazar poblaciones. Es un prerrequisito de infraestructura al que no están obligadas las empresas de otros sectores económicos.

En muchos casos logran que los habitantes piensen cosas como ésta: “No importa que contaminen si es que traen trabajo”. Pero la mentira del empleo generado por el sector minero se evidencia en los países tradicionalmente mineros de Sudamérica. En Brasil esta industria ocupa apenas el 0,1 por ciento de la población económicamente activa (PEA), mientras en Perú es el 0,9 por ciento de la PEA y en Chile, país minero por excelencia, el 1,4 por ciento de la PEA¹.

Lo que es más, las condiciones de trabajo que ofrecen las empresas mineras son extremadamente insalubres y precarias, generándose día a día mayores índices de accidentes de trabajo, como el producido el 14 de junio de 2004 en los yacimientos carboníferos de Río Turbio, Argentina, donde murieron 14 trabajadores.

“El Estado Nacional parece decirles a las empresas: ‘Señores, estamos a su disposición. Dígnanos que quieren, que lo vamos a hacer’”, acusa el informe parlamentario presentado por el diputado argentino Carlos Alberto Tinnirello en junio de 2006. Y plantea al gobierno una se-

rie de preguntas: “¿Por qué hace caso omiso a la población de Esquel, que se manifestó en un 81 por ciento contra la minería a cielo abierto? ¿Por qué es sordo frente al 20 por ciento de los habitantes de Santa María, Belén y Andalgalá, en Catamarca, que se han movilizado contra los proyectos Agua Rica y Filo Colorado, exigiendo plebiscito ante cualquier emprendimiento que pueda afectar el medio ambiente? ¿Qué lo lleva a ignorar la firme decisión de los habitantes del Valle de Uco, en Mendoza, de oponerse a la minería a cielo abierto en la zona de Papagayos?”²

En junio de 2005, la Comisión Permanente del Parlamento sobre Asuntos Extranjeros y Comercio Internacional de Canadá adoptó un informe en el que expresaba la siguiente inquietud: “Canadá todavía no tiene leyes para asegurarse de que las actividades de las compañías de explotación minera canadienses en países en vías de desarrollo se conforman con los estándares de derechos humanos, incluyendo los derechos de los trabajadores y de la gente indígena”. En el informe se afirma además que “mucho más se debe hacer para asegurar que las compañías canadienses conduzcan sus actividades de manera social y ambientalmente responsable y en conformidad con estándares internacionales de los derechos humanos”.■

Fuente: de un artículo por Darío Shapostkik, <http://www.opisantacruz.com.ar>

1 “Impacto de la Minería”, en “Noticias aliadas” del 26 de enero de 2005, Volumen 42 N° 2, pág. 2

2 Informe del 1 de junio de 2006, Congreso Nacional, Argentina



En Tumbaco y Guayllabamba se distribuye agua con arsénico



■ El 6 de septiembre, Andrés Romero, juez tercero de lo Civil, recibió las evidencias de la contaminación de agua con arsénico. La presentación se realizó durante la audiencia que se convocó como parte del Recurso de Amparo Constitucional que presentaron Catherine Endara y Carlos Landín.

Los dos ex funcionarios de la EMAAP (Empresa Municipal de agua Potable y Alcantarillado) alertaron hace más de un año a las autoridades de la EMAAP sobre la existencia del químico en el agua en concentraciones muchísimo mayores a lo que establecen las normas internacionales y nacionales.

Los funcionarios de la EMAAP-Q argumentaron que el problema se debe a la normativa, promulgada apenas hace un año, y que en caso de ser peligroso afectaría apenas al uno por ciento de la población del Distrito Metropolitano de Quito.

Catherine Endara puntualizó que además de las mediciones realizadas por los técnicos de la EMAAP en los pozos Patahua, Tumbaco y Cementerio, también se realizaron mediciones en tres casas de Tumbaco, en las cuales se encontraron concentraciones de arsénico de hasta 126 microgramos por litro, cuando la normativa establece que el límite máximo es de 10.

Las muestras de agua recolectadas en las casas fueron analizadas en el laboratorio de la Universidad Central del Ecuador. □

Periódico INTAG

Puntos de venta en Intag y Maduriacos

- **APUELA:** Tienda de Oscar Chauca (parada de autobuses)
- **APUELA:** Electro Hogar y Ferretería Bhorman (calle 20 de julio)
- **APUELA:** Papelería y Viveres Apuela (plaza central esq. 20 de julio)
- **APUELA:** Oficina del Periódico INTAG (edificio de la AACRI)
- **COMPLEJO TURÍSTICO NANGULVÍ:** carretera Apuela-Aguagrún
- **CUELLAJE:** Casa de Richard Guevara (plaza principal)
- **GARCÍA MORENO:** Tienda Solidaria
- **MANDURIACOS:** Tienda Solidaria Corporación Talleres del Gran Valle
- **PEÑAHERRERA:** “Restaurante el Tronquito” de doña Esperanza Torres y doña Sonia Solórzano.

EDITORIAL

Acerca del cobre en nuestras venas

Las comunidades humanas se mantienen y se abren paso mediante actividades colectivas dirigidas al bienestar de todos los suyos. En esta búsqueda, su forma de entender el mundo y actuar juega un papel fundamental.

Asimismo, como parte del medioambiente que nos acoge, cada miembro de cualquier comunidad humana, animal o vegetal, también debe cooperar. Toda especie está condenada a desaparecer si no logra que sus miembros sean fuente de bienestar para todos y todas. Por esto, si surgen grupos que tratan de controlar al todo o a sus partes en vez de cooperar y servir, la comunidad está destinada a la muerte.

Hoy vemos a individuos que quieren cambiar para siempre la cultura agrícola de nuestra zona por la minería. Lejos de sembrar para alimentarse y de proteger la tierra, estas curiosas personas viven con la intención de explotar, destruyendo a gran escala la tierra que nos alimenta. Se ocultan tras palabras bonitas y llamativas baratijas (gorras, esferográficos y camisetas) que regalan con una fraternidad engañosa y ofensiva, como si lo que más importara a la gente fuera aquello de las cositas que brillan.

Aún antes de la exploración, anuncian su "intención" de reforestarlo todo, no tirar ni una funda plástica y llevarse bien con el pueblo. Sobre todo, tienen toda la intención de no hablar sobre la explotación, su verdadera razón de estar en Intag. Es más, misteriosamente se les ha borrado de su memoria: no dicen ni saben nada acerca de ella.

Pero la gran mayoría de inteños e inteñas no olvida tan fácilmente: recuerda el Estudio de Impacto Ambiental elaborado por la Agencia Japonesa de Cooperación Internacional en 1996 para las mismas concesiones. Este estudio estima los siguientes impactos para la explotación en Intag: con reservas probadas de 318 millones de toneladas de mineral, y conteniendo (solamente) 0,7 por ciento de cobre, se requiere por lo menos remover diez veces esta cantidad de rocas, creando un inmenso cráter. Por cada volqueta de cobre se obtendrían 107 volquetas de desechos tóxicos. Una contaminación atroz. Los otros impactos incluyen más de 4000 hectáreas de desarrollo minero, reubicación de cuatro comunidades, reducción drástica y contaminación de las aguas superficiales y subterráneas con nitratos y metales pesados que producen cáncer y otras enfermedades, deforestación masiva que secará nuestro clima regional, contaminación del aire (humo, polvo), e impactos en la Reserva Ecológica Cotacachi-Cayapas.

¿Tiene sentido todo esto? Claro que no. Pero estos señores parecen capaces de comprar y venderlo todo, incluso a las personas, eso sí, con una naturalidad increíble, tal vez por que sólo entienden la vida en estos términos: comprar y vender.

Desde el 21 de noviembre hasta el 30 de junio de este año la empresa ha gastado 5,7 millones de dólares; 810 mil dólares por mes, es decir, 27 mil dólares por día. "Estos si saben gastar", comentó José Garzón, presidente de la Junta Parroquial de Cuellaje. Solamente en su programa social entre marzo y junio han invertido 571 mil dólares. ¿Por que tanta generosidad y tanta reserva a la vez? ¿No será que se traen algo entre manos?

Pues sí, estas cantidades exorbitantes de dinero no representan mucho para ellos. Lo que realmente quieren se basa en que en mayo culminó la compra de las concesiones Magdalena, y la solicitud para incluir dos concesiones adicionales ubicadas en las parroquias de Peñaherrera y Cuellaje, sumando 20 mil hectáreas de concesión para el "Proyecto Junín".

En su propaganda ("Trabajando Juntos") la empresa habla de su programa social comunitario orientado a mejorar la calidad de vida de los habitantes. También insiste en que cada una de sus acciones está fundamentada en el respeto a los pueblos y el equilibrio del planeta. Es evidente que (como ya se dijo) se les ha borrado de su memoria que lo que quieren lograr es explotar el cobre de Junín.

Esta amnesia empresarial puede darse tal vez por arte de algún compuesto tóxico que se ha acumulado en su sangre por la exposición continua a aquellos químicos peligrosos que produce la minería.

Qué pena que por la amnesia no recuerden qué cosas van a verter en ríos y quebradas y que por esto su programa de mejoramiento genético de ganado pueda terminar con malformaciones genéticas. Tampoco recuerdan que la subsistencia de las microempresas que quieren apoyar se verá imposibilitada por la falta de agua pura. Y mientras sus brigadas médicas visitan (sin autorización) las comunidades, se olvidan y entorpecen el trabajo incansable de los médicos que llevan (hasta en mulas si es necesario) medicina y voluntad de servir desinteresadamente.

Por favor, si va a las oficinas de Ascendant, antes de llenar el registro de firmas, no olvide que la minera parece querer formar una cultura diferente. ¿Es esta la cultura que deseamos? ■



HORARIOS

OTAVALO

12h00 Barcelona
15h00 El Cristal

BARCELONA

6h30 Otavalo

EL CRISTAL

6h00 Otavalo

DOMINGOS

8h00 El Cristal - Apuela
11h00 Apuela - El Cristal
12h00 El Cristal - Otavalo

También servicios de Otavalo a Cotacachi y de Cotacachi a Ibarra

ANÁLISIS, COMENTARIO, REFLEXIÓN

UN BARRIO APUELEÑO

CRISTOPAMBA CUMPLE SU PRIMER ANIVERSARIO

■ César Gilberto Pavón

El antiguo sector Cristopamba de la parroquia de Apuela cumplió su primer aniversario como barrio. Era una tarde soleada del 6 de septiembre del 2005, cuando Álex Vergara, presidente de la Junta Parroquial de Apuela, acompañado por su secretaria, Teresa Cruz, y Javier Morales, teniente político, se reunieron a moradores y moradoras del sector en los patios de la casa de la familia Minda, en donde se eligió el primer cabildo barrial.

Cabe recalcar que en 104 años de vida parroquial de Apuela, el señor Vergara ha sido el único presidente quien ha tomado en cuenta al sector y a sus habitantes. Para el nuevo barrio una obra de prioridad es el agua, y el señor Vergara ha mencionado que la ampliación del nuevo acueducto se extenderá desde el centro poblado hasta Cristopamba.

Por otra parte, los moradores y moradoras tenían la esperanza de tener un mejoramiento del barrio con la construcción del centro hospitalario en los terrenos que adquirió el Municipio de Cotacachi, pero lastimosamente la oposición ha frustrado la construcción de éste proyecto en el barrio. Se espera la construcción del estadio deportivo, a pesar que también existe oposición a esta construcción. “Yo no quiero que ni el hos-



FOTO: CÉSAR PAVÓN

Apertura de la sesión. Álex Vergara, presidente de la Junta Parroquial de Apuela (de pie), Javier Morales, teniente político de Apuela y Teresa Cruz, secretaria de la Junta Parroquial de Apuela.

pital ni el estadio sea abajo: lo que es para Apuela tiene que ser en Apuela”, dicen personas que demuestran su centralismo. Así es como los mismos inteños somos mezquinos de nosotros mismos y en muchas ocasiones somos un obstáculo en el progreso de nuestros pueblos.

Nota: El aniversario no se celebró ni con bombos y platillos ni con ritmos de bombas; el aniversario lo celebramos en nuestras mentes apreciando el natural e impertinente murmullo de los ríos Apuela y Cristopamba, que dividen las jurisdicciones entre Apuela, Vacas Galindo y Peñaherrera. ■

Esquema de orientación profesional

■ Espero que estos prácticos consejos de orientación profesional puedan ayudarles en el desempeño de su labor profesional cualquiera que sea y les permitan servir mejor al prójimo.

Ante tu profesión debes plantearte estas preguntas:

- ¿Tengo inclinación natural al ejercicio de mi carrera, oficio, etc.?
- Debes dedicarte a aquello hacia lo cual sientes vocación: esto facilitará tu trabajo y serás fecundo.
- ¿Tengo la actitud apropiada? Debes esforzarte por adquirirla a través del estudio de la profesión y el ejercicio inteligente y constante.
- No te es lícito ejercer una actividad para la que no estés preparado; perjudicarás a tus clientes y al bien común.
- No abarques demasiados cargos si no puedes desempeñarlos muy bien.

Acerca de tus cualidades morales:

- ¿Ejerces tu profesión con una recta conciencia?
- ¿Dominas y diriges tu conciencia cristiana en todas tus actividades; o eres esclavo/a del interés personal, de la ambición, etc.?
- No es lícito considerar únicamente el aspecto económico de tu profesión u oficio.
- Si tu conciencia te advierte algo menos recto, es necesario enderezarla al precio que sea. □

Fuente: Biblioteca de Autores Cristianos, recopilado por el padre Nilo Cuenca

Periódico INTAG

Palabras de valor

La libertad, por lo que respecta a las clases sociales inferiores de cada país, es poco más que la elección entre trabajar o morir de hambre.

Samuel Johnson (1709-1784), poeta, crítico y ensayista inglés



Animal's food (Comida para animales)

ALIMENTOS BALANCEADOS

DISTRIBUCIÓN AL POR MAYOR Y MENOR

Propietaria: Ligia Cifuentes

Alimento para pollos, cerdos - Morochillo molido y en grano - Alpisite - Accesorios para la granja - Medicinas

Venta de pollos bebés de 15 a 21 días - Asesoramiento técnico gratis

DIRECCIÓN: Atahualpa y Quito (cerca del terminal) - Otavalo

TELÉFONOS: 2921 300 - 09 5378486

HORARIO: Lunes a viernes de 7:30 am. a 6:00 pm.

Sábado de 7:00 am. a 5:00 pm.



REFLEXIÓN DE UNA EMPRESA ENCUESTADORA

ABRUMADORA MAYORÍA EN CONTRA DE REELECCIÓN DE DIPUTADOS

Durante varias semanas mantuvo CEDATOS su encuesta electrónica que preguntaba a los electores si estaban de acuerdo o en desacuerdo con la reelección que buscan los diputados del Congreso Nacional. La respuesta fue contundente: el 96 por ciento se manifestó en desacuerdo, solamente un tres por ciento dijo estar de acuerdo y el uno por ciento no precisó respuesta.

Pero esta opinión mayoritaria de los ecuatorianos no cuenta ni es considerada al momento de conformar las listas de diputados, pues quienes manejan estas decisiones son los partidos políticos y, en éstos, los diputados interesados en la reelección o los líderes a quienes responden. De nada sirve la reacción de los ciudadanos, su exigencia y aspiración de tener en el Congreso Nacional a verdaderos representantes del electorado, debidamente preparados, de honestidad comprobada y des-

ligados del poder político y económico.

Esta falta de sintonía entre el pueblo y el Parlamento ha hecho que el Congreso tenga el más bajo índice de confianza entre las diversas instituciones del país, no llega al siete por ciento de aprobación y al cuatro por ciento de credibilidad, frente a los más altos índices que reciben la familia, la iglesia, los medios de comunicación, las fuerzas armadas, las universidades y los municipios.

Y aún más abajo, en el último lugar, se sitúan los partidos políticos, las organizaciones en las cuales la población tiene la mayor desconfianza y que poseen la menor credibilidad.

Este hecho, que demuestra al mismo tiempo un vacío de liderazgo y falta de personas idóneas y conocidas para la conformación de listas, ha hecho que los partidos, casi sin excepción, acudan a personajes de la farándula, presentadores de televisión, artistas y deportistas, como una mayor demostración de incapacidad y falta de respeto al país, a las instituciones del Estado y al electorado que acude a las urnas únicamente por cumplir con una obligación ciudadana. ■

Fuente: CEDATOS / GALLUP

Internacional, Presidencia Ejecutiva, Quito,

8 de agosto de 2006

Periódico INTAG

La sabiduría de Woody Allen

El mago hizo un gesto y desapareció el hambre, hizo otro gesto y desapareció la injusticia, hizo otro gesto y desapareció la guerra. El político hizo un gesto y desapareció el mago.

Propietario: Fernando Villegas
Dirección: Morales 1-26 y Atahualpa
Tel.: 2922 549 - 2923 734
Otavalo - Ecuador

GAMA y COLOR

PINTURAS

*Somos distribuidores
de pinturas de la
más alta calidad*



Automotriz poliuretanos: RENER - DUPONT - CENTAURO

Arquitectónica: PINTURAS CONDOR - MEGA-PINTURAS - SHERWIN WILLIAMS - SISTEMA CONDORTREND

Lacas para madera - Lacas para pisos - Barnices - Pintura artística y más accesorios

ANÁLISIS, COMENTARIO, REFLEXIÓN

DE ADENTRO Y AFUERA

¡QUÉ BESTIA!



EL GRAN MUNDO DE LAS Busetas

Después del accidente de busetas ocurrido en Intag, esta redacción ha investigado los porqués y ha descubierto varias bestialidades.

Primero: ¿Saben qué hacen los conductores cuando tienen un accidente? Correr, correr y correr. Esto es porque si llega la policía lo primero que hace es meter al chofer en la cárcel (tenga la culpa o no) y después éste ha de contratar un abogado para que le saque de allí ¿No es inocente todo individuo hasta que se demuestre lo contrario?

Segundo: todo el mundo sabe que si uno bebe no tiene que manejar, pero hay quien no hace caso. Lo grave es que todo conductor comparte las vías con otros conductores, y si maneja después de tomar pone en peligro no sólo los pasajeros de su vehículo sino todo el mundo que encuentre en su camino. Nadie tiene el derecho de jugar con la vida de los demás. El 5 de septiembre la policía de Apuela detuvo a un conductor ebrio. ¡Y de la Otavalo!

Tercero: la guerra entre busetas por no respetar los horarios. Sí, es una auténtica guerra que va desde compadreo entre policías y directivos de compañías hasta adelantos indiscriminados. ¿No hay nadie que lo pueda regular? ¿Cuántos accidentes han de ocurrir para que se tome cartas en el asunto?

¡Qué bestia!

CHOFER DEJA A PASAJERAS EN MEDIO CAMINO

La tarde del 10 de agosto, una pasajera de la cooperativa Otavalo pidió al chofer que parara porque se estaba mareando su hija. Accedió el chofer a la solicitud pero, acto seguido e insólitamente, una vez bajadas las dos pasajeras el señor arrancó el vehículo, abandonándolas allí en el camino. ¿Cómo se explica este comportamiento? Señores y señoras lectoras, hay autoridades a quienes se debe denunciar este tipo de actos. Pedimos a todos y todas que no se queden callados, que denuncien estas atrocidades y den que las autoridades se encarguen de sancionar.

¡Qué bestia!

CUENTOS PARA NIÑOS

En muchas librerías se encuentran a la venta libros chistosos que recogen meteduras de patas, anécdotas, frases celebres y más cosas por el estilo. En una de estas publicaciones debería entrar derechita la afirmación del señor Gary Davis, presidente ejecutivo de Ascendant Copper: "En Intag creemos que el 80 por ciento de la gente está con nosotros". Puesto que la misma empresa minera, hasta la fecha, ha hecho público sólo el estudio de impacto ambiental de la exploración, y además afirma y jura que no sabe nada de nada de lo que pasará después, nos preguntamos en base a que datos una abrumadora mayoría de inteños e inteñas se habría decidido por la minería: ¿Acaso leyendo el horóscopo del señor Davis?

Señores de Ascendant, dejen por favor de ofendernos con afirmaciones tan ridículas: cuando no se tienen argumentos, mejor sería callar. ¡Qué bestia!

MÉDICOS SIN FRONTERAS (Y SIN PERMISO...)

El 29 de agosto asomó en Peñaherrera la brigada médica de Ascendant. Sin anunciarse ni en la Tenencia Política ni y en la Junta Parroquial, se instaló en una vivienda particular a escasos metros del Subcentro de Salud. Para justificar su presencia, la doctora Maritza Collahuazo, jefa de la brigada médica, enseñó un permiso sanitario concedido a la empresa Ascendant Copper para un dispensario en la comunidad de Chalguayaco Alto.

Poco le sirvió el permiso puesto que se refería a dicha comunidad. Además, el Ministerio de Salud Pública de Imbabura ya había prohibido toda atención médica no autorizada y no coordinada por dicha institución, evidenciando que semejantes actividades, antes de beneficiar a la comunidad, buscan el beneficio de la empresa.

Por eso, el oficio del presidente de la Junta Parroquial al destacamento de policía pidiendo desalojar la brigada médica tuvo éxito inmediato.

La doctora Collahuazo y el odontólogo que la acompañaba abandonaron Peñaherrera y a los que estaban siendo atendidos (quienes, por cierto, eran trabajadores del vivero de ORDEIN de Peñaherrera, financiado por la misma Ascendant Copper).

¡Qué bestia!

HOMBRES ASOMBROSOS

Érase una vez en Intag un político de cepa, que militaba en el partido del eterno candidato a la presidencia Alvarito; después no le gustó y se pasó a Pachakutik, como admirador del eterno alcalde de Cotacachi Auki Tituaña. Como siempre sigue siendo admirador de la política, y convencido de su adicción está en el partido Unión Demócrata Cristiana.

Pero no solo es político. Érase una vez un ecologista que defendía a capa y espada la ecología. A Defensa y Conservación Ecológica de Intag (DECOIN) la veía como una organización defensora del ambiente. También se lo ha escuchado decir que gracias a DECOIN y a Carlitos Zorrilla, Apuela tiene asegurada su reserva de agua para la parroquia.

Érase una vez un personaje multifacético, que le gustaba luchar y se puso a la cabeza en contra del proyecto HidroApuela, a favor de la educación y la salud, pero en todo ha quedado mal. Porque hoy ya apoya HidroApuela y ya no es defensor a capa y espada de la ecología, de DECOIN, de Carlitos Zorrilla, peor de la educación, porque se ha propuesto convencer a la gente que el estadio se lo mande a Cristopamba, para que el hospital que se piensa construir abajo ocupe el lugar del estadio. Recordarles que en el estadio los estudiantes del Colegio Nacional Apuela hacen educación física, y ahora tendrán que bajar abajo. También nos enteramos que para el estadio el espacio no es suficiente, para el hospital sí está bien.

Érase una vez cuando este personaje cambió su forma de pensar y hoy se lo ha visto en reuniones con los mineros, y si dice que es mentira estaba en la foto del Diario del Norte. Por eso el alcalde de Cotacachi, el economista Tituaña, en una reunión no tuvo ninguna duda en decirle: "Usted sabe de todo, pero de todo sabe mal".

¡Qué bestia!

Colaboradores del Periódico INTAG

Entreguen sus artículos, obras literarias, cartas, análisis, reflexiones, etcétera para el número 45 del periódico hasta

el domingo, 12 de noviembre

- a nuestra oficina en el edificio de la AACRI (calle principal de Apuela)
- por correo a: **INTAG**, Casilla 211, Otavalo - Imbabura - Ecuador
- por correo electrónico a: intag2001@yahoo.com

CRÓNICA VERDE

OLEODUCTO SOSPECHOSO

¿Qué hay detrás de los muchos derrames de petróleo en el Oriente?

Pág. 32

INDUSTRIA FLORÍCOLA

Tratado de Libre Comercio y explotación laboral en las florícolas colombianas.

Pág. 32

SARAYACU LUCHA

En la amazonía, treinta años de lucha en contra de la explotación ambiental.

Pág. 34

NUEVAS ESTRATEGIAS DE MANEJO

LA RESERVA COTACACHI-CAYAPAS ESTÁ MÁS PROTEGIDA

■ Juan Ortiz

Las áreas naturales protegidas se consideran como tesoros nacionales “intocables”. Este antiguo paradigma, todavía común en muchas áreas protegidas en el mundo, toma en cuenta a la vida silvestre pero impone medidas a la gente que vive dentro o muy cerca de estos frágiles sitios. Estas personas quedan entonces excluidas de poder tomar decisiones en el manejo de los recursos naturales en tierras muchas veces heredadas ancestralmente y de las que depende su supervivencia.

En la Reserva Ecológica Cotacachi Cayapas, hasta hace poco no existía un interés de parte de los administradores de la Reserva sobre lo que pasaba un centímetro fuera del límite de la reserva. Con el tiempo fue evidente que las comunidades que viven cerca de sus límites o dentro de ella ejercían una presión cada vez mayor sobre los recursos del bosque.

Por ejemplo, en la zona del Piñán, dentro de la reserva, vive gente que desde antes de la declaratoria de Reserva Ecológica dependía de la agricultura. Entonces, al crear la reserva su manera de subsistir pasó a ser vista como algo ilegal en su tierra de siempre.

Ya que no había un punto de encuentro donde se pudieran discutir estos y otros temas urgentes, el Ministerio del Ambiente, a través del proyecto Fondo Ambiental Global - Sistema Nacional de Áreas Protegidas (GEF-SNAP) promovió una fórmula innovadora de trabajo para la protección de la Reserva Ecológica Cotacachi Cayapas. Esta fórmula se basa en la idea que un área natural está mejor protegida si existe una participación directa de la gente en su manejo y protección.

Se han formado comités de técnicos y consultores encargados de manejar áreas más pequeñas dentro de la reserva, llamadas Distritos. Los límites geográficos de los sie-



Los bosques primarios de la Reserva Cotacachi-Cayapas

te Distritos existentes se trazaron tomando en cuenta la estructura social de las diferentes zonas dentro de la reserva y del área de amortiguamiento.

Edmundo Varela, coordinador del Distrito Cuellaje, informó sobre estos temas y nos cuenta que los comités controlarán la ejecución del Plan de Manejo a través de un cronograma de actividades. “Ya que el Plan de Manejo por decreto ejecutivo se convierte en ley, es indispensable que se constituya como una verdadera herramienta que sirva tanto para el Ministerio como para las comunidades que va a apoyar en el manejo y cuidado de la reserva”, afirmó.

También añadió que para evitar que el Plan de Manejo sea solamente hecho desde un escritorio, se busca obtener la información desde el terreno y de mano de los pobladores y de los miembros del comité que conocen mejor el área.

Los comités sirven entonces desde ya co-

mo apoyo para el trabajo del Ministerio del Ambiente en temas como invasiones, caza y pesca, vigilancia de límites y explotación ilegal de madera. Se están buscando fondos para evitar que se disuelvan los comités al terminar el financiamiento del proyecto, y también para ciertas actividades en las zonas con mayor presión en la reserva y en la zona de amortiguamiento. Estas actividades incluyen la declaración de bosques protectores comunitarios o privados en sitios estratégicos de la zona de amortiguamiento. Los bosques servirán para conectar áreas forestales fuera de la reserva con zonas adentro a través de puentes o corredores para la vida silvestre. Además, a los bosques comunales o privados se les dará una categoría legal de protección para que se mantengan como áreas protegidas, evitando así que por temas de herencia se dividan.

Por otra parte, los recursos obtenidos se utilizarán para echar una mano a la gente que tiene todavía estos bosques para que los manejen adecuadamente. Este manejo se logrará a través del uso y valoración del agua que producen y a través del trabajo de los comités con las familias para potenciar el ecoturismo, el turismo científico, el aprovechamiento sostenido de recursos no maderables y otras actividades económicamente viables y ambientalmente responsables. ■

Periódico **INTAG**

Palabras de valor

Podrán cortar todas las flores, pero no podrán detener la primavera.

Pablo Neruda (1904-1973), poeta chileno



CRÓNICA VERDE

LAS SOSPECHAS CAEN EN LAS EMPRESAS REMEDIADORAS

¿QUÉ HAY TRAS LOS DERRAMES PETROLEROS?

“Manos anónimas” cortaron el oleoducto que une el pozo Cuyabeno 8 con la estación Cuyabeno, ocasionando un derrame de 500 barriles de petróleo el 19 de agosto. Esta es la conclusión del informe de PetroEcuador presentado a la Fiscalía por Jaime Crow, vicepresidente de la petrolera estatal. El atentado puso en máxima alerta a las 14 lagunas de la Reserva de Producción Faunística Cuyabeno, uno de los atractivos turísticos más importantes de la Amazonía ecuatoriana. Según el informe citado, el crudo entró en el río Cuyabeno Chico y desembocó en la primera laguna, donde se encuentran delfines rosados. También contaminó la vegetación de varias propiedades de los indígenas sionas y secoyas.

El derrame de agosto pasado es el último de los 117 ocurridos este año, 44 de éstos atribuidos a atentados. Los derrames no deliberados se deben en gran parte a roturas en la corroída tubería del Sistema Oleoducto Transecuatoriano (SOTE) y problemas en el transporte. Se ha afectado un total de 393 mil m² de vegetación, incluidas las riberas de ríos. La limpieza ha costado a PetroProducción 27 619 544 dólares entre el 1 de enero y fines de agosto de este año. Esta cifra es más o menos el doble de la cantidad desembolsada en remediación hasta el momento, esto es, entre 10 y 15 millones por año.

Pero, ¿cuáles son las “manos anónimas” responsables de los derrames provocados? Las autoridades han barajado varias tesis, desde grupos subversivos hasta dueños de tierras que buscan beneficiarse. Pero últimamente las



FOTO: MARCO FRATTINI

Oleoducto pasando por el Parque Nacional de Cuyabeno.

sospechas más fuertes han caído en las propias empresas remediadoras. Son entre dos y seis remediadoras “vitalicias”. Según el diario guayaquileño *El Expreso* del 4 de septiembre, “Dos firmas mandan en la remediación”, y señala que Ecuavital S.A. es la reinante, con ingresos de 20,8 millones de dólares entre el 2002 y el 2005 por los servicios prestados a PetroEcuador. Fue el presidente de esta instancia estatal, Galo Chiriboga, quien dio las pistas que llevaron la prensa nacional a identificar a estas empresas como posibles culpables. Para evitar las asignaciones a dedo de los contratos a las mismas empresas, las autoridades optaron por no declarar un estado de emergencia en Cuyabeno y llamar a un concurso para la limpieza. □MEF

(Fuentes: *El Comercio*: “El crudo llegó a las lagunas del Cuyabeno”, pág. 20, 25-VIII-06; “44 derrames por atentados, sólo en este año”, pág. 7; 4-IX-06; “¿Qué hay tras los derrames petroleros?”, pág. 4, 5-IX-06; “Faltó malicia para leer los derrames”, Revista, pág. 2, 10-IX-06)

Argentinos a favor del agua pura

■ En los primeros días de agosto, comunidades de Argentina organizaron marchas masivas en contra de la minería y a favor del agua pura.

En el sur del país, los manifestantes portaron pancartas que proclamaban “Chubut-Patagonia Rebelde-NO A LA MINA”.

En las puertas de las oficinas de la Meridian Gold, los vecinos de Esquel leyeron un documento exigiendo que los gobiernos tomen la decisión de “derogar las leyes mineras provinciales y nacionales porque son el estatuto de la entrega”. Asimismo, una niña leyó una síntesis de los impactos de la minería sobre el agua y el medio ambiente, y las consecuencias sociales y económicas negativas.

La manifestación de Esquel fue parte de una jornada de protestas que incluía movilizaciones en San Juan, Catamarca, Chubut, Córdoba, Entre Ríos, Río Negro, La Rioja y Mendoza.

En esta última ciudad, más de seiscientas personas hicieron un corte simbólico de la Ruta Nacional 40 el 6 de agosto para manifestarse a favor del agua pura y “en contra de la minería saqueante, secante y contaminante”. □

Fuente: MiningWatch Canadá, www.miningwatch.ca; www.poraguapura.com.ar; www.ecoportal.net/content/view/full/

Lo que produce la industria florícola

El Tratado de Libre Comercio (TLC) que Colombia y Estados Unidos (EE.UU.) firmarán en estos días mantendrá los beneficios para los empresarios de la industria florícola, pero no habrá ni una migaja para los trabajadores.

Durante los últimos 35 años, Colombia ha llegado a ser el segundo país más importante del sector, con ingresos de más de 870 millones de dólares en 2005. A los floricultores miembros de la Asociación Colombiana de Exportadores de Flores (ASOCOFLORES) corresponde el sesenta por ciento del mercado a EE.UU.

Pero según la abogada Diana Alexandra Castañeda, estas cifras esconden la situación de los trabajadores. En la década de los 1990, grandes empresas multinacionales entraron en el sector. Entre otras, Dole, un gigante del sector alimenticio, que estableció la empresa florícola más gran-

de de América latina, con 2500 empleados y empleadas.

Fue con la llegada de las grandes empresas, que exigen que los trabajadores produzcan más y que utilizan abonos y pesticidas peligrosos, que se comenzaron a escuchar denuncias relacionadas con la salud de los trabajadores. Según la Organización Mundial de la Salud (OMS), los trabajadores no deben entrar a un campo de flores por lo menos durante 24 horas después de la fumigación. No obstante, según un estudio llevado a cabo entre 2000 y 2004 por la ONG Corporación Cactus, que vela por los derechos de los trabajadores, ellos tienen que quedarse en los campos durante la fumigación y así se contaminan su ropa y sus cuerpos con sustancias tóxicas. Una trabajadora con diez años en los campos perdió el uso de sus brazos y piernas debido a daños al siste-

ma nervioso causados por el contacto permanente con los pesticidas. En otro estudio elaborado por la Escuela Zootécnica de la Universidad de La Salle y el Instituto Nacional de Salud, se encontraron concentraciones prohibidas de pesticidas en la leche de ganado alimentado con los residuos de los invernaderos. Finalmente, el ritmo del trabajo causa problemas de salud por los movimientos repetitivos. Pese a sufrir estos impactos, el sueldo mínimo de los trabajadores en las plantaciones florícolas equivale a apenas 163 dólares mensuales, y el TLC que se firmará no contiene ni una sola cláusula destinada a mejorar las condiciones de estos hombres y mujeres. ■

Fuente: LABOUR-COLOMBIA: *Flower Power - But Not for the Workers*, por Helda Martínez, Bogotá, 7 de agosto de 2006, *Internacional Press Service*

CRÓNICA VERDE

ESCRITOS POR EL VOLUNTARIO ITALIANO ANDREA RUTIGLIANO

CUATRO LIBROS SOBRE INTAG

■ Celia Mínguez López

Ustedes se preguntarán ¿cuatro? Sí, porque según su autor los cuatro libros se complementan. Andrea Rutigliano llegó hace diez meses desde Italia mediante la Organización Cristiana para el Servicio Internacional Voluntario (FOCSIV). Su destino fue la Asamblea de Unidad Cantonal (AUC), donde le pidieron que hiciera un tríptico con la información turística de Intag. Él empezó a recorrer los atractivos del valle y pronto se dio cuenta que era imposible meter tanta riqueza en un tríptico. “Lo mejor que tiene Intag está en su conjunto, su naturaleza, su gente y su historia”, afirma el licenciado Rutigliano, y añade que los turistas que vengan a Intag han de venir con tiempo para entender y disfrutar de la identidad de este valle.

En la *Guía Etnonaturística de Intag*, el autor recorre todo el cantón, desde la capital hasta el Naranjal, describiendo parroquias y comunidades, tradiciones, fauna e historia, para que cada inteño e inteña se identifique y para fomentar el eco-turismo (turismo respetando el medio ambiente y permitiendo a las comunidades invertir en su protección). La guía, a full color, consta de siete capítulos, cada uno con un mapa.

Pero si lo que el turista quiere es caminar por los senderos, ha de adquirir el *Mapa de los Senderos del Cantón Cotacachi*, donde se señala cada uno de los caminos que históricamente han recorrido nuestros antepasados y que aún hoy es posible utilizar. El mapa, además, se complementa con información sobre alojamientos y servicios de la zona. El licenciado Rutigliano ha realizado grandes trayectos por la zona para completar su mapa y le agradece mucho a la gente que le ayudó cuando llovía y le daba cobijo, o que le orientó cuando estaba perdido.

Pero el autor dice que su obra no estaría completa sin un libro de aves y mamíferos. En el

cantón Cotacachi se encuentran 588 aves y 47 mamíferos. Cifras espectaculares para los ornitólogos (estudiosos de las aves) y los comúnmente llamados “pajareros” (amantes de los pájaros). Entonces el licenciado Rutigliano elaboró para ellos y para los guías de Intag el libro *Aves y mamíferos del Cantón Cotacachi*, donde ilustra y explica cada ave y mamífero de nuestro cantón. Este es un gran trabajo científico del autor, quien se ayudó con otros escritos, ya que en diez meses (la mitad de ellos en Intag) “sólo pudo ver unas 350 aves”.

Después pensó que también hubiera sido bueno elaborar otro manual de *Aves y mamíferos del Cantón Cotacachi*, con sólo las especies más representativas de la zona. Éste último libro es más didáctico y comercial, y nos permitirá descubrir y reconocer las aves y mamíferos que salen cuando caminamos por Intag. Para el autor, éste es el libro más lindo porque cuenta con las ilustraciones de Guido Morán, un joven dibujante cotacacheño.

¿Dónde se encuentran sus libros?

Uno de los problemas que ha tenido el licenciado Rutigliano es el poco tiempo de estadía en el Ecuador, por lo que le gustaría que viniera otro voluntario para finalizar su labor distribuyendo estratégicamente sus libros en aeropuertos, agencias de viajes y librerías de Quito, Otavalo y Cotacachi. Por el momento la AUC se encargará de la distribución, ayudada por los otros auspiciantes de las obras: Municipio de Cotacachi, Defensa y Conservación Ecológica de Intag (DECOIN), Pro Derechos Humanos (PRODECI), Consorcio Toisán, Ministerio de Turismo del Ecuador y FOCSIV.

Esperemos que sus libros tengan mucho éxito y agradecemos al voluntario que ha trabajado tan duro para dejarnos un trabajo tan bueno. El cantón Cotacachi y especialmente los inteños e inteñas le están agradecidos. ■



Propietario Lcdo. Marcelo Pérez V.
Calle Atahualpa s/n y Quito Otavalo - Ecuador
Tel: 2 921 806 / 091 992 518

COMUNIDADES DEL ORIENTE RESISTEN LAS AMENAZAS AMBIENTALES

SARAYACU: UN EJEMPLO PARA INTAG

■ Marco Frattini

¿Qué es Sarayacu? Es un territorio de 200 mil hectáreas, con 22 comunidades, 2500 habitantes y treinta años de resistencia a las amenazas ambientales de empresas petroleras, madereras y mineras. Está en la provincia de Pastaza, en el Oriente, donde la explotación ambiental a gran escala ya ha acabado con pueblos enteros.

Sarayacu es una comunidad kichwa con un sistema de gobierno indígena autónomo, una organización social y política bien estructurada y una idea de apoderamiento de los derechos legitimados en la Constitución de la República.



Mario Santi, uno de los líderes de Sarayacu, estuvo en Intag a principios de septiembre. El día 9 dio una charla en el complejo turístico Nangulví, acompañado por David Cordero, de la Comisión Ecuamélica de Derechos Humanos (CEDHU) de Quito. Repasó treinta años de lucha comunitaria en contra las multinacionales, entre ellas las petroleras ARCO (Estados Unidos), AGIP (Italia), CGC (Argentina) y Chevron-Texaco (Estados Unidos).

El pensamiento de Sarayacu

“Poseemos un territorio, una manera de ver e interpretar el mundo y propuestas propias de desarrollo”, arrancó. “Frente a las amenazas, Sarayacu ha hecho su propuesta real y contundente, irrenunciable e irreversible: no a las concesiones petroleras, no a las madereras, no a la minería”. Y continuó: “Nuestro proceso organizativo y nuestra visión se han transformado en una propuesta de autonomía y gobierno propio, con leyes y reglamentos que nacen desde las asambleas del pueblo. Más que discursos, nos hemos apoderado de los derechos colectivos, y hemos informado en las comunidades para que los derechos colectivos y las leyes de la Constitución sean un instrumento de defensa para nosotros”.

En cambio, hablando de las constantes amenazas a los comuneros, recaló que “han habido grandes violaciones de los derechos humanos, pero también hemos crecido: somos unidos y fuertes”.

El Estado cómplice

El líder indígena también destacó que “nues-

tro lenguaje no es rebelión, no queremos hacernos con armas y enfrentarnos. Nuestra ideología es de paz, solidaridad y reciprocidad. Luchamos con una estrategia limpia y con argumentos claros. Al Estado, a las empresas, a las multinacionales, a los poderosos que manejan la economía capitalista hemos dicho: respeten nuestros derechos y nuestro auto desarrollo. Estamos defendiendo una alternativa para que el planeta viva”. Y añadió: “¿De qué sirven las grandes consultas propuestas por el Estado cuando luego el mismo Estado firma convenios a espaldas de las comunidades y de las organizaciones? El Estado tiene sus intereses con las grandes industrias petroleras, madereras, mineras. Nuestro territorio se ve como una mercancía, una hacienda, pero hay pueblos que se están despertando y no se callan.”

Otro problema que destacó el señor Santi fue la compra de conciencias. “Las empresas intentan sobornar a dirigentes y presidentes de comunidades y organizaciones”, dijo, “y así muchos caen en la trampa. Por eso un líder tiene que tener principios sólidos: cuando está por la causa, nadie lo compra”. Explicó también que la comunidad expulsó a muchos dirigentes corruptos, sin embargo “ahora algunos de ellos quieren volver porque afuera no tienen trabajo. Entonces vemos lo importante que es nuestro territorio: tierra, aire, agua, animales son nuestros recursos, nuestro futuro. En cambio, toda esta explotación minera, maderera, petrolera no es para nuestro futuro, sino para los explotadores norteamericanos o europeos”.

Mario Santi concluyó su charla remarcando otro eje de la lucha del pueblo Sarayacu: informar e informarse a todos los niveles, es decir en lo local (comunidades), provincial (Municipio, Consejo Provincial, escuelas, colegios, iglesia), nacional (prensa, universidades, organizaciones no gubernamentales) e internacional (Organización de las Naciones Unidas y organismos similares). También subrayó la importancia de conocer normativas y leyes nacionales e internacionales: de esta manera, en las comunidades la gente puede discutir y rebatir eficazmente los argumentos de las transnacionales. ■

Mario Santi durante su intervención

Biólogos comunitarios se capacitan

EL PROYECTO PARA CONSERVAR EL MONO BRACILARGO

■ Del 11 al 16 de septiembre, el proyecto de Conservación del Mono Bracilargo Primeret, el Bosque Protector Los Cedros y el Comité de Turismo de Manduriacos presentaron un taller para capacitar biólogos comunitarios. Los participantes, los actuales guías del Comité, aprendieron técnicas para recolectar información sobre poblaciones.

En jornadas de diez horas, los biólogos comunitarios de Mindo, Junín, Chontal Alto, Brilla Sol, Golondrinas, Febres Cordero y de la comunidad de Cristóbal Colón (provincia de Esmeraldas), recibieron los fundamentos básicos de la recolección de datos para comprobar las poblaciones del Mono Bracilargo de Cabeza Café, una especie críticamente amenazada, según la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza. También aprendieron temas básicos sobre la botánica, las aves, las orquídeas y los mamíferos en general. Además, los estudiantes fueron introducidos al sistema de ubicación terrestre basado en el sistema de posicionamiento geográfico (GPS) y técnicas básicas de mapeo.

Los profesores, entre los científicos más reconocidos del país, incluyeron Diego Tirira, autor del Libro Rojo de Mamíferos del Ecuador; Anita Mariscal, botánica del Herbario Nacional; Karina Paredes, editora de la revista científico-cultural Terra Incognita y el doctor Mika Peck, de la Universidad de Sussex, Inglaterra.

Los objetivos del proyecto Primeret incluyen la formación de una red de comunidades

alrededor de la Reserva Ecológica Cotacachi-Cayapas con miras a la protección de los primates, especialmente los bracilargos cuya población es de apenas 250 en esta-

do silvestre. El Bosque Protector Los Cedros ha sido escogido para la capacitación del personal de la red. ■ José DeCoux. Administrador del Bosque Protector Los Cedros.

Mono
bracilargo



INTAG DEPORTIVO

SE LLEGÓ A LA OCTAVA FECHA

LA LIGA ZONAL AL ROJO VIVO

■ Celia Mínguez López

Club Sporting Cristal y Club 14 de febrero (femenino) son los líderes de la liga zonal (octava fecha, 16 y 17 de septiembre). Ambos clubs no se separan mucho del resto de los clasificados, sobre todo porque algunos equipos tienen partidos aplazados.

En cuanto a los goleadores tenemos que felicitar a Hidalgo Mauro (6 de diciembre), que con 18 goles encabeza la clasificación anotadora. En el femenino, Adriana Moquinche (Nuevo Milenium es la máxima goleadora. ■

CUADRO FEMENINO

1. Club 14 de febrero (Santa Rosa)..12 pts
2. Club Independiente de Santa Rosa.10 "
3. Nuevo Milenium (Plaza Gutiérrez)...6 "
4. CDC Cuellaje6 "
5. El Mirador6 "
6. Deportivo El Paraíso.....5 "
7. Fuerza Femenina (El Cristal).....4 "
8. Juventus (Apuela).....1 "
9. Milan (Apuela).....1 "
10. Nangulví Bajo0 "

CUADRO MASCULINO

1. Club Sporting Cristal21 pts
2. Nacional Señor Cuellaje16 "
3. Juventus15 "
4. Nacional Juvenil Cuellaje.....15 "
5. Nangulví Bajo.....15 "
6. Club Sport Boys15 "
7. CDC Cuellaje13 "
8. 6 de Diciembre.....13 "
9. Camerún (San Pedro).....11 "
10. Club 14 de febrero10 "
11. Deportivo Paraíso9 "
12. Milan (Apuela).....9 "
13. Sporting Vacas Galindo.....7 "
14. Sporting Club Barcelona.....7 "
15. Cordillera Sporting Club Piñán.. 6 "
16. Club Atlético Juvenil 6 "
17. San Miguel6 "
18. Sporting San Anthony (Pucará)..5 "
19. Nangulví Alto.....3 "
20. Pueblo Viejo.....1 "

La Ruta de la Panela

■ El 23 de septiembre los aficionados al ciclismo presenciaron la segunda competencia de Montaña. El evento, organizado por la Asamblea de Unidad Cantonal tenía dos salidas: en Apuela para la categoría master (67 km) y en Pucará para las categorías juvenil, damas y aficionados (48 km). Así, todos los amantes de este sano deporte pudieron competir por las vías de Intag y llegar hasta Cotacachi. □ CML

Foto: CELIA MÍNGUEZ LÓPEZ



Cinco ciclistas empezando su larga travesía hasta Cotacachi.

si Usted viaja por....



Negocios - Deportes - Vacaciones - Festivales
Compras - Congresos - Ferias o Estudios...



OTAVALO
Monsies 295 y Sucre
Teléfono: 06-249211019
Email: info@yurtours.com
CASA MATRIZ

QUITO
Myma No. 34-62 y República de El Salvador
Edif. El Puente planta baja
Teléfono: 02-2434717
Email: agenda@yurtours.com

IRARRA
Ovierto y Sucre, Manabita esquina del Com
Teléfono: 06-21510350
Email: yurtours@hociel.com



Somos Profesionales en Servicio y Calidad

LA SALUD

¡CUIDADO CON LO QUE TIRAMOS!

LA CLASIFICACIÓN DE DESECHOS (2ª parte)

■ Mary Ellen Fieweger

En los centros de salud, el personal clasifica los desechos según el nivel de peligro que presentan. Las tres categorías son: comunes, infecciosos y especiales.

Desechos comunes

Estos desechos son similares a los generados en los domicilios. Es decir, los desechos comunes son libres de sangre o cualquier otro fluido del cuerpo humano, y no contienen sustancias tóxicas. Esta categoría incluye papel, cartón, plástico y restos de alimentos, y no requiere de un manejo especial.

Lo ideal para estos desechos sería diferenciarlos en orgánicos, reusables, reciclables y restos no utilizables.

Desechos infecciosos

Todo desecho con gérmenes patógenos, esto es, que causan enfermedades, es peligroso para la salud humana. Los desechos infecciosos incluyen todo material que ha estado en contacto con sangre u otro fluido corporal. Incluyen agujas contaminadas, cajas de cultivo de laboratorio, restos de san-

gre y todo material que contenga sangre, sondas, bajalenguas, gasas, guantes, mascarillas, residuos de vacunas.

Desechos especiales

Estos son generados en los servicios de diagnóstico y tratamiento. Incluyen sustancias químicas tóxicas; sustancias corrosivas que dañan piel y mucosas de las personas; sustancias inflamables y/o explosivas que pueden ocasionar incendios en contacto con el aire o con otras sustancias; y sustancias radioactivos.

Los desechos especiales también comprenden los desechos farmacéuticos, esto es, restos de medicamentos, frascos de medicinas y medicinas con fecha vencida o sin identificación. Los más peligrosos de éstos son los antibióticos y las drogas usadas para el tratamiento del cáncer. ■

(Fuente: Curso-taller de manejo de los desechos hospitalarios, Departamento Provincial de Salud Individual y Familiar de Imbabura, 17 de mayo de 2004)



NATUROPATÍA

LAS LEYES NATURALES Y EL CUERPO HUMANO

■ Doctor Luis Alfonso Andrade

Sobre la salud se han emitido algunas definiciones. ¿Será un estado de equilibrio físico? ¿Un estado de equilibrio mental? ¿Equilibrio espiritual? ¿El equilibrio de estos tres elementos, físico, mental y espiritual, que nos da un bienestar social? También hay otros conceptos por demás simplistas, como decir que la salud es la ausencia de la enfermedad.

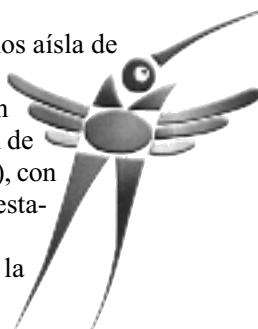
Mas debemos comprender que el equilibrio de energía o fuerzas provocan fenómenos estáticos, esto es, la ausencia de movimiento, que en el ciclo de la vida definirá el estado de muerte, donde hay un perfecto equilibrio.

La vida es un proceso dinámico y la salud un constante movimiento e intercambio armónico de la energía físico-química, psíquica y espiritual, en un entorno y tiempo que están en estrecha relación vibracional con el biocosmos, o la naturaleza.

Las leyes de la naturaleza son universales. Cuando no son observadas y cumplidas, poco a poco se perjudica y altera la dinámica coordinada de esta sutil forma de energía vital que nos proporciona un estado de salud.

Cuando el mundo no se encontraba saturado de tanta tecnología que nos aísla de la actividad natural, el hombre vivía con la salud más estable. Además, tenía un conocimiento innato, instintivo para recuperarla, armonizando con los ciclos naturales, con la alimentación (cuando conocía el sabor natural de los productos, pues hoy apreciamos y reconocemos los sabores artificiales), con el día y la noche (gasto de energías y recuperación de energías), con las estaciones, con los sabores, con los colores.

No podremos violar todas estas leyes naturales ni actuar en contra de la naturaleza sin sufrir las consecuencias (perder la salud). ■



Centro Sol de Vida: pone a consideración de las personas con discapacidad, el servicio de carnetización (todos los días miércoles). Comuníquese al telf: 062 916 441.

SALUD NATURAL

La sabiduría de las abuelas

■ En Intag la salud siempre ha estado relacionada al conocimiento de las plantas y los remedios para curar muchas enfermedades. El periódico **INTAG** ha recogido la sabiduría de nuestras abuelas y abuelos para que todos los lectores y lectoras puedan beneficiarse de la riqueza de nuestra tierra. □ CML

Ortiga

Nombre científico:

Urtica dioica L.



Es una planta muy común que se cría junto a los corrales y casas de campo. Tiene tallo cuadrangular y hojas ovaladas. La ortiga contiene pelos urticantes que, rompiéndose, se clavan fácilmente en la piel y pasan un líquido muy irritante.

Usos medicinales:

■ **Para el estrés y los nervios:** en infusión y con un poquito de panela. Se recomienda tomar de mañana, en ayunas. También se puede preparar en jugo de ortiga añadiendo toronjil y perejil.

■ **Artritis:** en una taza de agua verter tres cucharaditas de hojas. Dejar reposar, cernir y tomar tres tazas al día. Se puede endulzar con miel de abeja o panela.

■ **Mal aire:** con unas cuatro plantas de ortiga, hacer un huanguito, calentar unos segundos en la lumbre y después limpiar todo el cuerpo.

■ **Mala circulación, reuma y distorsiones:** frotar la piel con ortigas frescas. La irritación que transmite hacer reactivar la sangre. Después poner un paño caliente sobre la piel. □

Olivia Villalba Andrade,
Peñaherrera

A COCINAR CON BLEDO

Yo llevo una buena cantidad de bledo cultivado cada semana de Río Muchacho a mi casa en Bahía de Caráquez. Se ha convertido en uno de los elementos principales de nuestra dieta. En ocasiones he hecho probar bledo preparado a otras personas, y no pueden creer en un inicio que se trate de esa planta. Encuentran que ese vegetal, al que no consideraban más que una “mala hierba”, puede ser delicioso.

Nicola Meras, Río Muchacho, Manabí

El bledo (*Amarantus blitum*) es una de esas plantas olvidadas. Perteneció a la familia del amaranto, y fue muy apreciada por los indígenas antes de la conquista. Hay muchas variedades, algunas de las cuales eran cultivadas, otras eran identificadas, protegidas y recogidas en quebradas y matorrales cercanos al hogar.

La familia de los amarantos es muy diversa y crece en casi todo tipo de suelos y climas, desde el nivel del mar hasta los páramos. En la sierra se reconocen dos tipos principales de bledo: el blanco, para comida de

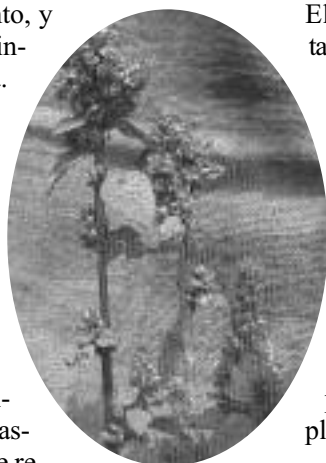
la gente, y el rojo, para alimentación de los animales.

El bledo encabeza la lista de las hortalizas en cuanto a valores nutricionales. A pesar de ello, ha sido olvidado. Pero poco a poco empieza a ser reconocido y cultivado nuevamente.

Preparación básica del bledo

Cocinar el bledo picadito con un poco de agua y mantequilla. Añadir sal, pimienta y ajo. Cocinar hasta que esté suavcito. Luego se puede poner en sopas, ensaladas y otros platos. ■

Fuente: Revista Allpa, boletín de agroecología y semillas, número 1, abril-mayo 2005



Hoja del bledo



AGRADECIMIENTO

Agradecemos a Javier Carrera, editor de la revista Allpa, habernos permitido reproducir este artículo. Los que quieran saber más sobre esta bonita publicación, pueden contactar con Boletín Allpa, Casilla 17-12-179, Quito.

Teléfono: (02) 2 891 613, correo electrónico: guardase-millas@yahoo.es



AGROPECUARIA “EL HACENDADO” AGROHACENDADO Cía. Ltda.

Ofrece a su clientela productos agrícolas y veterinarios

AGRÍCOLAS

Fertilizantes
Abonos orgánicos
Follares
Fuselctidas
Fungicidas

VETERINARIOS

Vitaminas
Desparasitantes
Balanceados
Antibióticos
Instrumental

Además ofrecemos asesoramiento técnico

HORARIO

De lunes a sábado de 7h30 a 19h00
y domingo de 8h30 a 12h30, ininterrumpidamente

DIRECCIÓN

Avenida Quito 5-46 (entre Roca y Atahualpa)

TELÉFONOS

(06) 2926 359 - Almacén
(06) 2921 521 - Domicilio



*Sirviendo
a la zona de INTAG
durante 55 años*

HORARIOS EN LA ZONA INTAG

OTAVALO TERMINAL

8h00 Charguayaco
10h00 Meridiano
13h00 Cuellaje
14h00 Chontal

CHONTAL-OTAVALO 5h00

CUELLAJE-OTAVALO 6h15

GARCÍA MORENO- OTAVALO 7h00

MERIDIANO-OTAVALO 9h00

LA FINCA

MÁS CONSEJOS PARA LOS CAFICULTORES INTEÑOS

ASEGURE SU PRODUCCIÓN DE CAFÉ MEJORANDO SU CAFETAL

■ Johanna Carcelén

En los cafetales de la zona de Intag existen plantas viejas e improductivas que requieren ser sustituidos por nuevas plantas de café, con variedades de alta producción adaptadas a las zonas de cultivo.

Las plantaciones deben ser manejadas técnicamente, en los aspectos agronómicos y fitosanitarios, para obtener altos rendimientos.

Las plantaciones que muestren un agotamiento en la producción, pero que presenten un buen estado fitosanitario y alto vigor vegetal, deben ser sometidas a la rehabilitación.

En la plantación rehabilitada se aplicarán todas las recomendaciones técnicas de manejo del cultivo.

Recepas

Una plantación de café a libre crecimiento llega más pronto a la renovación, es decir al séptimo año de cosecha. Si la plantación se deja por más tiempo sin renovar o recepar, la producción bajará notablemente y se dificultarán las labores de cultivo y cosecha.

Época de Recepa. La época más indicada es después de la cosecha principal del café, ya que por la ausencia de flores y frutos en el cafeto las pérdidas económicas son mínimas. Se recomienda efectuar la renovación durante la fase de luna menguante, aprovechando que la savia se encuentra en la parte radicular de la planta.

Procedimiento. Primero se desrama la planta de café, es decir, se cortan todas las ramas primarias. Estas ramas y la hojarasca se colocan en el suelo del cafetal para ob-

tener materia orgánica de provecho para las plantas. Luego se corta el tronco del cafeto a unos 30 centímetros del suelo para estimular el crecimiento de nuevos chupones o tallos. El corte debe ser inclinado, expuesto directamente al sol.

Se debe curar el corte o la herida con ceniza y agua formando una pasta.

Como herramienta para el corte del tallo se utiliza segueta, cierra o tijeras de poda.

Selección de Chupones

A los tres meses, cuando hayan brotado los chupones o tallos, se recomienda dejar de dos a tres chupones más vigorosos como máximo y cortar los demás al ras del tallo, especialmente los que estén más cercanos al corte, ya que se quiebran o desgarran con el peso de la futura cosecha.

Se recomienda realizar las podas por lotes o hileras, sin realizar recepas totales, ya que influye en la economía del caficultor.

Podas

Poda de agobio. Consiste en doblar las ramas altas del cafeto con la ayuda de un

tre 13 y 15 ramas primarias. Para obtener un buen descope se deben realizar tres pasos:

Primer descope. Se hace después de un año de transplantado el cafeto, consiguiendo el engrosamiento y robustecimiento del tronco, el nacimiento de numerosas ramas secundarias y la anticipación de la cosecha con abundante fructificación de excelente calidad.

Segundo descope. Durante los 10 meses siguientes del primer descope, se suprimen todos los chupones que nacen. Luego se deja desarrollar el mejor chupón que nazca en el último par de hojas primarias.

Tercer descope. Nuevamente se suprimen en los próximos 10 meses todos los chupones que nazcan y luego se deja crecer el mejor chupón. Se debe tener muy en cuenta que la planta debe tener una altura de 1,50 a 2 metros dependiendo de la pendiente del terreno; además una planta de café debe tener entre 13 y 15 pares de ramas primarias.

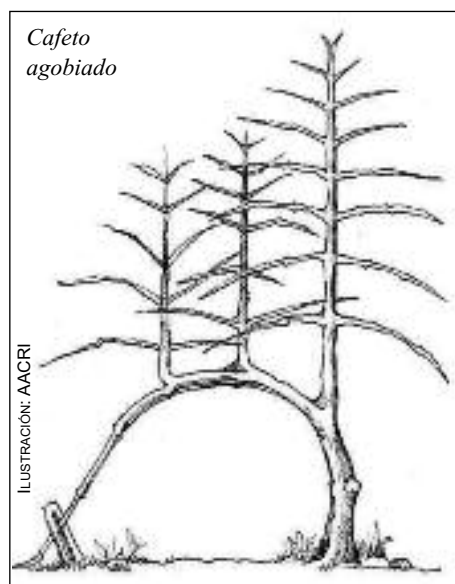
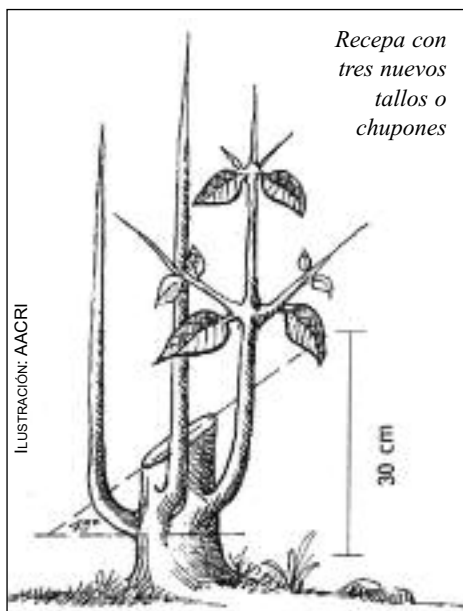
Poda sanitaria

Podar todas las ramas viejas e improductivas del cafeto, para garantizar la producción.

- Eliminar todo el ramaje seco.
- Eliminar cada seis meses todos los retoños llamados "chupones".
- Eliminar todas las ramas que llevan mala dirección y las ladronas o palmas.
- Suprimir la mayor parte de las ramas llamadas plumillas.
- Suprimir las ramas largas y sin hojas.
- Despuntar un poco las ramas primarias, secundarias y terciarias.

Todas estas labores se deben realizar después de la cosecha y también hay que orientarse por la fase lunar recomendada. Además, una actividad principal después de las podas o recepas es el abonamiento al cafetal con abono orgánico líquido o sólido, tanto al suelo como a la planta, para asegurar la producción de cada una de las plantas y equilibrar la economía familiar. ■

Fuente: Guía para la caficultora orgánica, por Beatriz Fischersworing Hömberg y Robert Robkamp Ripken. Tercera edición, 2001 Síntesis: Johanna Carcelén, Coordinadora Técnica de AACRI



amarre fijado a una estaca en el suelo. La inclinación de los cafetos en zona de ladera se debe hacer pendiente arriba, para que la planta tenga mayor estabilidad. Los tallos que brotan deben ser seleccionados, dejando dos o tres de los más vigorosos. La parte de la planta doblada se corta después de dos o tres cosechas.

Podas de formación o descope

El descope se realiza al café típica a una altura de 1,50 m en terrenos pendientes y de 2 m en terrenos planos. Para garantizar una buena producción, se debe dejar en-

LA FINCA

CONSERVANDO LOS CONOCIMIENTOS ANCESTRALES

GUARDIANES DE SEMILLAS EN INTAG

■ Sol Acosta

En el Ecuador, existen todavía agricultores que conservan la costumbre de nuestros ancestros de guardar las semillas de sus cultivos para asegurar la permanencia de su fuente de alimento. Estas semillas han sido seleccionadas año tras año para resistir heladas y ciertas plagas; algunas producen cultivos con sabores especiales.

Lamentablemente, esta importante tradición se ha ido perdiendo poco a poco. A la vez, la producción masiva y descontrolada de grandes monocultivos sigue aumentando. Pero, ¿qué son los monocultivos y cuál es el problema con ellos?

Los monocultivos se refieren a siembras de un solo producto en grandes extensiones de terreno sin combinar con otros sembríos. Además del desequilibrio ambiental que causan estos cultivos, las empresas multinacionales quieren mantener en sus manos el control de las semillas.

Estas empresas marchan en bien de sus

réditos, sin importarles la soberanía de los campesinos. Muchas semillas han sido patentadas y son en su mayoría híbridas. Peor aún, están condicionadas a ciertos fertilizantes, funguicidas e insecticidas para poder producir.

Además, las semillas que pudieran salir de plantas híbridas no podrán germinar nuevamente o saldrán con defectos. El campesino se ve entonces obligado a comprar nuevamente las semillas híbridas y los químicos “de ayuda” y se olvida de sus propias semillas ancestrales, dejándolas perder.

Para revertir esta situación, se inició el movimiento Guardianes de Semillas. El movimiento empezó en Australia en 1985 gracias a una pareja de agricultores conscientes de este problema.

A partir de allí, aquel movimiento se ha ido extendiendo por algunos países donde la gente ha querido organizarse y formar parte de esta red. Es el caso de La Red de Guardianes de Semillas del Ecuador

(RGS), que empezó por el impulso de un activista tumbaqueño de corazón, Javier Carrera, y otros jóvenes.

Javier estuvo de paso por Intag, visitando la granja orgánica Llurimahua, e invitó a los agricultores de la zona a formar parte de esta red. La única condición para el intercambio de semillas es que éstas deben ser íntegramente orgánicas.

Hoy RGS se encuentra en plena actividad, y lleva a cabo un encuentro anual donde participan miembros e interesados de todo el país en intercambiar sus semillas, conocimientos, experiencias e inquietudes. Además, RGS publica el boletín trimestral Allpa donde se difunden conocimientos ancestrales sobre cómo cuidar y sembrar las semillas, y cómo usar los productos de las plantas.

Si está interesado en formar parte de la RGS, comuníquese con Javier Carrera al 022 894-914 en Quito o con Juan Ortiz al 2648-478 en Intag. ■



¡Cultive Aguacate!

Una buena alternativa de ingresos económicos

SI USTED TIENE UN TERRENO:

- En una **hectárea** se plantan de **200 a 400 árboles**, dependiendo de la variedad y del sistema de cultivo.
- De cada **árbol salen 100 kilos** de aguacates (20.000 kilos por hectárea).
- El **kilo** se paga a **0,72 dólares** (mercado fijo). Al menos 14.000 dólares (de ingresos) por su hectárea.

SABÍA QUE:

- Existen 2 variedades de aguacates que usted podría cultivar en la zona: **Fuerte** (para Ecuador y Colombia) y **Hass** (exportación a Europa, ya que duran 45 días después de la cosecha).
- Existe una **gran demanda de aguacates**. En Ibarra está la **Asociación de productores**.
- **Al 3er año**, el árbol del aguacate empieza a producir.

¡A PARTIR DE ENERO!

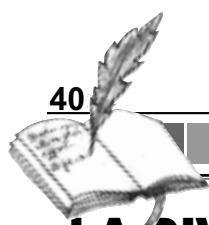
Compre plantas en el vivero de Guagshi en Intag:

- Ramiro Fuertes
- Franklin Navarrete
- Franklin Montenegro
- Freddy Villalva

Teléfonos de información:

098 591 279 - 922 089

SÓLO
3,50\$
cada planta
certificada



NUESTROS DISTINGUIDOS LITERATOS

LA DIVINA LEY

Solo a Dios temo, dije un cierto día.
Luego medité y dije:

¡Mentira!

Soy un mentiroso,
si yo temiese a Dios, no fuese un
pecador,
respetaría los diez artículos de su
"Divina Ley".

¿Cómo puedo cumplirlos?
si mis primeros padres, también no
lo cumplieron
y, me dejaron como herencia
¡sólo pecado!

Que tengo que morir para pagar mi
culpa,
¡lo sé!

Pues, la paga del pecado es
¡la muerte!

Si el Hijo del Hombre entregó su
vida
para liberar del pecado a la
humanidad
y, en el culmen de la cruz, antes de
morir,
pidió a su Padre Celestial diciendo:
"Padre, perdónalos porque no
saben lo que hacen".

En verdad,
la humanidad no sabe lo que hace
y sigue peleando, pueblo contra
pueblo,
nación contra nación,
derramando sangre y quitando la
vida a sus hermanos
por la tal llamada economía
con la que rinden culto al dios
dinero,
raíz de todos los males.
¡No matarás!

Lo dice el quinto artículo de la Ley
Divina.

Sin embargo,
la humanidad ha quebrantado este
mandamiento
siguiendo los pasos de su hermano
Caín
que cometió el primer crimen,
matando a su hermano Abel.

Con justa razón lo dijo Jesús,
al sufrir el maltrato por sus
enemigos:

¡Si con el árbol verde hacen todo
esto!

¿Qué harán con el seco?...

César Gilbero Pavón

Nota: Este poema está basado en la
desobediencia del ser humano hacia
la ley Divina y en todos los sucesos
que van pasando a diario en nuestra
zona, en el país y en el mundo.

LA CANCIÓN DE LAS PERSONAS

Cuando una mujer de cierta tribu de África descubre que está embarazada, se va a la selva con otras mujeres y juntas rezan y meditan hasta que aparece la 'canción de la nueva criatura'.

Cuando nace el bebé, la comunidad se junta y le canta su canción.

Luego, cuando el niño o la niña comienza su educación, el pueblo se junta y le canta su canción.

Cuando se convierte en adulto, la gente se junta nuevamente y canta.

Cuando llega el momento de su casamiento, la persona escucha su canción.

Finalmente, cuando su alma está por irse de este mundo, la familia, los amigos y las amigas se aproximan y, al igual que en su nacimiento, cantan su canción para acompañarla en el viaje.

En esta tribu de África hay otra ocasión en la cual se canta la canción.

Si en algún momento de su vida la persona comete un crimen o un acto social aberrante, la llevan al centro del poblado y la gente de la comunidad forma un círculo a su alrededor.

Entonces le cantan su canción.

La tribu reconoce que la corrección de las conductas antisociales no se logra con el castigo, sino con el amor y el afianzamiento de su verdadera identidad.

Cuando reconocemos nuestra propia canción ya no tenemos deseos ni necesidad de perjudicar a nadie.

Tus amigos y amigas conocen tu canción y la cantan cuando tú la olvidas.

Aquellas personas que te aman no pueden ser engañadas por los errores que cometes o las oscuras imágenes que muestras a los demás.

Recuerdan tu belleza cuando te sientes feo, tu integridad cuando estás quebrado, tu inocencia cuando te sientes culpable y tu propósito cuando estás confuso.

Tolba Phanem

EL HOMBRE FRENTE A LA NATURALEZA

Al mismo tiempo que intentamos explorar y aprender, deseamos que todo siga misterioso e inexpugnable, que la tierra y el mar sean infinitamente salvajes, ariscos e insondables, puesto que en realidad tal son. Jamás nos cansamos de la Naturaleza; y es preciso que nos confortemos con la vista de su fuerza inagotable, de sus vastos y gigantescos rasgos, de las riberas de los océanos salpicadas de naufragios, de las vastedades vírgenes, con sus árboles vivos y sus árboles muertos, de las nubes preñadas de tormentas, de la lluvia de tres semanas que desborda los cauces. Necesitamos ver superadas nuestras propias limitaciones, ver criaturas que viven libremente donde nosotros no osamos aventurarnos.



DIBUJO: GUIDO MORÁN

Henry David Thoreau, "Walden, o la vida en los bosques"

Periódico INTAG

Nos disculparán...

En el artículo de la página 7, "**Aquí la gente te hace un hueco en su familia**", indicamos que la voluntaria Rebeca Revenga "pagó todos sus gastos de viaje y estadía". En realidad, la voluntaria pagó sólo el boleto de avión y los gastos de alimentación, mientras el alojamiento en Peñaherrera se lo ofrecieron gratuitamente.

En el artículo "**Armadillo rescatado**", de la página 33, escribimos mal el apellido de los señores **Galo y Lenin Rosero** quienes, junto a Andrés Navarrete, recogieron el animal.

Pedimos mil disculpas por el error.

En el crucigrama de página 42, la definición del 51 vertical es equivocada. La correcta es "**Ola sin a**". Pedimos disculpas a los aficionados y aficionadas a la sección de juegos y pasatiempos.

NOTAS SOCIALES - ANUNCIOS ENTRE VECINOS/AS

CUMPLEAÑOS

Apuela

■ Felicitaciones a Janeth Herrera, quien cumplió 13 años el 3 de septiembre. Le felicitan sus compañeros del colegio, en especial Edgar Quesada. También muchas felicidades y prosperidad en los días venideros de su prima Jenny y de Melanie.



■ Valeria Estefanía Arias Montalvo cumplió 14 años el 5 de septiembre. Sus compañeros y compañeras del colegio le desean un feliz día junto a toda su familia. Le felicita en especial su compañero Edgar. Feliz día.

■ El 10 de septiembre cumplió 15 años Edgar Quesada. Felicidades de sus compañeros de colegio, en especial de todos quines conforman la Iglesia Pentecostal. Que Dios guíe su camino en todo momento. Felicidades.

■ El 12 de octubre cumple años Marco Rafael Arias Montalvo. Muchísimas felicitaciones de sus amigas y amigos del Club



Juventud. Que pase de lo mejor junto a su precioso hijo y a toda su familia. Felicidades.

Peñaherrera

■ El 22 de octubre cumple 10 años Renzo Ermel Almeida Quilumbango. Muchas felicidades de parte de sus padres Silvia y Pablo, su hermanito Benjamín y sus amigos Celia y Marco.



Plaza Gutiérrez

■ Nuestro amigo y compañero de trabajo José Rivera cumplió años el 28 de septiembre. Felicidades de todo el equipo técnico del Periódico **INTAG**.



Además queremos agradecerle por su trabajo y su amistad que nos ha brindado desde el momento de conocerle.

■ Para la familia Jácome Ponce de García Moreno, estas épocas del año serán siempre especiales. El niño Stalin Isai cumplió por primera vez años el sábado 2 de

septiembre y su hermano Gandhi Mateo cumplirá años el 20 de octubre. Sus padres Adriana Ponce y Stalin Jácome se alegran mucho por ellos y participan de esta alegría a sus familiares y amigos. ¡Felicidades!



NACIMIENTO

■ Felicidades a Gloria Almeida y Diego por el nacimiento de su hijo el 31 de agosto. Mil felicitaciones de todos sus amigos y amigas, especialmente de Jenny, Melanie y Marco.

REINA DE COTACACHI

■ Felicidades a María del Carmen Nogales, quien ganó la corona de Cotacachi por tercera vez para la zona de Intag. Demostramos así que nuestra zona



no sólo es bella sino que también tenemos mujeres hermosas e inteligentes. Felicitaciones a la Reina de Cotacachi y a su comunidad de El Chontal Bajo.

AGRADECIMIENTO

A Celia Mínguez López y Marco Frattini les agradecemos por la magnífica labor realizada en nuestro medio comunitario el Periódico **INTAG** y en la zona. Gracias por enseñarnos tantas cosas, y por su compromiso y solidaridad durante su estadía en la zona de Intag. Su dedicación ha sido un ejemplo para todos los inteños e inteñas, sobre todo las personas que trabajamos con organizaciones de base. Esperamos que regresen pronto y que no se olviden de los inteños e inteñas que les llevarán en su corazón. Feliz viaje y muchas gracias por todo, les deseamos Jenny, José, Juan, Mary Ellen y Melanie.



A LA HORA DE VIAJAR... LA DIFERENCIA ESTÁ EN SUS DECISIONES



YURATOURS

SOMOS PROFESIONALES EN SERVICIO Y CALIDAD
PARA QUE SUS VIAJES SEAN INOLVIDABLES.

- Asesoría
- Tickets aéreos nacionales e internacionales
- Tours nacionales a GALAPAGOS, ORIENTE, RUTA DEL SOL
- Charters a SAN ANDRES, CARTAGENA, CURACAO, REP. DOMINICANA, PANAMA

OTAVALO
Morales 505 Y Sucre
Teléfono: 06-29271109
Email: info@yuratours.com
CASA MATRIZ

IBARRA
Oviedo Y Sucre: Plaza del Comercio Esquina del Coco
Teléfono: 06-21010150
Email: yuratours@hotmail.com

QUITO
Vizcaya Nro. 54-47 Y República de El Salvador
Edif. El Prado planta baja
Teléfono: 02-2434717
Email: agencia@yuratours.com



YURATOURS
AGENCIA DE VIAJES



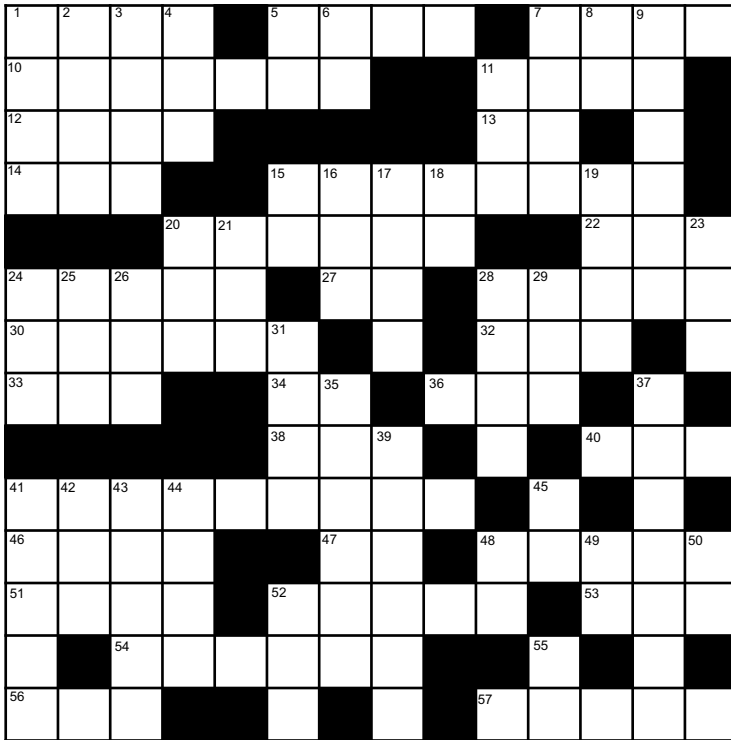
YURATOURS

AGENCIA • DE • VIAJES

JUEGOS Y PASATIEMPOS

CRUCIGRAMA INTEÑO

■ Jenny Chapi



Horizontal

1. De él descende el hombre
5. Cariño, afecto, pasión.
7. Fruta jugosa y algo dulce
10. Esperanza cuyo cumplimiento resulta atractivo
11. Signo de puntuación
12. Fruto típico de la costa
13. Carta de baraja
14. Del verbo arar
15. Golpe dado con un farol
20. Poner suave como la seda
22. Hembra del oso
24. Camino corto
27. Quejido, suspiro
28. Los escalan los andinistas
30. Cubierta interior de la flor
32. Fruta utilizada para vino
33. Futuro de asar
34. Pronunciación Baga
36. Enojo, furia
38. Letra del abecedario
40. Raíz comestible similar a la papa
41. Cuidador en la cárcel
46. Querer
47. Acusativo del pronombre personal
48. Vasijas redondas
51. Colina pequeña
52. Parte por donde se alimenta un niño
53. Metal precioso
54. Entrada, camino
56. Carne de animal cuadrúpedo
57. Sustancia para pintar
4. Mamífero que come bambú
5. Dos vocales
6. Dos consonantes
7. Piedra lisa
8. Abreviatura de América
9. Dicho a personas que hacen maldad
11. Oxido de calcio
15. Confianza y seguridad en algo
16. Palabra que forma sustantivos
17. Línea, señal, etc.
18. Partícula utilizada para formar sustantivos
19. Nombre que se le da en algunos lugares a la plaza de un pueblo
20. Raíz que se usa de condimento
21. Astro rey
23. Sobresale de una vasija u olla
24. En este lugar
25. Infección de la garganta
26. Pieza redonda de metal
28. Casto
29. Impuesto al valor agregado
31. Personaje de la Biblia
35. Pendientes, zarcillos.
37. Signo zodiacal
39. Mamíferos cubiertos de púas
41. Fenómeno de verano
42. Capataz, empleador
43. Partes de un árbol
44. Sonido de algo que se quiebra
45. Artículo masculino
48. Encendido (en inglés)
49. Pronombre personal en tercera persona
50. Frase utilizada para detener un animal
52. Animal acuático
55. Negativo

Vertical

1. Hembra del mico
2. Olfato que se percibe
3. Parte del cuerpo humano

SOPA DE LETRAS

■ Jenny Chapi

En nuestra zona existen varias comunidades encuentra 15 de ellas.

M	W	A	R	V	I	L	L	A	F	L	O	R	A
R	G	P	A	R	S	E	J	M	T	C	C	E	N
T	H	U	U	C	Ñ	B	B	N	A	F	H	L	O
O	N	B	D	C	Ñ	L	K	Z	L	I	A	T	L
R	I	A	Q	T	A	M	A	E	A	E	L	R	E
U	N	S	E	S	G	R	A	S	C	E	G	I	C
H	U	F	O	F	P	A	A	I	O	F	U	U	R
C	J	R	S	A	T	N	O	U	S	F	A	N	A
L	L	F	M	T	T	M	M	T	R	U	Y	F	B
E	Y	B	J	A	K	I	P	B	W	H	A	O	L
R	A	R	R	Z	Y	I	L	A	E	O	C	O	K
G	E	O	E	Z	I	U	Q	N	A	R	U	P	M
T	S	A	N	A	N	T	O	N	I	O	G	U	F
A	N	E	L	A	D	G	A	M	A	L	U	U	O

Irubí - Cazarpamba - Pucará - Santa Rosa - Talacos
 Puranquí - El Rosal - San Antonio - Villaflores - Barcelona
 Junín - Chaguayacu - El Triunfo - El Churo - La Magdalena

JUEGA Y APRENDE

Los deportes. ¿Puedes colocar el nombre de cada deporte debajo del dibujo? Para que te sea más fácil te damos los nombres: fútbol, boxeo, atletismo, ciclismo, voley, levantamiento de pesas, esgrima, basquet, natación



1



2



3



4



5



6



7



8



9

La solución:

1. Natación 2. Ciclismo 3. Voley 4. Levantamiento de pesas 5. Esgrima 6. Basquet 7. Boxeo 8. Fútbol 9. Atletismo

LA SABIDURÍA

SU SIGNO ASTROLÓGICO

PARA OCTUBRE Y NOVIEMBRE

■ Jenny Chapi



ACUARIO

(21 de enero al 19 de febrero)

Pon mucha atención acuario. Te sugiero que dejes tu mal carácter a un lado ya que tu agresividad te traerá muchos problemas con tu ser querido. Habrá momentos apasionados con tu pareja secreta, pero fíjate bien a quien te entregas totalmente. Además si tú no amas a esa persona, es mejor que lo digas y así no se presentarán disgustos y enfrentamientos que pueden causar muchos daños a terceras personas.



ARIES

(21 marzo al 20 de abril)

Cambia tu rutina, deja el aburrimiento, sal a otros lugares, diviértete y demuestra a los demás y a ti mismo que puedes cambiar, que eres diferente. Sé sincero o sincera con tu pareja, así lograrás que te aprecien por lo que eres y no por lo que aparentas. Ten mucho cuidado de lo que dices y haces porque un malentendido podría provocar una separación, pero no te preocupes, si actúas correctamente todo saldrá bien.



GÉMINIS

(22 de mayo al 21 de junio)

La sensualidad estará presente en estos días: puedes encender una relación apagada. Los amigos pueden ayudarte al momento de resolver una crisis familiar, pero ten en cuenta los verdaderos valores que representan en tu vida. La inquietud más grande en tu vida es comprometerte a una relación seria: mi sugerencia es que tomes las decisiones sin apresurarte y sin lastimar a las personas que amas, enfocándote en tu futuro.



LEO

(23 de julio al 23 de agosto)

Escucha a tu pareja, deja que te aclare los malos entendidos y no des importancia a los comentarios de los demás. Si la desconfianza está poniéndote en duda, escucha a tu corazón antes de actuar. Un encuentro apasionado podría hacer cambiar la actitud tanto de ti como de tu pareja. Además, este encuentro puede ocasionar un compromiso esperado. Si te encuentras solo o sola, inesperadamente se presentará tu media naranja.



LIBRA

(23 de septiembre al 23 de octubre)

El apoyo económico que te brinde tu familia será de mucha ayuda para tus planes. Un compromiso serio se puede presentar si estás realmente seguro de lo que quieres, pero primero tienes que resolver las diferencias para tu estabilidad. Te sugiero que pienses bien antes de dar tu opinión, tal vez haya alguien a quien no le gusten tus ideas. Si quieres lucirte con tus opiniones será necesario que te manejes con prudencia y cautela.



SAGITARIO

(23 de noviembre al 21 de diciembre)

Buen momento para enamorarte si te sientes solo y sin pareja; se presentará la persona ideal en el momento más adecuado. Puede también volver un amor del pasado y recuperarás la confianza que perdiste hace mucho tiempo atrás. Si tienes cosas pendientes es mejor que las resuelvas antes de modificar tus objetivos. Tus familiares pueden brindarte ayuda en los momentos más críticos y sobre todo un consejo te servirá mucho.



PISCIS

(20 de febrero al 20 de marzo)

La comunicación será elemental en estos meses. Se presentarán discusiones por malos entendidos, pero en estos momentos debes demostrar tus verdaderos sentimientos hacia tu pareja. Después de la tormenta viene la calma: habrá estabilidad, armonía y amor, encuentros apasionados que dejarán atrás el pasado. Los solteros y libres podrán encontrar su pareja ideal en el lugar menos indicado y cuando menos lo esperan.



TAURO

(21 de abril al 21 de mayo)

No desconfíes de tu pareja sin motivo alguno: las malas lenguas pueden hacerte desconfiar y cambiar los planes. Confía en ti mismo y cuida lo que realmente amas. Volverán viejos amores, por lo que te sugiero que pienses bien en lo que vas a hacer y en las decisiones que vas a tomar. Si has provocado algún daño, es momento de aclarar los rumores y volver a empezar con buenas intenciones y energías positivas.



CÁNCER

(22 de junio al 22 de julio)

Se presentarán dificultades pasajeras, pero es necesario mantener distancia de las intrigas y malas intenciones para no poner en peligro las relaciones amistosas y afectivas. Para cambiar tu rutina es el momento de tomar vacaciones y disfrutar con tu pareja en lugares alejados y tranquilos. Si estás planificando para el futuro, es buen momento de tomar una decisión siempre en base a la felicidad personal y familiar.



VIRGO

(24 de agosto al 22 de septiembre)

Etapas en donde tus sentimientos, sensibilidad y armonía recuperarán la alegría de tu familia y amigos. Si con tu pareja no existe diálogo, tal vez una llamada telefónica cambie los planes y puedas echar raíces positivas. Para los casados, una noticia que esperabas traerá alegría a toda la familia y serán buenos momentos para disfrutar junto con amigos y familiares, donde puedes demostrar todo tu afecto hacia ellos.



ESCORPIO

(24 de octubre al 22 de noviembre)

En estos meses es necesario que seas bastante paciente ya que se presentarán enfrentamientos y rupturas provocados por celos y secretos no confiados entre parejas. No puedes dejar las cosas a medio hacer: es necesario aclararlas y llegar al fondo del problema. Te sugiero que no entregues tu corazón a una persona que no conozcas, especialmente si recién te la han presentado tus amigos.



CAPRICORNIO

(22 de diciembre al 20 de enero)

Aquellos impedimentos que interfieren en tu relación podrán desaparecer, pero no te descuides, la alegría durará poco. Conocerás a gente positiva y agradable en una reunión, y a alguien con quien podrás concretar una cita. Se presentarán conflictos que se resolverán con el diálogo; no pongas en duda los verdaderos sentimientos y ten en cuenta que existen personas que quieren verte destruido.

El pájaro Andrés

■ Marco Frattini



Nuestro amigo, el sabio pájaro Andrés, está loco por palabras y diccionarios y quiere que juguemos con él. Nos enseña una lista de palabras, proponiéndonos por cada una tres posibles definiciones. ¿Cuáles serán las correctas? Controlen sus respuestas en la solución.

Moratoria

- 1) Plazo que se otorga para solucionar un problema o cuestión pendiente
- 2) Lugar donde se refugian los animales que viven en los bosques
- 3) Enfermedad del aparato digestivo

Ganga

- 1) Madera utilizada para muebles de alta calidad
- 2) Enojo, enfado
- 3) Cosa apreciable que se adquiere a poca costa o con poco trabajo

Fatalismo

- 1) Corriente filosófica que rehúsa el uso de la fuerza
- 2) Incapacidad de hacer un trabajo de manera satisfactoria
- 3) Creencia o actitud según la cual todo sucede por ineludible predeterminación o destino

Doctrina

- 1) Conjunto de ideas u opiniones religiosas, filosóficas, políticas
- 2) Lugar donde se examinan los estudiantes en una universidad
- 3) Acto público de arrepentimiento

Soluciones:
Moratoria: 1 Ganga: 3 Fatalismo: 3
Doctrina: 1

Solución del crucigrama n° 43



NOTICIAS DE LA ZONA Y EL CANTÓN

EL CONSORCIO TOISÁN TIENE CASA

CENTRO DE ACOPIO SE INAUGURÓ

■ Marco Frattini

Una sencilla ceremonia inauguró las oficinas y el centro de acopio del Consorcio Toisán en Apuela el 23 de septiembre. Entre otros, acudieron al evento: el equipo del Consorcio Toisán; representantes de las organizaciones españolas Sodepaz, Xarxa de Consum Solidari y Agencia Catalana de Cooperación; Edmundo Varela, presidente de AACRI (Asociación Agroartesanal de Caficultores Río Intag); Denis Laporta, ex gerente de la Corporación Talleres del Gran Valle; Esperanza Torres, de la Coordinadora de Mujeres de Intag; Silvia Quilumbango de DECOIN (Defensa y Conservación Ecológica de Intag); y representantes de la comunidad de Junín.

Hernando Pereira, director ejecutivo del Consorcio, y Nelson Vetancourt, coordinador general de la misma entidad, hablaron sobre el Consorcio Toisán, explicando su historia, sus objetivos y los retos a afrontar.

Después de otras intervenciones (entre ellas la de Luis Robalino, concejal del Municipio de Cotacachi) y de la bendición del padre Germán Otalora, se procedió a cortar la cinta inaugural delante del flamante edificio de la agrupación.

A continuación empezó la parte lúdica del programa, con música, bailes y una representación teatral a cargo del grupo de teatro de la Coordinadora de Mujeres de Intag.

La jornada inaugural finalizó con la premiación del concurso de murales. El primer premio (cien dólares) se lo llevó la Coordinadora de Mujeres de Intag, el segundo (sesenta dólares) los productores de El Rosal y el tercero (cuarenta dólares) el Periódico **INTAG**.



Foto: JOSÉ RIVERA

El momento en que se inaugura oficialmente la nueva sede del Consorcio Toisán



Foto: JOSÉ RIVERA

Hernando Pereira en su intervención

Un momento de la obra de teatro



El mural ganador

El segundo y tercer clasificado



La nueva sede del Consorcio Toisán, en donde tendrán sus oficinas las cuatro entidades que lo conforman (AACRI, Coordinadora de Mujeres de Intag, DECOIN y Talleres del Gran Valle)

El centro de acopio, al lado de las oficinas



Foto: MARCO FRATTINI



Foto: MARCO FRATTINI

El nuevo equipo técnico del Consorcio Toisán



Foto: CELIA MINGUEZ LÓPEZ

De izquierda a derecha: Nuria Castellò (de la Xarxa de Consum Solidari), Pedro Luis Varela (ingeniero agrónomo), Franklin Vaca (ex técnico de AACRI), Miguel Ruiz (Técnico de DECOIN), Anita Sierra (la Tienda Alternativa Toisán de Apuela), Gloria Vetancourt (la Tienda Toisán de Otavalo), Nelson Vetancourt (coordinador general), Sonia Solórzano (técnica de la Coordinadora de Mujeres)